

توجيهات تكميلية للاستخدام الطوعي من قبل الأطراف في إبلاغ المعلومات وفقاً
للعناصر المحتملة لبلاغات التكيف

ملخص

تقدم هذه التوجيهات التكميلية لمحة عامة عن المبادئ التوجيهية لبلاغات التكيف (adcoms) والترتيبات ذات الصلة، واقتراحات لتطبيق المبادئ التوجيهية والاستفادة من الروابط بين بلاغات التكيف وغيرها من ترتيبات إعداد التقارير المتعلقة بالتكيف بموجب الاتفاقية واتفاق باريس. ومن شأنها أن تساعد الأطراف التي تُعدّ بلاغات التكيف والمعلومات المشار إليها في مرفق القرار CMA.1/9 على تحسين جودة المعلومات المُبلّغ عنها، والحد من الازدواجية فيها وفي العمل المطلوب لإعدادها، والاستفادة من أوجه التآزر مع ترتيبات التخطيط والتنفيذ وإعداد التقارير الأخرى المتعلقة بالتكيف من خلال توجيهها نحو أحدث الموارد ذات الصلة.

وقد رحبت الأطراف بهذه التوجيهات التكميلية في الوثيقتين FCCC/SB/2022/5/Add.1 و1.Corr.

الصفحة	
3	الاختصارات والمختصرات.....
	أولاً. مقدمة 4
4	أ. المعلومات الأساسية.....
4	ب. النهج.....
5	ثانياً. الجزء الأول: إرشادات بشأن بلاغات التكيف.....
5	أ. توجيهات بشأن بلاغات التكيف في اتفاق باريس ومقررات مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في اتفاق باريس.....
8	ب. دور بلاغات التكيف في عملية الجرد العالمي.....
9	ج. تقديم بلاغ التكيف كعنصر من عناصر وثيقة ناقلة، أو بالاقتران معها.....
10	د. الوثائق الناقلة.....
15	هـ. تسجيل بلاغات التكيف.....
16	و. الاعتبارات والملاحظات.....
	ثالثاً. الجزء الثاني: توجيهات تكميلية لإعداد المعلومات المتعلقة بالعناصر المحددة لبلاغ التكيف.....
16	أ. الظروف الوطنية والترتيبات المؤسسية والأطر القانونية.....
19	ب. الآثار والمخاطر وأوجه التأثير.....
22	ج. أولويات التكيف الوطنية، والاستراتيجيات، والسياسات، والخطط، والأهداف، والإجراءات.....
25	د. احتياجات التنفيذ والدعم للأطراف من البلدان النامية، وتقديم الدعم إليها.....
30	هـ. تنفيذ إجراءات وخطط التكيف.....
37	و. إجراءات التكيف و/أو خطط التنويع الاقتصادي، بما في ذلك تلك التي تسفر عن فوائد مشتركة في مجال التخفيف.....
39	ز. كيف تُسهم إجراءات التكيف في الأطر و/أو الاتفاقيات الدولية الأخرى.....
42	ح. إجراءات التكيف المستجيبة للنوع الاجتماعي، والمعارف التقليدية، ومعارف الشعوب الأصلية، ونظم المعرفة المحلية المتعلقة بالتكيف.....
46	أولاً. أي معلومات أخرى متعلقة بالتكيف.....
46	رابعاً. الملاحظات الختامية.....
	المرفق
	مقارنة بين أنواع المعلومات المتعلقة بالتكيف التي ينبغي تقديم بلاغات بشأنها أو الإبلاغ عنها وفقاً للمبادئ التوجيهية لمختلف الصكوك بموجب الاتفاقية واتفاقية باريس.....
48	

لجنة التكيف	AC
بلاغات التكيف	adcom
أداة المساعدة في صياغة بلاغات التكيف	AdComm-DAT
طرف مدرج في المرفق الأول للاتفاقية	Annex I Party
طرف مُدرج في المرفق الثاني للاتفاقية	Annex II Party
تقرير الشفافية لفترة السنتين	BTR
تقرير التحديث لفترة السنتين	BUR
اتفاقية التنوع البيولوجي	CBD
مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في اتفاق باريس	CMA
مؤتمر الأطراف	COP
الجامعة التقنية الدنماركية	DTU
مرفق البيئة العالمية	GEF
الوكالة الألمانية للتعاون الدولي	GIZ
الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ	IPCC
منبر المجتمعات المحلية والشعوب الأصلية	LCIPP
فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً	LEG
القياس وإعداد التقارير والتحقق	MRV
خطة التكيف الوطنية	NAP
الشبكة العالمية لخطة التكيف الوطنية	NAP Global Network
البلاغ الوطني	NC
المساهمات المحددة وطنياً	NDC
طرف غير مُدرج في المرفق الأول للاتفاقية	non-Annex I Party
منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	OECD
اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل	SCF
هدف التنمية المستدامة	SDG
تقييم الاحتياجات التكنولوجية	TNA
اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر	UNCCD
برنامج الأمم المتحدة للبيئة	UNEP

I. مقدمة

A. معلومات أساسية

1. طلب مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في اتفاق باريس في دورته الأولى من لجنة التكيف أن تقوم، بمشاركة الفريق العامل الثاني التابع للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، بإعداد مشروع توجيهات تكميلية لاستخدامها طوعاً من جانب الأطراف في إبلاغ المعلومات وفقاً للعناصر الواردة في مرفق القرار CMA.1/9.¹ كما رحب مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في اتفاق باريس في دورته الرابعة بهذا المنتج، وطلب مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في اتفاق باريس في دورته السابعة من الأمانة إتاحتها بجميع لغات الأمم المتحدة.

2. تقدم هذه التوجيهات التكميلية عرضاً عاماً للمبادئ التوجيهية المتعلقة ببلاغات التكيف والترتيبات ذات الصلة، ومقترحات لتطبيق المبادئ التوجيهية وللإستفادة من الروابط القائمة بين بلاغات التكيف وغيرها من ترتيبات إعداد التقارير المتعلقة بالتكيف بموجب الاتفاقية واتفاق باريس. وينبغي أن تساعد الأطراف التي تعكف على إعداد بلاغات التكيف والمعلومات المشار إليها في مرفق القرار CMA.1/9 على تحسين جودة المعلومات، والحد من تكرار المعلومات والعمل المطلوب لإعدادها، والاستفادة من أوجه التآزر مع ترتيبات التخطيط والتنفيذ وإعداد التقارير الأخرى المتعلقة بالتكيف، وذلك بتوجيهها نحو أحدث الموارد التي قد تكون مفيدة.

3. وقد استفادت هذه التوجيهات بشكل كبير من الملاحظات التي قدمها ممثلو الأطراف والممارسون والخبراء، بمن فيهم الخبراء العلميون من الفريق العامل الثاني التابع للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، وذلك خلال اجتماعات لجنة التكيف، وفي ندوة عبر الإنترنت عُقدت في 30 حزيران/يونيو 2021 لتطوير هذه التوجيهات، واجتماع للخبراء عُقد في 22 آذار/مارس 2022، واجتماع عُقد في 27 حزيران/يونيو 2022 بين المؤلفين الرئيسيين لمساهمة الفريق العامل الثاني في تقرير التقييم السادس للهيئة الحكومية الدولية، فضلاً عن العديد من التبادلات الأخرى مع أصحاب المصلحة.

B. النهج

4. يقدم الجزء الأول من هذه التوجيهات نظرة عامة عن التوجيهات والروابط ذات الصلة ببلاغات التكيف، بما في ذلك التوجيهات الخاصة ببلاغات التكيف والتوجيهات المتعلقة بتقديم بلاغ التكيف كعنصر من عناصر بلاغ أو وثيقة أخرى أو بالاقتران معهما (ويُشار إليها بـ "الوثيقة الناقلة"²). ويجري استكشاف الروابط القائمة بين بلاغات التكيف وغيرها من ترتيبات إعداد التقارير المتعلقة بالتكيف بموجب الاتفاقية واتفاق باريس، بما في ذلك الفرص المحتملة للاستفادة من أوجه التآزر في المعلومات وتقليل عبء إعداد التقارير. ويختتم هذا الجزء بملخص للاعتبارات الرئيسية المتعلقة بتقديم بلاغات التكيف، بما في ذلك تقديمها مع مختلف الوثائق الناقلة.

5. ويركز الجزء الثاني من التوجيهات على أنواع المعلومات التي يجوز للأطراف إدراجها في بلاغات التكيف الخاصة بها. ويصف كل فصل فرعي أحد العناصر التسعة المحددة في مرفق القرار CMA.1/9، ويشرح بالتفصيل ما قد ترغب الأطراف في مراعاته عند إعداد المعلومات ذات الصلة. ويقدم كل فصل فرعي ما يلي:

(a) وصفاً موجزاً للعنصر؛

¹ القرار CMA.1/9، الفقرة 15.

² وبرزت عبارة "الوثائق الناقلة" وشاع استخدامها في المفاوضات التي جرت في إطار مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس بشأن بلاغات التكيف، للإشارة إلى البلاغات وأدوات إعداد التقارير والوثائق الوطنية الأخرى التي يجوز تقديمها بالاقتران مع بلاغ التكيف. وهي تفيد بأن هذه الوثائق الحالية هي بمثابة وسائل ناقلة يمكن من خلالها تقديم بلاغات التكيف. ونظراً لعدم وجود أي مصطلح أو عبارة أخرى مقبولة حالياً للإشارة بدقة إلى هذه المجموعة من الوثائق، فقد استُخدمت هذه العبارة في جميع أجزاء هذه التوجيهات.

(b) نظرة عامة جدولية توضح المواضيع التي تنص فيها المبادئ التوجيهية للوثائق الناقلية على تقديم أنواع مماثلة من المعلومات، وذلك بهدف تيسير تحديد أوجه التآزر في المعلومات وتقليل عبء إعداد التقارير؛

(c) مراجع للموارد المتاحة للأطراف لتيسير إعداد المعلومات ذات الصلة ببلاغات التكيف وتحسين جودتها؛

(d) مقترحات بشأن كيفية تيسير إعداد المعلومات ذات الصلة بالعنصر.

II. الجزء الأول: توجيهات بشأن بلاغات التكيف

A. توجيهات بشأن بلاغات التكيف في اتفاق باريس ومقررات مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في اتفاق باريس

6. أنشئ بلاغ التكيف بموجب المادة 7، الفقرات 10-12، من اتفاق باريس. وبعد ذلك، وضع الفريق العامل المخصص المعني باتفاق باريس توجيهات إضافية بشأن بلاغات التكيف، اعتمدت في القرار CMA.1/9. وبالإضافة إلى ذلك، يحدد القرار CMA.1/10، بشأن طرق وإجراءات السجل العام ذي الصلة، والقرار CMA.1/19، بشأن عملية الجرد العالمي، أحكاماً إضافية ذات صلة ببلاغات التكيف. وتنص هذه القرارات على الغرض من بلاغ التكيف، ودوره في عملية الجرد العالمي، والمبادئ التوجيهية، والاعتبارات المتعلقة بتقديمها (بما في ذلك الوثائق الناقلية) ومحتواها، وتسجيلها في سجل عام، والدعم اللازم للأطراف. ويعرض الجدول 1 الأحكام الرئيسية للتوجيهات الخاصة ببلاغات التكيف في اتفاق باريس وتلك القرارات، ويقدم الجدول 2 ملخصاً لتلك الأحكام.

الجدول 1

الأحكام الرئيسية للتوجيهات الخاصة ببلاغات التكيف في اتفاق باريس وقرارات مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس

الجانب	الأحكام	المراجع
التكيف	ينبغي لكل طرف، حسب الاقتضاء، أن يقدم ويحدث بصفة دورية بلاغاً بشأن التكيف، يمكن أن يتضمن أولوياته، واحتياجاته في مجالي التنفيذ والدعم، وخطته وإجراءاته، دون أن يشكل ذلك أي عبء إضافي على الأطراف من البلدان النامية.	المادة 7، الفقرة 10
الغرض	يلاحظ أن الغرض من بلاغ التكيف هو: زيادة بروز التكيف ومكانته وتوازنه مع التخفيف؛ وتعزيز إجراءات التكيف ودعم الدول النامية؛ الفقرة 1. وتقديم مدخلات لعملية الجرد العالمي؛ وتعزيز التعلم والفهم لاحتياجات التكيف وإجراءاته.	القرار CMA.1/9، الفقرة 1.
الدور في عملية الجرد العالمي	كما يُقر بأن بلاغات التكيف وغيرها من المعلومات ذات الصلة سيتم تجميعها وفقاً للفقرة 23 (ب) من القرار CMA.1/19، وستساهم في مراجعة التقدم العام المحرز في تحقيق الهدف العالمي للتكيف.	القرار CMA.1/9، الفقرة 14
	يجب أن تُعزز عملية الجرد العالمي، من بين أمور أخرى، تنفيذ إجراءات التكيف مع مراعاة بلاغ التكيف.	
	ويطلب من الأمانة، تحت إشراف الميسرين المشاركين للحوار التقني، أن تُعدّ لمكون التقييم التقني تقريراً تجميعياً عن حالة جهود التكيف والخبرات والأولويات، يلخص أحدث المعلومات عن حالة جهود التكيف والدعم والخبرات والأولويات، بما في ذلك المعلومات المشار إليها في المادة 7، الفقرات 2 و 10 و 11 و 14، والتقارير المشار إليها في المادة 13، الفقرة 8.	
المبادئ التوجيهية	يقرر أن يكون بلاغ التكيف عملية تقودها البلدان وتتسم بالمرونة، بما في ذلك اختيار طريقة الإبلاغ أو الوثيقة، وألا يشكل أي عبء إضافي على الأطراف من البلدان النامية، كما ورد في المادة 7، الفقرتين 10 و 11، وأنه لا يشكل أساساً للمقارنة بين الأطراف ولا يخضع للمراجعة.	القرار CMA.1/9، الفقرة 2
الاعتبارات المتعلقة بالتقديم، بما في	يجب تقديم بلاغ التكيف وتحديثه دورياً، حسب الاقتضاء، بوصفه عنصر من عناصر بلاغات أو وثائق أخرى أو بالاقتران معها، بما	المادة 7، الفقرة 11، والقرار

الجانب	الأحكام	المرجع
ذلك التقديم مع وثيقة ناقله	في ذلك خطة التكيف الوطنية، والمساهمات المحددة وطنياً، و/أو البلاغات الوطنية.	CMA.1/9، الفقرة 3
	ويُذكر بأنه، وفقاً لما ورد في المادة 7، الفقرتين 10 و11، ينبغي لكل طرف، حسب الاقتضاء، تقديم بلاغ التكيف وتحديثه، وأنه يجب تقديم بلاغ التكيف وتحديثه دورياً، حسب الاقتضاء، بوصفه عنصر من عناصر بلاغات أو وثائق أخرى أو بالاقتران معها، بما في ذلك خطة التكيف الوطنية، والمساهمات المحددة وطنياً، و/أو البلاغات الوطنية.	
	يقرر أنه يجوز للأطراف أيضاً، حسب الاقتضاء، تقديم بلاغات التكيف الخاصة بها وتحديثها بوصفها عنصر من عناصر التقارير المتعلقة بالآثار والتكيف أو بالاقتران معها، وفقاً لما نصت عليه المادة 13، الفقرة 8.	القرار CMA.1/9، الفقرة 4
	يشجع الأطراف على تحديد الجزء من البلاغ أو الوثيقة المختارة، وفقاً للمادة 7، الفقرة 11، الذي يشكل بلاغ التكيف الخاص بها، وترقيم بلاغات التكيف الخاصة بها ترقيمًا تسلسليًا.	القرار CMA.1/9، الفقرة 10
	يدعو الأطراف التي تختار تقديم بلاغ تكيف إلى القيام بذلك في الوقت المناسب لتقديم معلومات لعملية كل جرد عالمي.	القرار CMA.1/9، الفقرة 6
	يشجع الأطراف على تقديم أول بلاغ لها بشأن التكيف في أقرب وقت ممكن، وفقاً للقرار CMA.1/9، وذلك لتوفير مدخلات في الوقت المناسب لأول عملية جرد عالمي.	القرار CMA.2/1، الفقرة 12
	يطلب من الأطراف التي لم تفعل ذلك بعد، تقديم بلاغاتها بشأن التكيف وفقاً للقرار CMA.1/9 قبل انعقاد الدورة الرابعة لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في اتفاق باريس (CMA 4) وذلك لتقديم مدخلات في الوقت المناسب لعملية الجرد العالمي.	القرار CMA.3/1، الفقرة 10
المحتوى	قد يتضمن بلاغ التكيف معلومات عن العناصر التالية: (أ) الظروف الوطنية، والترتيبات المؤسسية، والأطر القانونية؛ (ب) الآثار والمخاطر وأوجه التأثير، حسب الاقتضاء؛ (ج) أولويات التكيف الوطنية واستراتيجياته وسياساته وخطته وأهدافه وإجراءاته؛ (د) احتياجات التنفيذ والدعم للأطراف من البلدان النامية، وتقديم الدعم إليها؛ (هـ) تنفيذ إجراءات وخطط التكيف، بما في ذلك: (1) التقدم المحرز والنتائج المحققة؛ (2) جهود التكيف التي تبذلها البلدان النامية بغرض الاعتراف بها؛ (3) التعاون بشأن تعزيز التكيف على المستويات الوطنية والإقليمية والدولية، حسب الاقتضاء؛ (4) العوائق والتحديات والثغرات المتعلقة بتنفيذ التكيف؛ (5) الممارسات الجيدة والدروس المستفادة وتبادل المعلومات؛ (6) الرصد والتقييم؛ (و) إجراءات التكيف و/أو خطط التنويع الاقتصادي، بما في ذلك تلك التي تؤدي إلى فوائد مشتركة في مجال التخفيف؛ (ز) كيفية مساهمة إجراءات التكيف في الأطر و/أو الاتفاقيات الدولية الأخرى؛ (ح) إجراءات التكيف المستجيبة للنوع الاجتماعي والمعارف التقليدية، ومعارف الشعوب الأصلية ونظم المعارف المحلية المتعلقة بالتكيف، حيثما كان ذلك مناسباً؛ (ط) أي معلومات أخرى تتعلق بالتكيف.	القرار CMA.1/9، المرفق
	كما يدعو الأطراف، وفقاً لظروفها وقدراتها الوطنية، إلى تقديم معلومات في بلاغاتها بشأن التكيف عن العناصر المشار إليها في الفقرات (أ-د) من مرفق القرار CMA.1/9، وتقديم معلومات إضافية، حسب الاقتضاء، عن العناصر المشار إليها في الفقرات (هـ-ط) من ذلك المرفق.	القرار CMA.1/9، الفقرة 7
	يدعو الأطراف أيضاً إلى تضمين بلاغاتها بشأن التكيف، حسب الاقتضاء، معلومات مسبقة استناداً إلى العناصر المحددة في مرفق القرار CMA.1/9.	القرار CMA.1/9، الفقرة 8
	يقر القرار بأنه يجوز للأطراف، عند تقديم بلاغ متعلق بالتكيف، تعديل المعلومات المقدمة بما يتناسب مع البلاغات أو الوثائق المستخدمة.	القرار CMA.1/9، الفقرة 9
	كما يشجع الأطراف التي تختار تقديم بلاغ التكيف بوصفه عنصر من عناصر المساهمات المحددة وطنياً، أو بالاقتران معها، على استخدام التوجيهات الواردة في القرار CMA.1/9، حسب الاقتضاء.	القرار CMA.1/9، الفقرتان 11-12

الجانب	الأحكام	المرجع
	ويدعو الأطراف التي تختار استخدام المساهمات المحددة وطنياً بما يتفق مع المادة 4، الفقرة 7، وتماشياً مع الفقرة 11 من القرار CMA.1/9، إلى تقديم معلومات عن العنصر المشار إليه في الفقرة (و) من مرفق القرار CMA.1/9.	
التسجيل في سجل عام	يقرّ بأن الأطراف التي تختار تقديم بلاغ التكيف الخاص بها كجزء من بلاغ وطني أو خطة تكيف وطنية، يجوز لها تقديم المعلومات مع مراعاة المبادئ التوجيهية الواردة في الوثيقة FCCC/CP/1999/7 والقرارين CP.8/17 و CP.17/5.	القرار CMA.1/9، الفقرة 13
الدعم	تُسجل بلاغات التكيف في سجل عام تحتفظ به الأمانة. يُذكر أن بلاغات التكيف يجب تسجيلها في سجل عام تحتفظ به الأمانة وفقاً لطرائق وإجراءات ذلك للسجل العام.	المادة 7، الفقرة 12، والقرارات CMA.1/9، الفقرة 5، و CMA.1/10، والمرفق.
	يُقدّم دعم دولي متواصل ومعزز للأطراف من البلدان النامية لتنفيذ الفقرات 7 و 9 و 10 و 11 من المادة 7 من اتفاق باريس، وفقاً لأحكام المواد 9-11.	المادة 7، الفقرة 13
	تحتّ الأطراف من البلدان المتقدمة، وتدعو الأطراف الأخرى التي تُقدّم موارد على أساس طوعي، ومنظمات الأمم المتحدة، والوكالات المتخصصة، وغيرها من المنظمات ذات الصلة، فضلاً عن الوكالات الثنائية والمتعددة الأطراف، إلى مواصلة حشد الدعم لأنشطة التكيف المقدم إلى الأطراف من البلدان النامية.	القرار CMA.1/9، الفقرة 19
	يدعو مرفق البيئة العالمية، تماشياً مع ولايته الحالية، إلى النظر في توجيه الدعم للأطراف من البلدان النامية من أجل إعداد وتقديم بلاغاتها بشأن التكيف، بوصفه عنصر من عناصر بلاغات أو وثائق أخرى أو بالاقتران معها، بما في ذلك خطة التكيف الوطنية، أو المساهمات المحددة وطنياً المشار إليها في المادة 4، الفقرة 2، وأو البلاغات الوطنية.	القرار CMA.1/9، الفقرة 20
	يشجع صندوق المناخ الأخضر، ومرفق البيئة العالمية، وصندوق التكيف، ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ، ولجنة باريس المعنية ببناء القدرات، وفقاً لولاياتهم الحالية وصكوكهم الإدارية، على مواصلة توجيه الدعم للأطراف من البلدان النامية لتنفيذ خطط وإجراءات التكيف الخاصة بها وفقاً للأولويات والاحتياجات المحددة في بلاغاتها بشأن التكيف.	القرار CMA.1/9، الفقرة 21

ملاحظة: يُقصد بكلمة "المادة" أينما وردت، الإشارة إلى مواد اتفاق باريس.

الجدول 2 الجوانب الرئيسية لبلاغات التكيف

الجانب	الأحكام
الغرض	<ul style="list-style-type: none"> زيادة إبراز مسألة التكيف والارتقاء بمكانتها، وتحقيق التوازن بينها وبين التخفيف، وتعزيز العمل والدعم والتعلم والتفاهم.
الدور في عملية الجرد العالمي	<ul style="list-style-type: none"> توفير معلومات عن حالة التكيف والخبرات والأولويات المساهمة في مراجعة التقدم المحرز وتحسين التنفيذ
المبادئ التوجيهية	<ul style="list-style-type: none"> قطرية التوجه ومرنة وطوعية عدم خلق أعباء إضافية، والألا تكون أساساً للمقارنة أو المراجعة
اعتبارات متعلقة بالتقديم	<ul style="list-style-type: none"> مع وثيقة ناقلة (مثل خطة التكيف الوطنية، أو المساهمات المحددة وطنياً، أو البلاغات الوطنية، أو تقارير الشفافية لفترة السنتين) أو بشكل مستقل يجب تحديد الوثيقة الناقلة بوضوح يقدم في الوقت المناسب لإثراء كل جرد عالمي
المحتوى	<ul style="list-style-type: none"> معلومات عن الظروف والمؤسسات وأوجه التأثير والأولويات والخطط والاحتياجات والتقدم المحرز والفوائد المشتركة والأطر الأخرى والنوع الاجتماعي والمعارف المحلية يُدعى الأطراف إلى تضمين معلومات مسبقة؛ وتقديم معلومات عن العناصر (أ-د) في ملحق القرار CMA.1/9، ومعلومات إضافية عن العناصر (هـ-ط) يجوز للأطراف تكييف المعلومات حسب نوع الوثيقة الناقلة تُسجل في سجل عام تحتفظ به الأمانة.
التسجيل في سجل عام	

- مرفق البيئة العالمية: مدعو لدعم إعداد بلاغات التكيف بموجب الولايات الحالية
- المؤسسات الأخرى: دعم التكيف وفقاً لأولويات بلاغ التكيف

الدمع

B. دور بلاغات التكيف في عملية الجرد العالمي

7. يشمل الغرض من بلاغات التكيف تقديم مدخلات لعملية الجرد العالمي³، التي سيقوم بموجبها مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في اتفاق باريس (CMA) بإجراء تقييم دوري لتنفيذ اتفاق باريس بغرض قياس التقدم الجماعي المحرز نحو تحقيق غرضه وأهدافه الطويلة الأجل. وستقضي مخرجات الجرد العالمي إلى إرشاد الأطراف في تحديث وتعزيز إجراءاتها ودعمها، وفقاً لأحكام اتفاق باريس، فضلاً عن تعزيز التعاون الدولي من أجل العمل المناخي.⁴

8. ستعمل عملية الجرد العالمي، من بين أمور أخرى، على تعزيز تنفيذ إجراءات التكيف مع مراعاة بلاغات التكيف،⁵ التي ستكون ضمن مصادر المعلومات اللازمة لإعداد التقرير التجميعي بشأن حالة جهود التكيف والخبرات والأولويات، الذي ستعده الأمانة من أجل مكون التقييم التقني لعملية الجرد العالمي.⁶ علاوة على ذلك، ستساهم بلاغات التكيف في مراجعة التقدم الإجمالي في تحقيق الهدف العالمي للتكيف من خلال الجرد.⁷ وبالنظر إلى الدور متعدد الأوجه لبلاغات التكيف في عملية الجرد العالمي (انظر الشكل 1)، تمت دعوة الأطراف التي تختار تقديم بلاغ تكيف إلى القيام بذلك في الوقت المناسب لإثراء كل عملية جرد بالمعلومات اللازمة⁸ وتشجيعها كذلك على تقديم أول بلاغ تكيف لها في أقرب وقت ممكن لتوفير مدخلات في الوقت المناسب لعملية الجرد الأولى.⁹

³ القرار CMA.1/9، الفقرة 1(ج).

⁴ المادة 14 من اتفاق باريس.

⁵ المادة 7، الفقرة 14 (ب)، من اتفاق باريس.

⁶ القراران CMA.1/9، الفقرة 14، و CMA.1/19، الفقرتان 23(ب) و 36(ج).

⁷ القرار CMA.1/9، الفقرة 14.

⁸ القرار CMA.1/9، الفقرة 6.

⁹ القراران CMA.2/1، الفقرة 12، و CMA.3/1، الفقرة 10.

الشكل 1 دور بلاغات التكيف في عملية الجرد العالمي



C. تقديم بلاغ التكيف كعنصر من عناصر وثيقة ناقلية، أو بالاقتران معها

9. يجب تقديم بلاغ التكيف وتحديثه دورياً، حسب الاقتضاء، كعنصر من وثائق أو بلاغات أخرى أو بالاقتران معها، بما في ذلك خطة التكيف الوطنية، والمساهمات المحددة وطنياً، و/أو البلاغات الوطنية.¹⁰ ويمكن أيضاً تقديمه كعنصر من تقرير الشفافية لفترة سنتين (BTR) أو بالاقتران معه.¹¹ وبناءً على ذلك، هناك ما لا يقل عن أربع وثائق ناقلية ممكنة.¹²

10. ينبغي للأطراف التي تعتزم تقديم بلاغ التكيف مع وثيقة ناقلية أن تُعد بلاغها مع مراعاة التوجيهات وطرق التقديم والإطار الزمني الخاص بتلك الوثيقة الناقلية. ويجوز للأطراف تغيير اختيارها للوثيقة الناقلية بين بلاغ تكيف وآخر.

11. إن تقديم بلاغ التكيف كعنصر يقتضي دمجها ضمن الوثيقة الناقلية. وتشمل الأساليب الممكنة تحديد جزء من الوثيقة الناقلية بصفته بلاغ التكيف، أو دمج بلاغ التكيف كقسم مستقل، أو إدراجه كملحق ضمن الوثيقة. وتُرك تحديد طبيعة هذا الدمج للطرف المعني، ولكن ينبغي له أن يحدد بوضوح موقع بلاغ التكيف داخل الوثيقة الناقلية.¹³

¹⁰ المادة 7، الفقرة 11، من اتفاق باريس.

¹¹ القرار CMA.1/9، الفقرة 4.

¹² ومن بين بلاغات التكيف البالغ عددها 47 بلاغاً والمُقدّمة حتى 15 سبتمبر 2022، هناك 25 وثيقة مستقلة، و 19 بلاغاً تم تقديمها كعناصر تكيف ضمن المساهمات المحددة وطنياً، واثنان ضمن خطط التكيف الوطنية، واثنان يتألفان من أقسام التكيف في البلاغات الوطنية. وقد قدم أحد الأطراف بلاغ التكيف الخاص به بوصفه عنصر التكيف في مساهماته المحددة وطنياً وقسم التكيف في بلاغه الوطني في آن واحد. انظر أيضاً unfccc.int/ACR.

¹³ القرار CMA.1/9، الفقرة 10.

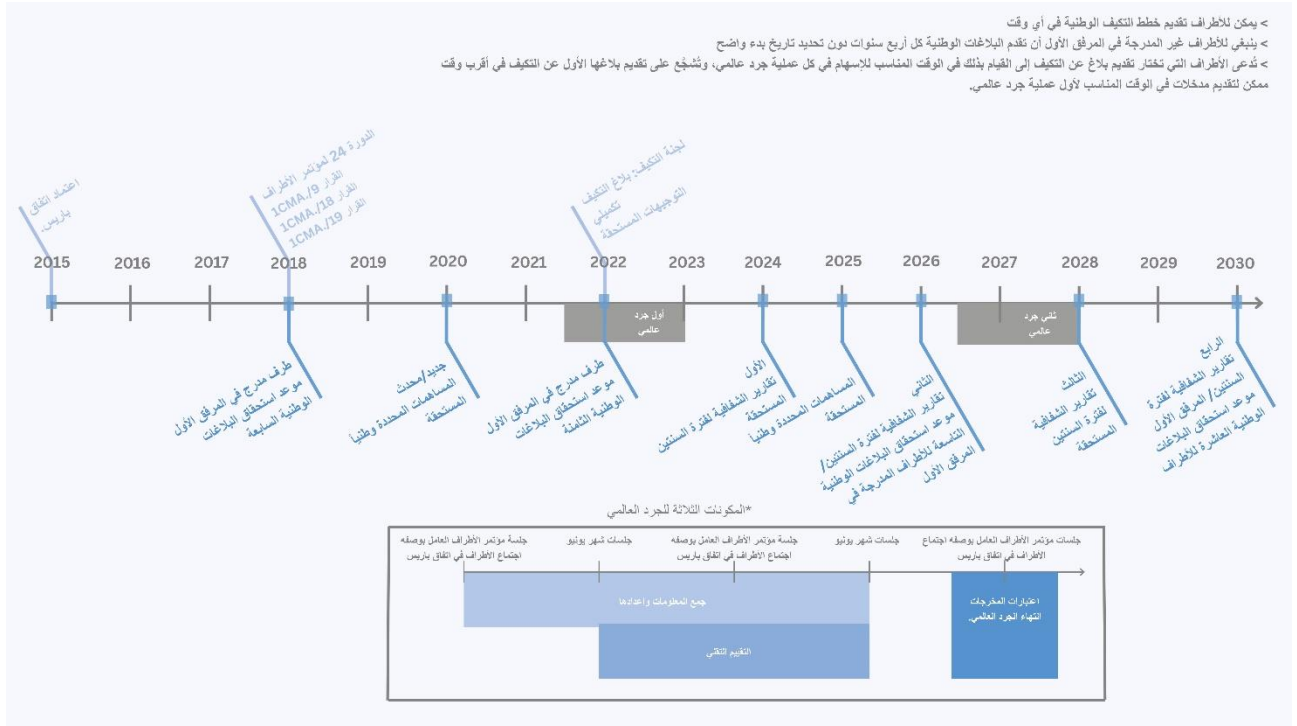
12. إن تقديم بلاغ التكيف بالاقتران مع وثيقة ناقلة يعني أن البلاغ والوثيقة الناقلة وثيقتان منفصلتان ولكنهما تُقدّمان معاً. وفي هذه الحالة، يحدد الطرف كيفية الربط بين بلاغ التكيف والوثيقة الناقلة، كأن يتم ذلك عن طريق الإحالة المرجعية بين الوثيقتين أو إخطار الأمانة بشأن عملية التقديم في رسالة تعريفية.

13. وفي جميع الأحوال، تُشجّع الأطراف على ترقيم بلاغات التكيف الخاصة بها ترقيماً متسلسلاً¹⁴.

14. وفي هذا السياق، قد ترغب الأطراف في النظر في كيفية ارتباط إعداد بلاغ التكيف بالأطر الزمنية الخاصة بالوثائق الناقلة. ويعرض الشكل 2 نظرة عامة عن المراحل الرئيسية والأطر الزمنية بموجب اتفاق باريس، بما في ذلك الجداول الزمنية لتقديم الوثائق الناقلة.

الشكل 2

المراحل الرئيسية بموجب اتفاق باريس، بما في ذلك الجدول الزمني لتقديم الوثائق الناقلة.



D. الوثائق الناقلة

15. نظراً لخيارات تقديم بلاغات التكيف، فإن فهم التوجيهات الخاصة بالوثائق الناقلة سيساعد في تعزيز اتساق المعلومات، والحد من تكرار المعلومات والجهود، والاستفادة من تآزر المعلومات بين بلاغ التكيف والوثيقة الناقلة. يقدم الجدول 3 لمحة عامة عن المبادئ التوجيهية والجداول الزمنية لتقديم الوثائق الناقلة الرئيسية الأربع.

الجدول 3

المبادئ التوجيهية والجداول الزمنية لتقديم الوثائق الناقلة الرئيسية الأربع لبلاغات التكيف

الجدول الزمني للتقديم	المبادئ التوجيهية	لوثيقة الناقلة
غير محدد	القرار CP.17/5	خطة التكيف الوطنية (NAP)
	المبادئ التوجيهية التقنية لخطة التكيف الوطنية الصادرة عن فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً ¹⁴	
كل خمس سنوات	القرار CMA.1/4، الفقرات 8 و 10 و 16، والمرفق 1، الفقرتان 3(د) و 4(د)	المساهمات المحددة وطنياً (NDC)

¹⁴ كما هو موضح في الحاشية رقم 13 أعلاه.

القرار CMA.1/9	القرار CP.25/6، المرفق، الفقرتان 46-47 (للأطراف من البلدان المتقدمة)	البلاغ الوطني (NC)
كل أربع سنوات (2014، 2018، 2022، إلخ)	القرار CP.8/17، المرفق، الفقرات 3 و 4 و 26 و 28-36 (للأطراف من البلدان النامية)	تقديم البلاغ الوطني الأول (NC1) في غضون ثلاث سنوات من الانضمام إلى الاتفاقية، وتقديم البلاغات الوطنية اللاحقة كل أربع سنوات بعد ذلك.
القرار CMA.1/18، المرفق، الفقرات 10(ج)، 13، 14، و 104-117	القرار CMA.1/18، المرفق، الفقرات 10(ج)، 13، 14، و 104-117	تقرير الشفافية لفترة السنتين (BTR)
كل سنتين (2024، 2026، 2028، إلخ)		

^a فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً. 2012. خطط التكيف الوطنية: المبادئ التوجيهية التقنية لعملية خطة التكيف الوطنية. بون: UNFCCC. متاح على الرابط التالي: <https://www4.unfccc.int/sites/NAPC/Guidelines/Pages/Technical-guidelines.aspx>

1. خطط التكيف الوطنية

16. خطط التكيف الوطنية هي أدوات سياسية وطنية لتنسيق وتوجيه إجراءات التكيف الوطنية، ومن المفترض أن تكون بمثابة مظلة للعمل في جميع القطاعات والمناطق الجغرافية على جميع مستويات الحوكمة. ومن مخرجات عملية وضع خطط التكيف الوطنية وثيقة تُقدّم إلى مركز خطط التكيف الوطنية (NAP Central)، والتي يمكن أن تكون بمثابة الوثيقة الناقلة لبلاغ التكيف. وقد اعتمدت المبادئ التوجيهية الأولية لخطط التكيف الوطنية في القرار CP.17/5، وقام فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً بوضع المبادئ التوجيهية التقنية لخطط التكيف الوطنية في عام 2012.¹⁵ واعتمد مؤتمر الأطراف قرارات إضافية لمعالجة جوانب محددة من خطط التكيف الوطنية¹⁶ وتتوفر مواد تكميلية لدعم عملية خطة التكيف الوطنية.¹⁷ يحدد القرار CP.17/5 أربعة عناصر من عملية صياغة وتنفيذ خطط التكيف الوطنية:

- وضع الأساس ومعالجة الثغرات؛
- العناصر التحضيرية؛
- استراتيجية التنفيذ؛
- إعداد التقارير والرصد والمراجعة.

17. حتى 28 سبتمبر/أيلول 2022، أكملت 38 دولة صياغة أول خطة تكيف وطنية لها ونشرتها على مركز خطط التكيف (NAP Central).

18. واعتمد مؤتمر الأطراف قرارات تتعلق بتوفير المعلومات حول خطط التكيف الوطنية، ولا سيما:

(a) القرار 5/م أ-17 الذي دعا الأطراف إلى تقديم معلومات عن خطط التكيف الوطنية كجزء من البلاغات الوطنية وغيرها من القنوات (الفقرتان 32-33)، بما في ذلك معلومات عن التقدم المحرز والفعالية (الملحق، الفقرة 6 (ب)). كما دعا القرار الأمم المتحدة والمنظمات الأخرى إلى تقديم معلومات عن الأنشطة الداعمة لخطط التكيف الوطنية (الفقرة 35).

(b) ودعا القرار CP.20/3 الأطراف إلى تبادل المخرجات المتعلقة بخطط التكيف الوطنية عبر مركز خطط العمل الوطنية (NAP Central) ووسائل أخرى (الفقرة 9)؛

(c) القرار CP.24/8 دعا الأطراف إلى تقديم معلومات حول التقدم المحرز في خطط التكيف الوطنية، والخبرات، وأفضل الممارسات، والدروس المستفادة، والثغرات والاحتياجات،

¹⁵ فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً. 2012. خطط التكيف الوطنية: مبادئ توجيهية تقنية لعملية خطة التكيف الوطنية. بون: UNFCCC. متاح على الرابط التالي: <https://www4.unfccc.int/sites/NAPC/Guidelines/Pages/Technical-guidelines.aspx>

¹⁶ انظر <https://unfccc.int/topics/adaptation-and-resilience/workstreams/national-adaptation-plans-naps/decisions-conclusions-national-adaptation-plans>.

¹⁷ انظر <https://www4.unfccc.int/sites/NAPC/Guidelines/Pages/Supplements.aspx>.

والدعم المقدم والمستلم عبر استبانة إلكترونية على مركز خطط العمل الوطنية (NAP Central) أو غيرها من الوسائل (الفقرة 23).

19. وعلاوة على ذلك، تتضمن المبادئ التوجيهية التقنية لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً توصيات بشأن كيفية الإبلاغ عن خطط التكيف الوطنية (انظر الصفحات 114-116).

20. وبما أن خطط التكيف الوطنية توفر إطاراً لتخطيط جهود التكيف في جميع القطاعات وعلى جميع المستويات، فإن صياغتها وتنفيذها يمكن أن يوفر معلومات تفيد بلاغات التكيف. وتشمل العناصر الأربعة لعملية خطة التكيف الوطنية¹⁸ العديد من الأنشطة المتعلقة بالتكيف:

- (a) تجميع المعلومات المتعلقة بالموارد والبرامج والمشاريع وأصحاب المصلحة والثغرات والاحتياجات؛
- (b) فهم سياق التنمية ومدى صلتها بالتكيف؛
- (c) تحديد ترتيبات الحوكمة المتعلقة بالتكيف؛
- (d) تحليل سيناريوهات ومخاطر تغير المناخ، وتقييم أوجه التأثير؛
- (e) تحديد الخيارات وترتيب أولوياتها، بالإضافة إلى أنشطة دمج التكيف في التخطيط؛
- (f) وضع استراتيجية للتنفيذ؛
- (g) تنفيذ الإجراءات؛
- (h) رصد ومراجعة التقدم المحرز وإعداد التقارير.

21. وترتبط هذه الأنشطة بعناصر المعلومات الخاصة ببلاغات التكيف،¹⁹ ولا سيما: الظروف والترتيبات والأطر الوطنية؛ والآثار والمخاطر وأوجه التأثير؛ والأولويات والخطط؛ والاحتياجات؛ وتنفيذ الإجراءات، والرصد والتقييم. ونظراً لأوجه التأثير هذه، يمكن بناء بلاغ التكيف على المعلومات التي تم جمعها وتوليدها أثناء صياغة خطة التكيف الوطنية وتنفيذها، مما يتيح الفرصة لضمان اتساق المعلومات، والحد من تكرار الجهود وعبء إعداد التقارير، وتحقيق الغرض من بلاغ التكيف المتمثل في تعزيز رؤية التكيف ومكانته. وبناءً على ذلك، ينبغي للأطراف التي تعتزم تقديم بلاغ تكيف بالاقتران مع خطة التكيف الوطنية أن تنظر في التوجيهات الحالية الخاصة بخطة التكيف الوطنية، وأن تضع الترتيبات اللازمة وتبادل المعلومات بما يسمح بإعداد بلاغ التكيف استناداً إلى المعلومات المتولدة أثناء صياغة خطة التكيف الوطنية وتنفيذها.

2. المساهمات المحددة وطنياً

22. تنص المادة 3 من اتفاق باريس على أن تقوم جميع الأطراف ببذل جهود طموحة، كما هو محدد في الاتفاق، بما في ذلك المادة 7، وإبلاغها، كمساهمات محددة وطنياً للاستجابة العالمية لتغير المناخ، بهدف تحقيق هدف الاتفاق. وستمثل هذه الجهود تقدماً تدريجياً مع مرور الوقت. كما أنه يقر بضرورة دعم الدول النامية الأطراف في تنفيذ الاتفاق بشكل فعال.

23. وتقوم الأطراف بالإبلاغ عن المساهمات المحددة وطنياً كل خمس سنوات، وفقاً للقرار CP.21/1 وقرارات مؤتمر الأطراف ذات الصلة (المادة 4، الفقرة 9، من اتفاق باريس).

24. واستجابةً للدعوة الموجهة من مؤتمر الأطراف في دورته العشرين، أدرج²⁰ 132 طرفاً عنصر التكيف في مساهماتهم المحددة وطنياً المزمعة أو في مساهماتهم المحددة وطنياً الأولى في عامي 2015-2016.²¹

¹⁸ وضع الأسس ومعالجة الثغرات؛ والعناصر التحضيرية؛ واستراتيجيات التنفيذ؛ وإعداد التقارير والرصد والمراجعة (القرار CP.17/5، المرفق).

¹⁹ القرار CMA.1/9، المرفق.

²⁰ القرار CP.20/1، الفقرة 12.

²¹ FCCC/CP/2016/2، الفصول. يقدم الفصلان الأول (هـ) والثاني (و) من الوثيقة FCCC/CP/2016/2 ملخصاً لأنواع معلومات التكيف الواردة في المساهمات المحددة وطنياً المزمعة.

25. وفي الفترة 2020-2021، قدمت العديد من الأطراف مساهمات محددة وطنياً ثانية أو محدثة، وهي محفوظة في السجل المؤقت للمساهمات المحددة وطنياً.²² ومن بين 166 مساهمة محددة وطنياً ثانية أو محدثة قُدمت حتى 28 تموز/يوليو 2022، تضمنت 151 مساهمة معلومات عن التكيف، بينما صُنفت 18 منها كبلاغات تكيف.

26. وفيما يتعلق بتقديم معلومات التكيف كجزء من المساهمات المحددة وطنياً:

(a) تعد المساهمات المحددة وطنياً إحدى الوثائق الناقلة المحتملة لبلاغات التكيف؛²³

(b) ويُشجع الأطراف التي تدرج عنصر التكيف في مساهماتها المحددة وطنياً على استخدام التوجيهات الواردة في القرار CMA.1/9.²⁴

(c) وتعد التوجيهات المتعلقة ببلاغات التكيف الواردة في القرار CMA.1/9 ذات صلة بإعداد بلاغات التكيف وعناصر التكيف في المساهمات المحددة وطنياً. ولا توجد حالياً أي توجيهات أخرى لهذا الغرض. لذلك، يمكن فهم التوجيهات الواردة في القرار CMA.1/9 على أنها ذات وظيفة مزدوجة: فهي توجه (1) لجان التكيف بشكل عام و(2) عناصر التكيف في المساهمات المحددة وطنياً على وجه الخصوص.

27. مع ذلك، لا تحدد الوثيقة الناقلة بالضرورة مصادر المعلومات لبلاغ التكيف. وبناءً عليه، يمكن لأي طرف أن يضع مكون التكيف الخاص بمساهماته المحددة وطنياً باستخدام المعلومات المتولدة، على سبيل المثال، خلال عملية صياغة خطط التكيف الوطنية وتنفيذها. وعند استخدام المساهمات المحددة وطنياً كوثيقة ناقلة، سيتعين على الأطراف الالتزام بإطارها الزمني.

3. البلاغات الوطنية

28. تقدم الأطراف في بلاغاتها الوطنية تقارير دورية وشاملة عن جميع جوانب جهودها المناخية. تقدم الأطراف المدرجة في المرفق الأول بلاغاتها الوطنية كل أربع سنوات بهدف تعزيز شفافية المعلومات واتساقها وقابليتها للمقارنة، وبما يسمح بمراجعة وتقييم تنفيذ الجهود ورصد التقدم المحرز نحو تحقيق الأهداف بموجب الاتفاقية واتفاق باريس.

29. وقد تم تحديث المبادئ التوجيهية للبلاغات الوطنية للأطراف المدرجة في المرفق الأول في مؤتمر الأطراف الخامس والعشرين.²⁵ وتُقدم البلاغات الوطنية الخاصة بالأطراف المدرجة في المرفق الأول عبر بوابة تقديم التقارير الوطنية التابعة لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ،²⁶ وتُنشر على الموقع الإلكتروني للاتفاقية، وتقوم الأمانة بتجميعها وتولييفها. وتحدد المبادئ التوجيهية معلومات التكيف التي يجب تضمينها في البلاغات الوطنية.

30. وقد اعتمدت المبادئ التوجيهية للبلاغات الوطنية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول في الدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف²⁷ لتشجيع اتساق المعلومات وشفافيتها وقابليتها للمقارنة، وتيسير تقديم التوجيه إلى الكيانات التشغيلية للآلية المالية، وضمان حصول مؤتمر الأطراف على معلومات كافية لتقييم حالة تنفيذ الجهود المبذولة في إطار الاتفاقية. وتُقدّم البلاغات الوطنية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بشكل عام كل أربع سنوات وتُنشر على الموقع الإلكتروني للاتفاقية الإطارية. ومن حيث المضمون، ينبغي للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول أن تدرج معلومات عن أمور منها على سبيل المثال الظروف الوطنية، وأوجه التأثير، وخطط وأولويات التكيف، والتنفيذ، والتحديات والثغرات، والرصد والتقييم، والدعم (انظر الجدول 4 والمرفق).

31. وعند تقديم بلاغ تكيف مع بلاغ وطني، يمكن للأطراف الاستفادة من أوجه التآزر بسبب أوجه التشابه في المعلومات المبلغ عنها. ويحدد الجدول 4 أوجه التآزر المعلوماتي المحتملة بين بلاغات التكيف والبلاغات الوطنية وتقارير الشفافية لفترة السنتين. وتوضح أوجه التداخل بشكل خاص في مجالات قابلية التأثير والآثار، وخطط وأولويات التكيف، والتنفيذ، والدعم. وبالإضافة إلى ذلك، فإن

²² متاح على الرابط التالي <https://www4.unfccc.int/sites/NDCStaging/Pages/All.aspx>.

²³ المادة 7، الفقرة 11، من اتفاق باريس، والقرار CMA.1/9، الفقرة 3.

²⁴ القراران CMA.1/4، الفقرة 8، وCMA.1/9، الفقرة 11.

²⁵ القرار CP.25/6، المرفق

²⁶ <https://collaborate.unfccc.int/Submissions/NationalReports/Pages/UserHome.aspx>.

²⁷ القرار CP.8/17، المرفق. وتنتظر الهيئة الفرعية للتنفيذ حالياً في تنقيح المبادئ التوجيهية للبلاغات الوطنية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، مع التركيز على المعلومات المبلغ عنها في البلاغات الوطنية، مع مراعاة القرار CMA.1/18. غير أن الهيئة الفرعية للتنفيذ واصلت إبقاء هذا البند من جدول الأعمال معلقاً.

البلاغات الوطنية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول تتداخل مع البلاغات الوطنية للأطراف المدرجة في المرفق الأول من حيث المعلومات المتعلقة بالحوازر والتحديات والثغرات والرصد والتقييم.

الجدول 4 أوجه

التأزر المعلوماتي المحتملة بين بلاغات التكيف والبلاغات الوطنية وتقارير الشفافية لفترة السنتين

مجال المعلومات ^a	بلاغات التكيف (القرار) CMA.1/9 (المرفق)	البلاغات الوطنية للأطراف المدرجة في المرفق الأول (القرار) CP.25/6 (المرفق)	البلاغات الوطنية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول (القرار) CP.8/17 (المرفق)	تقارير الشفافية لفترة السنتين (القرار) CMA.1/8 (المرفق)
الظروف الوطنية المتعلقة بالتكيف، وأولويات التنمية، والمؤسسات، والحوكمة، والقوانين، والسياسات، واللوائح	(أ)		3، 4، 36	106 (أ-ج)، 109 (د)
إجراء البحوث المتعلقة بأوجه التأثير والتكيف	(ب)	46، 47 (أ)	44	116 (ب)
الأثار والمخاطر والاتجاهات والأخطار المرصودة والمتوقعة	(ب)	46، 47 (ج)		107 (أ-ب)
قابلية التأثير بالآثار الضارة، وتقييم قابلية التأثير والتكيف	(ب)	47 (ب)	29، 32، 33، 34	107 (ج)
الخسائر والأضرار	(و)			115
أهداف التكيف، والإجراءات، والغايات، والتعهدات، والجهود، والخطط، والحلول، والأولويات	(ج)	47 (د)	26، 28، 53	108 (أ)، 109 (ب)، 109 (ج)
إجراءات التكيف و/أو خطط التنويع الاقتصادي، والفوائد المشتركة للتخفيف	(و)			109 (هـ)
مشاركة أصحاب المصلحة (على المستوى دون الوطني، والمجتمع المحلي، والقطاع الخاص)				109 (ح)
تنفيذ التكيف	(هـ) (2-1)	46، 47 (و)	29، 53	108 (أ)، 109 (أ)، 110 (أ-هـ)، 111، 113 (د)
دمج تغير المناخ في جهود التنمية والسياسات الأخرى	(ح)		41، 47	109 (و)
الاستجابة لاعتبارات النوع الاجتماعي وإدماجها؛ والمعارف العلمية والتقليدية ومعارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية	(ح)			109 (ج)
فعالية التكيف واستدامته	(هـ) (4)		53	111، 114 (أ-ب)
العوائق والتحديات والثغرات المتعلقة بالتنفيذ	(هـ) (6)	47 (هـ)	35	108 (ب)
الرصد والتقييم، والأنظمة ذات الصلة، والمؤشرات المتعلقة بالتكيف	(د)			112-113
احتياجات البلدان النامية من حيث التنفيذ والدعم	(د)			
المساعدة والدعم المقدمان للبلدان النامية، بما في ذلك في مجال التكيف	(د)	الفصل الثامن		
كيف يلبي الدعم احتياجات التكيف	(هـ) (3)، (هـ) (5)		53	113 (د) (2)
التعاون، والممارسات الجيدة، والخبرات، والدروس المستفادة	(ز)			116
مساهمة التكيف في الأطر الدولية الأخرى	(ط)			117

^a يحدد الجدول الفقرة (الفقرات) من المبادئ التوجيهية التي يشار فيها إلى مجال المعلومات.

32. وقد قدمت جميع الأطراف بالفعل بلاغًا وطنيًا واحدًا على الأقل، وبالتالي من المحتمل أن تكون قد اكتسبت خبرات وطورت قواعد بيانات وبنيت قدرات رئيسية يمكن استخدامها في إعدادات التكيف.

4. تقارير الشفافية لفترة السنتين

33. يهدف تقرير الشفافية لفترة السنتين، فيما يتعلق بالتكيف، هو توفير فهم واضح لإجراءات التكيف، بما في ذلك بموجب المادة 7 من اتفاق باريس، مثل ما يتعلق بالممارسات الجيدة والأولويات واحتياجات التنفيذ والدعم والإجراءات، وذلك لإثراء عملية الجرد العالمي. وتحدد المبادئ التوجيهية لتقارير الشفافية لفترة السنتين، التي اعتمدها مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في اتفاق باريس في دورته الأولى (CMA 1)،²⁸ الغرض من هذه التقارير وإطارها الزمني وعمليتها وأنواع المعلومات التي ينبغي تضمينها؛²⁹ وتحدد أن المعلومات الواردة في هذه التقارير يمكن أن تسهل الاعتراف بجهود التكيف التي تبذلها البلدان النامية. وتقدم تقارير الشفافية لفترة السنتين كل عامين بدءاً من عام 2024، وتقوم الأمانة بنشرها على الموقع الإلكتروني لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ وتوليقيها.³⁰ كما تُؤخذ هذه التقارير بعين الاعتبار في التقارير التجميعية الخاصة بعملية الجرد العالمي.

34. تحدد الفقرات 104-117 من المبادئ التوجيهية لتقارير الشفافية لفترة السنتين نوع المعلومات التي ينبغي تضمينها بشأن التكيف، مع التأكيد على أن القيام بذلك ليس إلزامياً. كما يجوز للأطراف الرجوع إلى المعلومات الواردة في وثائق أخرى والتركيز على تحديثات المعلومات السابقة.³¹

35. سيكون من الممكن استخدام تقارير الشفافية لفترة السنتين كوثائق ناقلة بمجرد البدء في تقديمها في عام 2024. وفي حالة تقديم بلاغ تكيف كعنصر من تقرير الشفافية لفترة السنتين، قد تحتاج الأطراف إلى النظر في مدى توافق بلاغ التكيف مع دورة السنتين الخاصة بتقارير الشفافية. ومع ذلك، وبما أنه لا يوجد التزام بتضمين معلومات التكيف في تقرير الشفافية لفترة السنتين أو بتقديم بلاغ تكيف كل عامين، فإن الأطراف التي تختار تقديم بلاغ تكيف مع تقرير الشفافية يمكنها القيام بذلك دون التقيد بدورة تقرير الشفافية في تقديم بلاغاتها اللاحقة؛ فعلى سبيل المثال، يمكنها تقديم بلاغ تكيف مع كل ثاني تقرير شفافية، أو تقديم بلاغ تكيف يكمل أو يحدث المعلومات الواردة في تقرير الشفافية حسب الحاجة، أو تنوع نوع المعلومات التي يتضمنها بلاغ التكيف مع كل تقرير شفافية (مثلاً: تقديم معلومات استشرافية كل عامين، ومعلومات لاحقة كل عامين).

E. تسجيل بلاغات التكيف

36. تُسجل بلاغات التكيف في سجل عام تحتفظ به الأمانة.³² ويسرد الجدول 5 طرائق تشغيل السجل العام وإجراءات استخدامه وأدوار المشاركين فيه. وخلص مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في اتفاق باريس في دورته الثالثة إلى أن النموذج الأولي للسجل العام سيكون بمثابة السجل العام، وطلب من الأمانة إتاحة السجل للاستخدام بحلول 1 حزيران/يونيو 2022.³³ وقد بدأ تشغيل السجل العام في 1 يونيو 2022، وهو متاح على الموقع الإلكتروني unfccc.int/ACR.

37. طلب مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في اتفاق باريس من الأمانة مساعدة الأطراف وأصحاب المصلحة والجمهور في استخدام السجل العام، بما في ذلك من خلال إعداد دليل للمستخدم، وتقديم التدريب والدعم عبر الإنترنت. للاستفسارات، يُرجى إرسال بريد إلكتروني إلى adaptation-communications@unfccc.int.

²⁸ القرار CMA.1/18، المرفق.

²⁹ وقد بدأ العمل في الدورة السابعة والخمسين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في وضع الخطوط العريضة لمذكرة معلومات التكيف التي يمكن أن تكون لها آثار على هيكل أي معلومات عن التكيف مدرجة.

³⁰ القرار CMA.1/18، الفقرتان 3 و-6.

³¹ القرار CMA.1/18، المرفق، الفقرة 14.

³² المادة 7، الفقرة 12، من اتفاق باريس.

³³ القرار CMA.3/21، الفقرتان 2-3.

الأحكام	جوانب التوجيه
1. السجل العام المشار إليه في الفقرة 12 من المادة 7:	طرائق التشغيل
(أ) عرض بلاغات التكيف المسجلة في صفحة منفصلة لكل طرف في شكل جدول، بحيث يخصص صف لكل بلاغ تكيف، وتُعرض في الأعمدة المعلومات التالية، حسب الاقتضاء: اسم الطرف؛ عنوان الوثيقة؛ نوع الوثيقة؛ روابط تشعبية للوثائق المقابلة التي تحتوي على بلاغات التكيف، حسب الاقتضاء، والمقدمة كعنصر من أو بالاقتران مع بلاغات أو وثائق أخرى، بما في ذلك خطة التكيف الوطنية، والمساهمات المحددة وطنياً و/أو البلاغات الوطنية، كما هو مشار إليه في الفقرة 11 من المادة 7؛ ورقم الإصدار، والحالة، واللغة، وتاريخ التقديم؛	
(ب) يتيح المرونة لكل طرف لتقديم بلاغ التكيف الخاص به بالطريقة التي يرغب فيها؛	
(ج) يتمتع بالقدرة على فرز بلاغات التكيف وتسجيلها وعرضها؛	
(د) يحافظ على سلامة بلاغات التكيف وفقاً لطبيعتها القطرية؛	
(هـ) تجنب الوصول غير المصرح به إلى محتواه أو تغييره؛	
(و) يكفل سهولة التصفح إلى السجلات ذات الصلة والموارد الأخرى على شبكة الإنترنت وفيما بينها؛	
(ز) يستخدم أدوات الويب ذات الصلة لإخطار المستخدمين، بناءً على طلبهم، بمحتويات السجل الجديدة والمعدلة؛	
(ح) يشكل منصة إلكترونية سهلة الاستخدام وبديهية؛	
(ط) يوفر واجهة سهلة الاستخدام بجميع اللغات الرسمية الست للأمم المتحدة.	
2. الأمانة:	تقديم بلاغات التكيف
(أ) تُزوّد كل طرف بحساب مستخدم فريد للسجل العام؛	
(ب) تقديم المساعدة التقنية للأطراف لتحميل بلاغات التكيف في السجل العام، حسب الاقتضاء.	
3. تقوم نقطة الاتصال الوطنية لكل طرف بتقديم بلاغ التكيف الخاص بالطرف عن طريق تحميله في السجل، أو إبلاغ الأمانة بالوسيلة المستخدمة كبلاغ تكيف.	
4. يشكّل السجل العام أرشيفاً، ويحتفظ بالروابط التشعبية لجميع بلاغات التكيف المقدمة سابقاً والمشار إليها في الفقرة 11 من المادة 7، باعتبارها سجلاً عاماً.	حفظ سجل لبلاغات التكيف
5. يمكن للأطراف، والجهات الفاعلة غير الحكومية، وأصحاب المصلحة الآخرين، والجمهور الاطلاع على بلاغات التكيف وقراءتها وتحميلها من السجل العام.	الوصول إلى بلاغات التكيف
6. ينبغي، قدر الإمكان، أن يكون السجل العام سهل الوصول للمستخدمين الذين تتوفر لديهم اتصالات إنترنت بطيئة.	
7. تتولى نقطة الاتصال الوطنية لكل طرف إدارة تفاعل الطرف مع الأمانة فيما يتعلق ببلاغ التكيف في السجل العام.	الأدوار
8. يُخصص لنقطة الاتصال الوطنية لكل طرف حساب مستخدم فريد لإدارة محتوى الطرف في السجل العام.	
9. تتواصل الأمانة مع الأطراف وتقدم المساعدة لها في استخدام السجل العام، بما في ذلك من خلال دليل المستخدم، والبرامج التدريبية، والدعم عبر الإنترنت.	

ملاحظة: جميع حالات استخدام كلمة "المادة" تشير إلى اتفاق باريس.

F. الاعتبارات والملاحظات

38. استعرض هذا الفصل حتى الآن التوجيهات الحالية الخاصة ببلاغ التكيف والوثائق الناقلة له، وحدد خيارات تقديم بلاغ التكيف، ونظر في الآثار المترتبة على أنواع الإرشادات المختلفة لإعداد بلاغ التكيف وتقديمه.

39. وتوضح أوجه التشابه في أنواع المعلومات المقدمة في التقارير الأخرى المتعلقة بالتكيف والخاصة بالأطراف، إمكانية بناء بلاغ التكيف على المعلومات المعدة لوثائق أخرى؛ حيث يربط اتفاق باريس والقرار CMA.1/9 بين بلاغ التكيف والبلاغات و/أو الوثائق الأخرى، ويؤكدان على أهمية تجنب الأعباء ازدواجية الجهود. وينص القرار CMA.1/9 أيضاً على أنه يجوز للأطراف تكيف

المعلومات الواردة في بلاغ التكيف بما يتناسب مع الوثيقة الناقلة له؛ وهذا يعني أنه عند تقديم بلاغ تكيف مع الوثائق المتعلقة بخطة التكيف الوطنية، ينبغي للأطراف مراعاة المبادئ التوجيهية الخاصة بخطط التكيف الوطنية الواردة في القرار CP.17/5، وعند تقديمه مع بلاغ وطني، ينبغي مراعاة المبادئ التوجيهية الواردة في القرار CP.8/17 (للبلدان النامية) أو القرار CP.25/6 (للبلدان المتقدمة). ويعني هذا أنه يمكن للأطراف إما استخدام المعلومات الحالية لإعداد بلاغ التكيف الخاص بها، أو تضمينه ملخصاً لتلك المعلومات، أو الإشارة إليها كمرجع. ويمكن أن يساعد ذلك في ضمان ألا تؤدي عملية بلاغ التكيف إلى زيادة عبء إعداد التقارير، لا سيما على الأطراف من البلدان النامية، أو تؤدي إلى تكرار العمل.

40. وثمة طريقة أخرى لمعالجة أي عبء إضافي محتمل لإعداد التقارير تتمثل في الاستفادة من مصادر الدعم المحددة في القرار CMA.1/9. وبالإضافة إلى ذلك، قدم العديد من المانحين والمنظمات، بما في ذلك الوكالة الألمانية للتعاون الدولي (GIZ) والشبكة العالمية لخطط التكيف الوطنية (NAP Global Network)، الدعم للأطراف لإعداد بلاغات التكيف.

III. الجزء الثاني: توجيهات تكميلية لإعداد المعلومات المتعلقة بالعناصر المحددة لبلاغ التكيف

41. يشرح هذا الجزء ما قد ترغب الأطراف في مراعاته عند إعداد المعلومات المتعلقة بكل نوع من أنواع المعلومات التسعة المحددة في القرار CMA.1/9. ويقدم الفصل، لكل نوع منها، وصفاً موجزاً، ولمحة عامة عن المواضيع التي تظهر فيها المعلومات ذات الصلة في المبادئ التوجيهية الأخرى لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، وأمثلة على الموارد التي يمكن أن تسهل إعداد تلك المعلومات، ومقترحات من لجنة التكيف بشأن عملية الإعداد.

A. الظروف الوطنية والترتيبات المؤسسية والأطر القانونية

42. يتعلق هذا الفصل الفرعي بأنواع المعلومات الثلاثة التالية التي قد يتضمنها بلاغ التكيف:

(a) الظروف الوطنية، وهي الجغرافيا، والسكان، والسياق السياسي، والاقتصاد، والموارد الطبيعية وغيرها من الموارد المتاحة التي قد تؤثر في القدرة على التكيف. وتُسهّل هذه المعلومات فهم أوجه التأثير، والقدرات، والاستجابات، والتحديات ذات الصلة بالتكيف؛

(b) الترتيبات المؤسسية (يشار إليها فيما بعد باسم «المؤسسات»)، وهي هياكل الحوكمة و/أو الهياكل الإدارية المتعلقة بالتكيف والقائمة على مختلف المستويات الحكومية وفي مختلف الولايات القضائية؛

(c) الأطر القانونية، وهي القوانين الوطنية، أو التشريعات، أو اللوائح، أو غيرها من الصكوك ذات الصلة القانونية الملزمة التي توجه جهود التكيف.

1. توفير المعلومات ذات الصلة بموجب الترتيبات الأخرى لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ

43. ويحدد الجدول 6 المعلومات ذات الصلة التي يتعين تقديمها في إطار ترتيبات إعداد التقارير الأخرى المتعلقة بالتكيف في إطار اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ وفقاً للمبادئ التوجيهية.

الجدول 6

توفير المعلومات ذات الصلة بموجب الترتيبات الأخرى لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ

بلاغات التكيف (القرار CMA.1/9، الملحق، الفقرة (1))	بلاغات التكيف (القرار CMA.1/9، الملحق، الفقرة (1))	بلاغات التكيف (القرار CMA.1/9، الملحق، الفقرة (1))	بلاغات التكيف (القرار CMA.1/9، الملحق، الفقرة (1))
تقارير الشفافية لفترة السنتين (القرار CMA.1/18، المرفق)	ملخص الظروف الوطنية (ص)	وصف لأولويات التنمية والظروف الوطنية ذات الصلة بالتكيف (مثل الجغرافيا والمناخ والاقتصاد)	معلومات عن الظروف الوطنية ذات الصلة بالتكيف (الخصائص البيوجيوفيزيائية، والتركيبية)
	(115)		

المخاوف بشأن آثار تدابير الاستجابة (الفقرة 3)؛ يُسجَع على استخدام تنسيق جدولي (الفقرة 4)	السكانية، والاقتصاد، والبنية التحتية، والقدرة على التكيف (الفقرة 106(أ))
الترتيبات المؤسسية	وصف للترتيبات المؤسسية ذات الصلة بعملية خطة التكيف الوطنية (ص 115)
الأطر القانونية	معلومات عن المؤسسات والحوكمة لتقييم الأثار، والقطاعات، وصنع القرار، والتخطيط، والتنسيق، والقضايا الشاملة، والأولويات، والتشاور، والمشاركة، والتنفيذ، والبيانات، والرصد والتقييم، وإعداد التقارير (الفقرة 106(ب))
	معلومات عن الأطر واللوائح القانونية والسياساتية (الفقرة 106(ج))

^a يرد القسم الخاص بمرفق القرار CMA.1/18 المعنون «المعلومات المتعلقة بآثار تغير المناخ والتكيف بموجب المادة 7 من اتفاق باريس» في الفقرات 104-117. وعند الاقتضاء، تشير الجداول الخاصة بكل عنصر والموزعة في الفصل الثالث من التوجيهات التكميلية أيضاً إلى فقرات تقع خارج هذا القسم، وذلك من أجل توجيه انتباه القراء إلى توجيهات قد تكون مفيدة وواردة في أقسام أخرى.

2. موارد لإعداد المعلومات المتعلقة ببلاغ التكيف

44. ترد الموارد التي يمكن أن تسهل إعداد المعلومات المتعلقة بهذا العنصر من عناصر بلاغ التكيف بالتفصيل في الجدول 7.

الجدول 7

لمحة عامة عن الموارد التي يمكن أن تسهل إعداد المعلومات المتعلقة بهذا العنصر من عناصر بلاغ التكيف

الموارد	الوصف	الاقتراحات المتعلقة بالعنصر
المبادئ التوجيهية التقنية لخطط التكيف الوطنية الصادرة عن فريق الخبراء المعني بالبلدان الأقل نمواً ^a	تحدد خطوات وأنشطة محددة لصياغة وتنفيذ خطة التكيف الوطنية (ص 115)	تحدد المبادئ التوجيهية المكونات المحتملة لتقرير التقدم المحرز بشأن خطة التكيف الوطنية المقدم إلى مؤتمر الأطراف، بما في ذلك معلومات عن الظروف الوطنية، وأولويات وأهداف التنمية، والجغرافيا، والمناخ، والاقتصاد، وهي أمور قد تؤثر في التقدم المحرز في تنفيذ خطة التكيف الوطنية؛ ومعلومات عن المؤسسات ذات الصلة بخطة التكيف الوطنية.
دليل المستخدم لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ الخاص بالمبادئ التوجيهية المتعلقة بالبلاغات الوطنية الصادرة عن الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول ^b	يقدم مقترحات بشأن إعداد التقارير المتعلقة بجهود التكيف في البلاغات الوطنية (الصفحات 14-18)	ويمكن أن تشمل المعلومات المتعلقة بالظروف الوطنية ما يلي: (أ) الجغرافيا، بما في ذلك المناخ، والغابات، واستخدام الأراضي، والجوانب البيئية الأخرى؛ (ب) السكان، بما في ذلك معدلات النمو، والتوزيع، والكثافة، والإحصاءات الحيوية الأخرى؛ (ج) الاقتصاد، بما في ذلك قطاعات الطاقة، والنقل، والصناعة، والتعدين، والسياحة، والزراعة، ومصايد الأسماك، والنفايات، والصحة، والخدمات؛ (د) التعليم، بما في ذلك مؤسسات البحث العلمي والتقني؛ (هـ) معلومات أخرى ذات صلة (على سبيل المثال، المعلومات المتعلقة بالمادة 4، الفقرات 8-10، من الاتفاقية).
		يمكن أن يؤدي استخدام الجداول والرسوم البيانية إلى تحسين عرض المعلومات.
		قد تشمل المعلومات المتعلقة بالمؤسسات ما يلي: (أ) توزيع المسؤوليات داخل الأقسام أو الجامعات أو مؤسسات البحث؛

(ب) اللجان الوطنية المعنية بتغير المناخ أو غيرها من الهيئات التنسيقية ذات الصلة، بما في ذلك تأسيسها وتمويلها وعضويتها؛

(ج) مشاركة أصحاب المصلحة وانخراطهم؛

(د) دور المجموعات أو الفرق الفنية/الخبرة (مثل تقييم قابلية التأثر والتكيف).

ومن المهم وصف كيفية إشراك المؤسسات للتعاون بين أصحاب المصلحة، ومدى استدامتها أو سبل جعلها مستدامة، وكيفية تكاملها مع استراتيجيات التكيف والأهداف البيئية؛ وتضمين بيانات مصنفة حسب الجنس، مثل التقييمات الكمية أو النوعية لكيفية استفادة النساء والرجال من بناء القدرات، بالإضافة إلى بيانات حول التوزيع النوعي بين الجنسين عبر مختلف الأنشطة.

يمكن أن تتضمن المعلومات المتعلقة بالمؤسسات وصفاً لما يلي:

(أ) المؤسسات ذات الصلة وأوجه الترابط بينها؛

(ب) كيفية تمكين المؤسسات من تحقيق التوافق بين العمل المناخي والأهداف البيئية الأخرى وأهداف التنمية المستدامة.

بالنسبة للتكيف، من المهم تضمين معلومات عن المؤسسات والحوكمة من أجل:

(أ) الرصد وإعداد التقارير، بما في ذلك جمع البيانات اللازمة لتحليل الآثار والإجراءات، وحوكمة البيانات، والمتابعة والتقييم، وإعداد التقارير؛

(ب) الإجراءات، بما في ذلك المنظمات، والولايات، والعمليات الخاصة بتصميم وتنفيذ الإجراءات على مختلف المستويات؛ وصنع القرار، والتخطيط، والتنسيق، والقضايا الشاملة؛ وتعديل الأولويات؛ والتشاور، والمشاركة، والتنفيذ؛ والقوانين والسياسات واللوائح.

يمكن للمخططات التنظيمية أن تسهل فهم أوجه الترابط المتبادلة بين المؤسسات.

بالنسبة لهذا العنصر، يمكن تقديم معلومات حول:

(أ) الجغرافيا، والنظم البيئية، والتركيب السكانية، والاقتصاد، والبنية التحتية، والخصائص الاجتماعية؛

(ب) أطر السياسات والأحكام الوطنية/دون الوطنية بشأن تغير المناخ؛

(ج) الترتيبات المؤسسية والحوكمة؛

(د) الأطر القانونية واللوائح القائمة.

يقدم مقترحات بشأن كيفية إعداد تقارير المعلومات بموجب إطار الشفافية (الصفحات 58-61)

دليل فريق الخبراء الاستشاري بشأن الترتيبات المؤسسية لدعم القياس وإعداد التقارير والتحقق/شفافية العمل المناخي والدعم^c

توفر نموذجاً بصيغتين عبر الإنترنت ودون اتصال بالإنترنت لصياغة بلاغ التكيف، وتقدم مقترحات بشأن المعلومات التي يمكن الإبلاغ عنها لكل عنصر، كما تسلط الضوء على الموارد الأخرى ذات الصلة.

أداة GIZ للمساعدة في صياغة بلاغات التكيف (GIZ AdComm-^d(DAT))

^a فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً. 2012. خطط التكيف الوطنية: المبادئ التوجيهية التقنية لعملية خطة التكيف الوطنية. بون: UNFCCC. متاح على الرابط التالي :

^b أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. 2004. إعداد التقارير عن تغير المناخ: دليل المستخدم للمبادئ التوجيهية المتعلقة بالبلاغات الوطنية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول. متاح على الرابط التالي https://unfccc.int/files/essential_background/application/pdf/userman_nc.pdf

^c فريق الخبراء الاستشاري التابع لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. 2020. دليل الترتيبات المؤسسية لدعم القياس وإعداد التقارير والتحقق/شفافية العمل المناخي والدعم. بون: UNFCCC. متاح على

الرابط التالي <https://unfccc.int/process-and-meetings/bodies/constituted-bodies/consultative-group-of-experts-cge/cge-toolbox-on-institutional-arrangements> متاح على الرابط <https://adcomm-dat.org/>

3. الروابط والملاحظات

45. تشير المقارنة الواردة في الجدول 7 أعلاه إلى أن المعلومات المتعلقة بالظروف الوطنية ربما تكون قد أعدت مسبقاً في إطار عمليات أخرى. وعلى وجه الخصوص، من المرجح أن يكون لدى الأطراف التي أعدت بلاغاً وطنياً ترتيبات لإعداد هذه المعلومات. وبالمثل، نظراً لأن خطط التكيف الوطنية مصممة لتعكس الظروف الوطنية، فإن صياغتها توفر فرصة لتحسين فهم هذا العنصر.

46. توضح البلاغات الوطنية للأطراف كيف يمكن جمع المعلومات عن الظروف الوطنية من الوزارات والوكالات الوطنية مثل وكالات الإحصاءات، ومؤسسات الأرصاد الجوية، والكليات المالية، ومعاهد البحوث والدراسات العلمية و/أو المنظمات المعنية بالحوكمة القطاعية. تُعد المنظمات الدولية، مثل الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، ومنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، والبنك الدولي، مصدرًا آخر محتملاً للمعلومات.

47. تتعلق المعلومات الخاصة بالترتيبات المؤسسية بهيكل الحوكمة المرتبط بالتكيف، ومن الأرجح أن تكون متاحة كجزء من العمليات الحكومية العامة، ومن الناحية المثالية، لا ينبغي أن تتطلب إجراء تحليلات إضافية. ويمكن تحسين تقديم هذه المعلومات من خلال العرض المرئي لتوفير نظرة عامة موجزة عن الترتيبات ودورها في إدارة جهود التكيف.

48. من المرجح أن تكون المعلومات عن الأطر القانونية متاحة في السجل التشريعي الوطني، وعلى أساسها يمكن للأطراف إعداد لمحة عامة عن الأطر الأكثر صلة بالتكيف. وبالمثل، يمكن تحسين عرض هذه المعلومات باستخدام العروض المرئية.

B. الآثار والمخاطر وأوجه التأثير

49. تُعرف الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ³⁴ المفاهيم الثلاثة الوثيقة الصلة بهذا العنصر على النحو التالي:

(a) يمكن فهم الآثار على أنها "تأثيرات حدثت أو تحدث بالفعل على النظم الطبيعية والبشرية للظواهر الجوية والمناخية المتطرفة وتغير المناخ. وتشير الآثار عموماً إلى التأثيرات على الأرواح وسبل العيش والصحة والنظم الإيكولوجية والاقتصادات والمجتمعات والثقافات والخدمات والبنية التحتية نتيجة لتفاعل تغير المناخ أو الظواهر المناخية الخطرة التي تحدث خلال فترة زمنية محددة مع مدى قابلية تأثر المجتمع أو النظام المعرض للخطر. كما يُشار إلى الآثار أيضاً بالتبعات والنتائج. وتُعد تأثيرات تغير المناخ على النظم الجيوفيزيائية، بما في ذلك الفيضانات والجفاف وارتفاع مستوى سطح البحر، مجموعة فرعية من التأثيرات تُسمى التأثيرات الفيزيائية.

(b) ويمكن تعريف المخاطر بأنها "الاحتمالات المستقبلية لحدوث تبعات عندما تكون هناك أشياء ذات قيمة معرضة للخطر، وحينما تكون النواتج غير مؤكدة، مع الإقرار بتنوع القيم". وغالباً ما يتم تمثيل المخاطر باحتمالية وقوع ظواهر أو اتجاهات خطيرة مضرّة في الآثار المترتبة في حال وقوع هذه الظواهر أو الاتجاهات. وتنشأ المخاطر عن التفاعل بين قابلية التأثر، والتعرض، والظواهر الخطرة. في حين أن الآثار قد تحدث بالفعل، فإن المخاطر هي الآثار المحتملة التي قد تحدث في المستقبل؛

(c) ويمكن تعريف قابلية التأثر بأنها "الاستعداد أو الميل للتأثر سلبيًا". وتشمل قابلية التأثر [...] الحساسية أو القابلية للتعرض للضرر والافتقار إلى القدرة على التأقلم والتكيف".

1. توفير المعلومات ذات الصلة بموجب الترتيبات الأخرى لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ

50. وترد المعلومات ذات الصلة في المبادئ التوجيهية الأخرى لإعداد التقارير المتعلقة بالتكيف التابعة لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، كما هو موضح في الجدول 8.

الجدول 8

توفير المعلومات ذات الصلة بموجب الترتيبات الأخرى لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ

بلاغات التكيف (القرار CMA.1/6، المرفق، الفقرة (ب))	بلاغات الوطنية للأطراف المدرجة في المرفق الأول، CP.25/6، المرفق	بلاغات الوطنية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول (القرار CP.8/17، المرفق)	خطط التكيف الوطنية (القرارات CP.17/3، CP.20/3، و المرفق)	تقارير الشفافية (القرار CMA.1/18، المرفق)

³⁴ انظر الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ. 2014. التغير المناخي 2014: الآثار والتكيف وقابلية التأثر. مساهمة فريق العمل الثاني في تقرير التقييم الخامس الصادر عن الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ. سي بي فيلد، في آر باروس، دي جي دوكنين، وآخرون (محررون). كامبريدج ونيويورك: مطبعة جامعة كامبريدج. متاح على الرابط التالي <http://www.ipcc.ch/report/ar5/wg2>.

معلومات عن (الفقرة 107): (أ) الاتجاهات والمخاطر المناخية الحالية والمتوقعة؛ (ب) الآثار المرصودة والمحتملة؛ (ج) النهج والطرق والأدوات وأوجه عدم اليقين والتحديات	[يحدد لاحقاً]	معلومات عن: (أ) قابلية التأثر (الفقرة 29) (ب) نطاق تقييم قابلية التأثر، بما في ذلك أكثر المناطق عرضة للخطر (الفقرة 32) (ج) النهج والمنهجيات والأدوات والسيناريوهات وأوجه عدم اليقين المستخدمة في التقييم (الفقرة 33) (د) المناطق الرئيسية المعرضة للخطر (الفقرة 34)	معلومات عن (الفقرة 46): (أ) الآثار المتوقعة؛ والأساليب والإرشادات المستخدمة في التقييم معلومات عن الهيكل المحتمل (الفقرة 47 أ- ب): (أ) النمذجة والمشاريع والسيناريوهات (ب) تقييم المخاطر وقابلية التأثر	الآثار والمخاطر وأوجه التأثر، حسب الاقتضاء
---	---------------	---	--	---

2. موارد لإعداد المعلومات المتعلقة ببلاغ التكيف

51. ترد الموارد التي يمكن أن تسهل إعداد المعلومات المتعلقة بهذا العنصر من عناصر بلاغ التكيف بالتفصيل في الجدول 9.

الجدول 9

لمحة عامة عن الموارد التي يمكن أن تسهل إعداد المعلومات المتعلقة بهذا العنصر من عناصر بلاغ التكيف

الموارد	لوصف	الاقتراحات المتعلقة بالعنصر
مساهمة فريق العمل الثاني في تقرير التقييم السادس الصادر عن الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ ^a .	الفصول القطاعية والإقليمية من التقرير	تصف هذه الأقسام دراسات حالة متنوعة يمكن أن تسهل إعداد المعلومات المتعلقة بهذا العنصر.
المبادئ التوجيهية التقنية للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ لتقييم آثار تغير المناخ وعمليات التكيف ^b .	تركز الوثيقة على خطوات تقييم الآثار والتكيف، وتقدم اقتراحات تتعلق بنشر النتائج.	يتطلب تقييم الأثر التواصل الجيد بين الباحثين وصانعي السياسات وأصحاب المصلحة الآخرين (بما في ذلك القطاع الخاص وعمامة الناس)؛ وبالتالي، ينبغي إعداد المعلومات المتعلقة بأوجه التأثر مع وضع الجمهور المحتمل في الاعتبار.
منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية: الإبلاغ عن التقدم المحرز في التكيف الوطني والعالمي مع تغير المناخ ^c .	تقدم نظرة عامة على إعداد التقارير المتعلقة بالتكيف (بلاغ التكيف، والجرد العالمي، والبلاغ الوطني، والمساهمات المحددة وطنياً)؛ وبالنسبة لبلاغ التكيف، يصف التحديات والفرص وخمسة من عناصر المعلومات.	يجب أن تتسم المنهجيات والاقتراحات وأوجه عدم اليقين ونتائج الدراسات بالشفافية؛ وينبغي تحديدها وإثباتها بالكامل، وينبغي ذكر مصادر النماذج المناخية وإتاحة الوصول إلى النتائج.
دليل المستخدم لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ الخاص بالمبادئ التوجيهية	يقدم مقترحات بشأن إعداد التقارير الخاصة بتحليل قابلية التأثر في	فيما يخص الآثار، وأوجه التأثر، والمخاطر، يمكن أن تساعد التقارير القطرية حول كيفية إجراء التقييمات الدول الأخرى على استخلاص الدروس لتحسين هذه التقييمات. يمكن استخلاص أمثلة من مجموعة الخبرات المتنامية في تقييم الآثار وقابلية التأثر في البلاغات الوطنية وإعداد التقارير عنها، سواء من خلال التقييمات أو الوصف التفصيلي؛ ونظراً لأن هذه المعلومات معدة بالفعل للبلاغات الوطنية، فإن إعداد التقارير عنها في بلاغ التكيف لا يلزم أن يشكل عبئاً إضافياً.
		يمكن أن تسلط المعلومات المتعلقة بهذا العنصر الضوء، على سبيل المثال، على ما يلي: (أ) أهمية فهم قابلية التأثر وآثار تغير المناخ؛

الموارد	لوصف	الاقتراحات المتعلقة بالعنصر
المتعلقة بالبلاغات الوطنية الصادرة عن الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول ^d	البلاغات الوطنية (الصفحات 14-18).	(ب) آثار الكوارث المرتبطة بالمناخ وقدرات الاستجابة لها؛ (ج) الظروف المناخية والبيئية والاجتماعية والاقتصادية ذات الصلة بفهم الآثار وقابلية التأثر والتكيف، بما في ذلك نقاط القوة والضعف، وخطوط الأساس، والروابط بين المناخ والبيئة والظروف الاجتماعية والاقتصادية (مثل السكان،
		وتوافر الموارد والطلب عليها، والغطاء الحرجي، والأراضي الصالحة للزراعة، والاعتماد على وأزادات الأغذية أو الأسواق الخارجية، وتنمية السياحة، والزراعة و/أو المحاصيل التقليدية)؛ (د) أوجه تأثر النظم البشرية والقطاعات والمناطق بتغير المناخ الحالي والمستقبلي؛ (هـ) قيود التقييم (مثل القيود المنهجية والتقنية والمؤسسية والمالية)؛ (و) النهج والأساليب والمبادئ التوجيهية المستخدمة (بما في ذلك ما يخص تحديد الأولويات، وتنظيم عملية التقييم، وإشراك أصحاب المصلحة، واستخدام النماذج المناخية الإقليمية والمتكاملة، وأساليب تقليص نطاق نماذج التداول العام، وإجراءات المتابعة المحتملة). يمكن استخدام مصفوفة لتلخيص المعلومات المتعلقة بأوجه التأثير والآثار.
أداة GIZ للمساعدة في صياغة بلاغات التكيف (GIZ AdComm- (DAT ^e	توفر نموذجاً بصيغتين عبر الإنترنت ودون اتصال بالإنترنت لصياغة بلاغ التكيف، وتقدم مقترحات بشأن المعلومات التي يمكن الإبلاغ عنها لكل عنصر، كما تسلط الضوء على الموارد الأخرى ذات الصلة.	بالنسبة لهذا العنصر، يمكن تقديم معلومات حول: (أ) التأثيرات المرصودة (البيئية والاقتصادية والاجتماعية) لتغير المناخ؛ (ب) المخاطر المناخية/أوجه التأثير على المستوى الوطني/القطاعي؛ (ج) المخاطر المناخية الرئيسية؛ (د) المناطق والمدن والفئات الاجتماعية والقطاعات الأكثر قابلية للتأثر؛ (هـ) أساليب تقييم المخاطر المناخية/قابلية التأثر.

^a الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ. 2022. *التغير المناخي 2022: الآثار والتكيف وقابلية التأثر*. مساهمة فريق العمل الثاني في تقرير التقييم السادس للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ. هـ. بورتس، د. روبرتس، م. نينور، وآخرون (محررون). كامبريدج، المملكة المتحدة: مطبعة جامعة كامبريدج. متاح على الرابط التالي: <https://www.ipcc.ch/report/ar6/wg2/>

^b الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ. 1994. *المبادئ التوجيهية التقنية للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ لتقييم آثار تغير المناخ وعمليات التكيف*. تي كارتر، إم باري، إتش هاراسوا، وآخرون (محررون). لندن وتوكيو، اليابان: كلية لندن الجامعية ومركز البحوث البيئية العالمية والمعهد الوطني للدراسات البيئية. متاح على الرابط التالي: <https://www.ipcc.ch/report/ipcc-technical-guidelines-for-assessing-climate-change-impacts-and-adaptations-2/>

ولا تعكس الحالة الراهنة للمعرفة، لا سيما فيما يتعلق باعتبارات الإنصاف وتوزيع التأثيرات وقابلية التأثر والضعف والحوكمة والنهج الكمية لفهم الآثار والتكيف.

^c كاتو تي وإيليس جيه، 2016. *الإبلاغ عن التقدم المحرز في مجال التكيف الوطني والعالمي مع تغير المناخ*. متاح على الرابط التالي: <https://www.oecd-ilibrary.org/docserver/5jlw009v1hj-en.pdf?expires=1664371886&id=id&accname=guest&checksum=B94F5E582982F9D5360F6A23D171FCCI>

^d أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. 2004. *إعداد التقارير عن تغير المناخ: دليل المستخدم للمبادئ التوجيهية المتعلقة بالبلاغات الوطنية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول*. متاح على الرابط التالي: https://unfccc.int/files/essential_background/application/pdf/userman_nc.pdf

^e متاح على الرابط: <https://adcomm-dat.org/>

3. الروابط والملاحظات

52. تعد المعلومات المتعلقة بالآثار والمخاطر وأوجه التأثير مكوناً أساسياً من مكونات إعداد التقارير بموجب اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، وهناك مجموعة واسعة من المنهجيات والتصورات المفاهيمية العلمية المتاحة لإعداد هذه المعلومات.

53. وترتبط المعلومات المتعلقة بالآثار والمخاطر وأوجه التأثير بالمعلومات الخاصة بالظروف الوطنية (العنصر أ) من عناصر بلاغ التكيف) ويمكن استقاؤها منها، نظراً لأن الظروف الوطنية تعد محدداً رئيسياً لقابلية التأثير. بينما يُرجح توفر المعلومات المتعلقة بالظروف الوطنية من خلال ترتيبات حوكمة غير متعلقة بالمناخ تحديداً (مثل الإحصاءات الوطنية، والحوكمة الديموغرافية والاقتصادية، والسجلات التشريعية)، فإن الحصول على معلومات بشأن الآثار والمخاطر وأوجه التأثير يتطلب إجراء تقييم محدد لقابلية التأثير، وهو أمر تتوفر له منهجيات محددة.

54. ونظراً للدور المحوري لتقييم قابلية التأثير في التخطيط للتكيف، فمن المرجح أن يكون هذا التقييم جزءاً من عملية إعداد البلاغات الوطنية، أو خطط التكيف الوطنية، أو برامج العمل الوطنية للتكيف، وغيرها؛ وهي وثائق يمكن أن توفر الأساس لإعداد هذه المعلومات لبلاغ التكيف.

C. أولويات التكيف الوطنية، والاستراتيجيات، والسياسات، والخطط، والأهداف، والإجراءات

55. كما هو الحال مع العنصرين السابقين، يحتوي هذا العنصر على عدة مكونات فرعية:

(a) يمكن فهم أولويات التكيف الوطنية على أنها تدابير أو إجراءات أو أهداف متعلقة بالتكيف، وهي مهمة و/أو عاجلة، ويتم تحديد أولوياتها بناءً على تحليل قابلية التأثير؛

(b) يمكن فهم الاستراتيجيات على أنها تعبيرات عن التوجه العام للتكيف على المدى المتوسط أو الطويل، ويمكن أن تشمل الرؤى والأهداف والغايات والمبادئ التوجيهية والجدول الزمني. يمكن للاستراتيجيات وجوانب التكيف الأخرى أن تكمل بعضها بعضاً؛ فعلى سبيل المثال، قد توضح خطة العمل كيفية تنفيذ استراتيجية ما، أو قد تُصاحب استراتيجية التنفيذ خطة التكيف.

(c) ويمكن فهم السياسات على أنها مسار عمل وطني للتكيف، يتضمن بيانات أو وثائق أو قرارات تُوجّه الجهود المبذولة لتيسير التكيف.

(d) وفي سياق اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، تشمل الخطط، على وجه الخصوص، عملية صياغة وتنفيذ خطط التكيف الوطنية، وهي وسيلة لتحديد احتياجات التكيف على المدى المتوسط والطويل، ووضع وتنفيذ استراتيجيات وبرامج لتلبية تلك الاحتياجات وفقاً للمبادئ التوجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ.

(e) الأهداف هي الغايات المرجوة من إجراءات التكيف. ويمكن توضيح الأهداف في خطط التكيف الوطنية أو الاستراتيجيات أو السياسات؛ وقد تكون وثيقة الصلة بالأولويات أو الاستراتيجيات أو السياسات أو الخطط؛ ويمكن التعبير عنها بعبارات كمية أو نوعية وعلى مستويات مختلفة.

(f) يمكن فهم الإجراءات على أنها خطوات أو تدابير يتم اتخاذها لتسهيل التكيف، وغالباً ما تشير إلى مشاريع محددة. وقد تُتخذ هذه الإجراءات بما يتماشى مع الأولويات أو الاستراتيجيات أو السياسات أو الخطط أو الأهداف.

56. لا توجد تعريفات موحدة لهذه المفاهيم، فقد تستخدم الأطراف هذه المصطلحات بطرق مختلفة، أو متبادلة، أو متداخلة. وبعض المصطلحات، مثل "خطة" و"استراتيجية"، قد تعني الشيء نفسه، أو قد تُعرّف الأطراف المختلفة علاقات متباينة بين هذه المصطلحات. لذا، فإن الأوصاف المذكورة أعلاه هي مجرد مؤشرات عامة لما يمكن فهمه من هذه المصطلحات في سياق التكيف، مع الإقرار بأنها لا تشمل جميع الاستخدامات الممكنة أو المفضلة.

1. توفير المعلومات ذات الصلة بموجب الترتيبات الأخرى لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ

57. ترد المعلومات ذات الصلة في جميع المبادئ التوجيهية لإعداد التقارير المتعلقة بالتكيف بموجب اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، كما هو موضح في الجدول 10.

الجدول 10

توفير المعلومات ذات الصلة بموجب الترتيبات الأخرى لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ

بلاغات التكيف (القرار CMA.1/9، المرفق، الفقرة (ج))	بلاغات الوطنية بأطراف المدرجة في المرفق الأول (القرار CP.25/6، المرفق)	بلاغات الوطنية بأطراف غير مدرجة في المرفق	خطط التكيف الوطنية (القرارات CP.17/5، و CP.20/3، و	تقارير الشفافية لفترة السنتين (القرار CMA.1/18، المرفق)

أولويات التكيف الوطنية، والاستراتيجيات، والسياسات، والخطط، والأهداف، والإجراءات	الإشارة إلى خطط إدارة المناطق الساحلية والموارد المائية والزراعة (الفقرة 46)	معلومات عن: (أ) البرامج التي تتضمن تدابير لتيسير التكيف (الفقرة 26) (ب) أطر السياسات، مثل برامج وخطط وسياسات التكيف لوضع وتنفيذ استراتيجيات وتدابير التكيف (الفقرة 36) (ج) فرص تنفيذ تدابير التكيف (مثل المشاريع التجريبية) (الفقرة 53)	معلومات عن: معلومات عن عملية خطط التكيف الوطنية من خلال البلاغات الوطنية والقنوات الأخرى (أ) أهداف التكيف، وإجراءاته، وغاياته، والتعهدات، والجهود، والخطط، وخطط التكيف الوطنية، والخطط دون الوطنية، والاستراتيجيات، والسياسات، والأولويات، وبناء القدرة على الصمود (الفقرة 109 (ب)) (ب) دمج المناخ في خطط التنمية، والسياسات، والبرامج، وبناء القدرات (الفقرة 109 (و)) (ج) الحلول القائمة على الطبيعة (الفقرة 109 (ز)) (د) إشراك أصحاب المصلحة (الفقرة 109 (ح))
الهيكل المحتمل: معلومات عن السياسات والاستراتيجيات لتوضيح النهج متوسطة وطويلة الأجل لمعالجة المخاطر وأوجه التأثير من خلال التنمية المحلية والتخطيط القطاعي (الفقرة 47 (د))			

2. موارد لإعداد المعلومات المتعلقة ببلاغ التكيف

58. ترد الموارد التي يمكن أن تسهل إعداد المعلومات المتعلقة بهذا العنصر من عناصر بلاغ التكيف بالتفصيل في الجدول 11.

الجدول 11

لمحة عامة عن الموارد التي يمكن أن تسهل إعداد المعلومات المتعلقة بهذا العنصر من عناصر بلاغ التكيف

المورد	الوصف	مقترحات العناصر واردة في
المبادئ التوجيهية التقنية ل خطة التكيف الوطنية الصادرة عن فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً	تحدد الخطوات والأنشطة الرامية إلى صياغة خطة تكيف وطنية وتنفيذها	العنصر "د" (الإبلاغ والرصد والمراجعة)، الذي يركز على التوعية بعملية خطط التكيف الوطنية والإبلاغ عن التقدم المحرز والفعالية، ويحدد المكونات المحتملة لتقرير عن خطة التكيف الوطنية، والتي يمكن أن تشمل:
		(أ) وصف الخطوات المتخذة أو المتوقعة في إطار خطة التكيف الوطنية؛
		(ب) النهج والمنهجيات والأدوات المستخدمة وأوجه عدم اليقين والتحديات؛
		(ج) الاستراتيجيات والتدابير المتخذة في عملية خطة التكيف الوطنية؛
		(د) استخدام أطر السياسات والمشاريع والبرامج الأخرى لتطوير وتنفيذ استراتيجيات وتدابير التكيف، وكيفية تفاعلها مع خطة التكيف الوطنية.
دليل المستخدم لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ الخاص	يقدم مقترحات بشأن إعداد التقارير المتعلقة بجهود التكيف في	ينبغي أن تُوضح الأقسام المتعلقة بتدابير تيسير التكيف أنشطة التكيف والتدابير والبرامج المنفذة أو المخطط لها، بما في ذلك على المستوى الإقليمي؛ وينبغي تحديثها كلما توفرت موارد مالية وتقنية وبيانات إضافية.

المورد	الوصف	مقترحات العناصر الواردة في
بالمبادئ التوجيهية المتعلقة بالبلاغات الوطنية الصادرة عن الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول ^b	البلاغات الوطنية (الصفحات 14-18)	وفيما يتعلق بالاستراتيجيات والتدابير، يمكن للأطراف عرض الخيارات المتاحة للاستجابة للأثار ووصف الأنشطة الجارية، مع الإقرار بأن التكيف يتضمن استجابات لآثار محددة (مثل الجدران البحرية كاستجابة لارتفاع منسوب مياه البحر) وأيضاً سياسات تنموية عامة (مثل التخطيط الاقتصادي، وتغيير استخدام الأراضي، وما إلى ذلك)؛ وتتضمن القائمة الاسترشادية للمحتوى إجراءات تكيف محددة للآثار المحددة وتقيماً للتكلفة، والقدرة على التنبؤ، والملاءمة البيئية والثقافية.
		وفيما يتعلق بتقييم الاستراتيجيات والتدابير وتحديد أولوياتها، تتوفر مجموعة من المنهجيات والنهج؛ ويخضع التقييم وتحديد الأولويات لمدى الجدوى الاجتماعية والاقتصادية والسياسية و/أو القبول الثقافي، وينبغي تضمين معلومات عن المنهجيات المستخدمة.
		ويمكن للأطراف القائمة أن تيسر تحديد خيارات التكيف واستراتيجياته وتدابيره، فضلاً عن إثراء عمليات التكيف الوطنية، بما في ذلك تصميم الاستراتيجيات أو المشاريع ودمج التكيف في التنمية المستدامة؛ وقد يشمل الإبلاغ معلومات عن الاحتياجات والشواغل ذات الأولوية، وفرص التكيف والسياسات والخطط.
منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية (OECD) الإبلاغ عن التقدم المحرز في التكيف الوطني والعالمي مع تغير المناخ ^c	تقدم نظرة عامة على إعداد التقارير المتعلقة بالتكيف (بلاغ التكيف، والجرد العالمي، والبلاغ الوطني، والمساهمات المحددة وطنياً)؛ وبالنسبة لبلاغ التكيف، يصف التحديات والفرص وخمسة من عناصر المعلومات.	بالنظر إلى احتياجات التكيف الكبيرة لدى العديد من البلدان ومواردها المحدودة، فإن العمل على تحديد الإجراءات ذات الأولوية (أو تحديد أولويات التنفيذ) يمكن أن يحقق فوائد عديدة على المستوى الوطني، مثل المساعدة في زيادة التنسيق الداخلي، وقد يساعد أيضاً في جذب الدعم الدولي لمثل هذه الإجراءات.
		يُقدّم الجدول (صفحة 19) اقتراحات حول كيفية تحديد أولويات إجراءات التكيف على المستوى الوطني.
		يمكن تضمين معلومات عن خطة التكيف في بلد ما في بلاغ التكيف الخاص بها ولكن هذا ليس شرطاً، كما لا يلزم تقديم معلومات عن عملية وضع الخطة وتنفيذها.
		حيث إن وضع خطة تكيف وطنية والاستمرار في عملية الخطة بمرور الوقت قد يتطلب موارد ووقتاً كبيرين؛ بالإضافة إلى ذلك، قد تكون هناك فجوة زمنية كبيرة بين وضع استراتيجية تكيف شاملة وبين وضع خطة لتنفيذ تلك الاستراتيجية.
أداة GIZ للمساعدة في صياغة بلاغات التكيف AdComm- ^a (DAT)	توفر نموذجاً بصيغتين عبر الإنترنت ودون اتصال بالإنترنت لصياغة بلاغ التكيف، وتقدم مقترحات بشأن المعلومات التي يمكن الإبلاغ عنها لكل عنصر، كما تسلط الضوء على الموارد الأخرى ذات الصلة.	بالنسبة لهذا العنصر، يمكن تقديم معلومات حول:
		(أ) إطار سياسة التكيف مع تغير المناخ؛
		(ب) أولويات التكيف لتقييم المخاطر و/أو قابلية التأثر؛
		(ج) المساهمات المحددة وطنياً والتكيف؛
		(د) عملية خطة التكيف الوطنية.
		(هـ) البلاغ الوطني بشأن التكيف؛
		(و) برنامج العمل الوطني للتكيف؛
		(ز) مواءمة أطر السياسات؛
		(ح) مصادر سياسات التكيف؛
		(ط) الإطار الزمني لتحقيق أهداف التكيف الوطنية؛
		(ي) إدماج التكيف في التنمية والتخطيط القطاعي/الحكومي دون الوطنية.

^a فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً. 2012. خطط التكيف الوطنية: المبادئ التوجيهية التقنية لعملية خطة التكيف الوطنية. بون: UNFCCC. متاح على الرابط التالي:

<https://www4.unfccc.int/sites/NAPC/Guidelines/Pages/Technical-guidelines.aspx>

الإبلاغ الوطني	الإبلاغ الوطني	الإبلاغ الوطني
خطط التكيف الوطنية (القرارات CP.17/5، CP.20/3، و CP.24/8، والمبادئ التوجيهية التقنية لخطط التكيف الوطنية)	الإبلاغ الوطني لأطراف غير المدرجة في المرفق الأول (القرارات CP.8/17، المرفق)	الإبلاغ الوطني لأطراف المدرجة في المرفق الأول (القرارات CP.25/6، المرفق)
تقارير الشفافية لفترة السنتين (القرارات CMA.1/18، المرفق)	مشاركتها عبر الاستبانة الإلكترونية على منصة مركز خطط التكيف الوطنية (NAP Central) أو بوسائل أخرى (القرار CP.24/8، الفقرة 23)	(ج) الدعم المالي المقدم إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول (الفقرة 52 والجدول 6-8) (د) المساعدة المقدمة للأطراف من البلدان النامية المعرضة للتأثر لتغطية تكاليف التكيف (الفقرة 54 والجدول 6) (هـ) تدابير تعزيز استخدام التقنيات الصديقة للمناخ، والقدرات والتقنيات المحلية (الفقرة 57 والجدول 9) (و) نقل التكنولوجيا المنفذة أو المخطط لها منذ البلاغ الوطني السابق أو فترة السنتين السابقة (الفقرة 58 والجدول 10) (ز) توفير بناء القدرات التي تستجيب للاحتياجات التي تحددها الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول (الفقرة 59 والجدول 11)
اللازم والمستلم بموجب المواد 9-11 من اتفاقية باريس (الفقرات 130-145).		

2. موارد لإعداد المعلومات المتعلقة ببلاغ التكيف

62. ترد الموارد التي يمكن أن تسهل إعداد المعلومات المتعلقة بهذا العنصر من عناصر بلاغ التكيف بالتفصيل في الجدول 13.

الجدول 13

لمحة عامة عن الموارد التي يمكن أن تسهل إعداد المعلومات المتعلقة بهذا العنصر من عناصر بلاغ التكيف

الموارد	الوصف	الاقتراحات المتعلقة بالعنصر
المبادئ التوجيهية التقنية لخطبة التكيف الوطنية الصادرة عن فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً	تحدد الخطوات والأنشطة الرامية إلى صياغة خطة تكيف وطنية وتنفيذها	تشمل خطوات تقييم الفجوات والاحتياجات المتعلقة بعملية خطة التكيف الوطنية ما يلي: (أ) تحديد المعلومات المتاحة عن الآثار والقابلية للتأثر والتكيف؛ (ب) تقييم الفجوات والاحتياجات في البيئة التمكينية (عملية الجرد)؛ (ج) معالجة فجوات القدرات ونقاط الضعف؛ (د) تقييم احتياجات التنمية وأوجه التأثير بتغير المناخ. (هـ) كما تتضمن المبادئ التوجيهية قائمة بالأسئلة التي قد ترغب البلدان في الإجابة عنها في كل خطوة. (و) قد تشمل المعلومات الخاصة بهذا العنصر نتائج تحليل الفجوات والاحتياجات، والتوصيات بشأن كيفية معالجة هذه الفجوات والاحتياجات، بالإضافة إلى الجهود المبذولة للتواصل وبناء القدرات اللازمة لصياغة خطة التكيف الوطنية وتنفيذها. تحدد المبادئ التوجيهية أسئلة قد ترغب البلدان في الإجابة عنها في كل خطوة من الخطوات المذكورة أعلاه. ومع أن هذه المبادئ التوجيهية لا تركز على إعداد التقارير أو الإبلاغ عن المعلومات، فإن الخطوات والأسئلة الرئيسية المقدمة من شأنها أن توجه عملية تحديد احتياجات التنفيذ والدعم؛ وقد تتمكن البلدان التي اتخذت هذه

الموارد	الوصف	الاقتراحات المتعلقة بالعنصر
		الخطوات أو التي تتخذها حالياً من الإبلاغ عن المعلومات التي جُمعت والمتعلقة بهذا العنصر.
دليل المستخدم لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ الخاص بالمبادئ التوجيهية المتعلقة بالبلاغات الوطنية الصادرة عن الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول ^b	يقدم مقترحات بشأن إعداد التقارير المتعلقة بجهود التكيف في البلاغات الوطنية (الصفحات 14-18)	قد تظهر المعلومات المتعلقة بالفجوات والاحتياجات في أقسام متنوعة من البلاغ الوطني، ولكن يمكن تفصيلها في قسم مخصص للقيود والفجوات، والاحتياجات المالية والتقنية واحتياجات بناء القدرات ذات الصلة، والذي يمكن أن يشمل معلومات عن: (أ) الصعوبات والقيود والفجوات المتعلقة بالاحتياجات المالية والتقنية واحتياجات بناء القدرات، بما في ذلك تلك المرتبطة بإعداد البلاغات الوطنية وتحسينها؛ (ب) الموارد المالية والتقنية للأنشطة المتعلقة بتغير المناخ والبلاغات الوطنية (مثل وصف المساهمات المقدمة من الطرف، ومرفق البيئة العالمية ووكالاته التنفيذية، أو الأطراف المدرجة في المرفق الثاني (من خلال البرامج الثنائية أو المتعددة الأطراف))؛ (ج) المشاريع المنفذة أو المخطط لها، والحوافز، والفرص، والبرامج التي توفر الموارد المالية والتقنية، وكيفية تلبية البرامج للاحتياجات؛ (د) الاحتياجات والقيود والفجوات المتعلقة بالأنشطة التكنولوجية، مثل تقييمات الاحتياجات التكنولوجية؛ ومستوى الدعم المالي المقدم من الأطراف المدرجة في المرفق الثاني ومرفق البيئة العالمية؛ (هـ) احتياجات بناء القدرات اللازمة لتنفيذ الاتفاقية.
التقرير الأول الصادر عن اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل بشأن احتياجات الأطراف من البلدان النامية المتعلقة بتنفيذ الاتفاقية واتفاقية باريس ^c	ويخلص التقرير النهج الممكنة لتحديد احتياجات التكيف	وعلى وجه الخصوص، تحتوي الأجزاء التالية من التقرير على معلومات تتعلق بالمنهجيات والنهج المتبعة لتحديد احتياجات التكيف: (أ) يوضح الملخص التنفيذي (الفقرات 48-50) كيف: (1) حددت البلدان النامية احتياجات التكيف أثناء إعداد تقاريرها الوطنية، لا سيما من خلال اتباع المبادئ التوجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ أو غيرها من الأساليب، وذلك بناءً على عوامل مثل القدرات، والتكاليف، والجغرافيا؛ (2) تتضمن التقارير الوطنية الحديثة معلومات أكثر تفصيلاً حول أساليب تحديد الاحتياجات، ولكنها تتضمن معلومات أكثر تفصيلاً حول احتياجات التخفيف، كما أن أساليب التكيف فيها أكثر نوعية. (3) عرضت بلدان أفريقيا وآسيا والمحيط الهادئ الأساليب المستخدمة لتحديد احتياجات التكيف. (4) تشمل الأساليب التي تستخدمها البلدان النامية تقييمات قابلة للتأثر التي تحدد المخاطر وأوجه التأثير في القطاعات المختلفة، ولا سيما الزراعة والنظم الإيكولوجية والتنوع البيولوجي والمياه. (ب) يصف التقرير الرئيسي (الفقرات 148-170) المنهجيات والافتراضات الأساسية المستخدمة للتكيف على المستوى الوطني لتحديد احتياجات التكيف، بما في ذلك أنواع الأساليب المستخدمة، وكيفية دمج التقارير الوطنية للمعلومات المتعلقة بتحديد احتياجات التكيف، والأنواع الشائعة للمنهجيات المطبقة، والأساليب التي تشمل مستويات الحوكمة المختلفة، والأولويات القطاعية، وعوامل النجاح، فضلاً عن التحديات؛ (ج) تصف الفقرات 178-190 من التقرير البحوث والمنهجيات المطبقة على المستويين الإقليمي والعالمي، ولا سيما الأبحاث والمناهج القائمة التي تطبقها المنظمات والمجموعات المعنية (على سبيل المثال، برنامج الأمم المتحدة للبيئة، واللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، والاتحاد الأوروبي، ومجموعة العشرين، وصندوق النقد الدولي، والبنك الدولي، والشبكة العالمية لخطط التكيف الوطنية، ومنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية، ومعهد التنمية الخارجية، ومرفق المعيشة المحلية المتكيفة مع المناخ، ودائرة المرأة والمساواة بين الجنسين). (د) كما وردت معلومات ذات صلة في الإطارات 3.3 (تحديد الاحتياجات في عملية خطة التكيف الوطنية في بوركينافاسو)،

<p>و 3.4 (تحديد الاحتياجات في انشطه مرفق البنية العالميه)، و 4.1 (الأساليب التي تستخدمها أمانة الكومنولث)، و 4.4 (تقييم الاحتياجات التكنولوجية للتكيف في ساموا)، و 4.7 (تحليل التكلفة والعائد الذي أجرته كولومبيا بشأن التكيف)، و 4.8 (نهج البنك الدولي لتقدير تكاليف التكيف).</p>		
<p>وتشمل مخرجات تقييم الاحتياجات التكنولوجية الثلاثة (التقرير، وتقرير تحليل المعوقات وإطار التمكين، وتقرير خطة العمل التقنية) تحليل احتياجات الأطراف من الدول النامية من حيث التنفيذ والدعم المتعلق بالتكنولوجيا، وتقديم تقارير عنها.</p>	<p>يلخص خطوات تقييم الاحتياجات التكنولوجية (TNA) ويستعرض المواد الأخرى التي يمكن أن تدعم إجراء هذه التقييمات.</p>	<p>دليل خطوة بخطوة لتقييم الاحتياجات التكنولوجية (TNA) الصادر عن شراكة برنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEP) والجامعة التقنية الدنماركية (DTU).</p>
<p>ويرصد تقرير تقييم الاحتياجات التكنولوجية معلومات حول تحديد أولويات التكنولوجيا ونتائجها، بما في ذلك كيفية إجراء ذلك للقطاعات والقطاعات الفرعية التي تحتاج إلى تكنولوجيات التكيف. ويعكس تقرير تحليل المعوقات وإطار التمكين معلومات عن ظروف السوق وعوائق الدخول لكل تكنولوجيا، بما في ذلك طبيعة هذه العوائق، والترابط فيما بينها، والتدابير اللازمة للتغلب عليها وإنشاء إطار تمكيني للتكنولوجيات المناخية.</p>		
<p>وينبغي أن يتضمن تقرير خطة العمل التكنولوجية معلومات حول: (أ) نطاق وسياق نشر التكنولوجيا وتعميمها؛ (ب) العوائق التي تحول دون نشر كل تكنولوجيا وتعميمها والتدابير اللازمة لمعالجتها، على أن يتم تحويلها إلى قائمة بالأنشطة لإكمال كل إجراء؛</p>		
<p>(ج) احتياجات القدرات والموارد البشرية والمالية التقديرية المطلوبة لكل نشاط، بالإضافة إلى نوع التمويل المطلوب ومصادره المحتملة.</p>		
<p>ويمكن تقسيم المعلومات المطلوب تقديمها بشأن الدعم المقدم والمُعَبَّأ إلى خمس فئات:</p> <p>(أ) الظروف والمؤسسات الوطنية (مثل: نهج تحديد وتتبع والإبلاغ عن التمويل العام المقدم والمُعَبَّأ)؛ التحديات والقيود؛ الخبرات والممارسات الجيدة المتعلقة بالسياسات واللوائح التي تُحفز التمويل الخاص؛ الجهود المبذولة لتعزيز قابلية مقارنة المعلومات (مثل المعايير والمؤسسات والتعاون)؛</p>	<p>يُقدّم اقتراحات حول كيفية الإبلاغ عن المعلومات في إطار الشفافية، وإرشادات للإبلاغ عن المعلومات المتعلقة باحتياجات الدعم، فضلاً عن الدعم المقدم والمُعَبَّأ والمُستلم (الصفحات 58-61).</p>	<p>دليل فريق الخبراء الاستشاري بشأن الترتيبات المؤسسية لدعم القياس وإعداد التقارير والتحقق/شفافية العمل المناخي والدعم</p>
<p>(ب) الافتراضات والتعريفات والمنهجيات، مثل تجنب الازدواجية في الحساب؛</p>		
<p>(ج) التمويل بموجب المادة 9 من اتفاق باريس من خلال القنوات الثنائية والإقليمية والمتعددة الأطراف، فضلاً عن التدخلات العامة؛</p>		
<p>(د) دعم تطوير ونقل التكنولوجيا بموجب المادة 10 من اتفاق باريس، بما في ذلك: (1) في شكل نصي، على سبيل المثال، الاستراتيجيات والدراسات ودعم دورة التكنولوجيا ودعم القدرات والتقنيات المحلية، والجهود المبذولة لتشجيع مساهمات القطاع الخاص، وتعزيز الابتكار والبحث والتطوير والمعرفة المُولدة؛ و(2) معلومات كمية و/أو نوعية عن الأنشطة في شكل جدولي، وتشمل العنوان، والجهة المتلقية، والوصف، والأهداف، والنوع (مثل التكيف أو القطاعات المتداخلة)، والقطاع، ونوع التكنولوجيا، وحالة النشاط، وما إذا كان النشاط خاصاً أم عاماً؛</p>		
<p>(هـ) معلومات عن دعم بناء القدرات بموجب المادة 11 من اتفاقية باريس، بما في ذلك (1) في شكل نصي، الاستراتيجيات، والدراسات، وكيفية استجابة بناء القدرات للاحتياجات، والأولويات، والفجوات، والسياسات، ومشاركة أصحاب المصلحة، وكيف يعزز بناء القدرات تبادل الدروس وأفضل الممارسات؛ و(2) معلومات كمية و/أو نوعية عن الأنشطة في شكل جدولي، وتشمل العنوان، والجهة المتلقية، والأهداف، والنوع (مثل التكيف أو القطاعات المتداخلة) وحالة النشاط.</p>		
<p>يمكن تقسيم التقارير المتعلقة بالدعم اللازم والمُستلم إلى ست فئات:</p> <p>(أ) الظروف والمؤسسات الوطنية (مثل نهج تحديد وتتبع والإبلاغ عن الدعم اللازم والمُستلم؛ والتحديات والقيود؛ والأولويات والاستراتيجيات؛ وجوانب المساهمات المحددة وطنياً التي تحتاج إلى دعم)؛</p>		

(ب) الاقتراضات والتعريفات والمنهجيات المتعلقة بتنوع الدعم المستلم، وعمليات تحديد الاحتياجات والأسس الأساسية؛

(ج) معلومات عن التمويل اللازم والمستلم من قبل الأطراف من البلدان النامية بموجب المادة 9 من اتفاقية باريس، بما في ذلك (1) في شكل نصي، القطاعات التي تحتاج إلى الدعم وكيف يساهم هذا الدعم في تحقيق أهداف المساهمات المحددة وطنياً وأهداف اتفاقية باريس؛ و(2) في شكل جدولي، على سبيل المثال، التمويل اللازم (عنوان النشاط ووصفه؛ المبلغ؛ الإطار الزمني؛ الأداة المالية؛ نوع الدعم؛ القطاع والقطاعات الفرعية؛ ما إذا كان النشاط يساهم في التكنولوجيا و/أو بناء القدرات أو أنه يستند إلى المساهمات المحددة وطنياً و/أو الاستراتيجية الوطنية؛ الاستخدام المتوقع والأثر والنتائج المقدرة) والمستلم (عنوان النشاط ووصفه؛ القناة؛ الجهات المتلقية والمنفذة؛ المبلغ؛ الإطار الزمني؛ الأداة المالية؛ الحالة؛ القطاع أو القطاع الفرعي؛ نوع الدعم؛ ما إذا كان النشاط قد ساهم في التكنولوجيا و/أو بناء القدرات؛ الحالة؛ والاستخدام المتوقع والأثر والنتائج المقدرة)؛

(د) معلومات عن دعم التكنولوجيا اللازم والمستلم بموجب المادة 10 من اتفاق باريس، بما في ذلك: (1) بشأن الدعم اللازم: في شكل نصي، الخطط والاحتياجات (مثل تعزيز القدرات والتقنيات المحلية)، والأولويات (مثل تلك المحددة في تقييمات الاحتياجات التكنولوجية)؛ وفي شكل جدولي، على سبيل المثال، عنوان النشاط ووصفه، ونوع الدعم والتكنولوجيا، والإطار الزمني، والقطاع، والاستخدام والأثر والنتائج المتوقعة؛ (2) وبشأن الدعم المستلم: في شكل نصي، دراسات الحالة، وقصص النجاح والفشل؛ وكيفية مساهمة الدعم في مجال التكنولوجيا والقدرات والخبرات المحلية؛ ومرحلة دورة التكنولوجيا المدعومة؛ وفي شكل جدولي، عنوان النشاط ووصفه، ونوع التكنولوجيا، والإطار الزمني، والجهات المتلقية والمنفذة، والقطاع، والحالة، والاستخدام والأثر والنتائج المتوقعة؛

(هـ) معلومات عن دعم بناء القدرات اللازم والمستلم بموجب المادة 11 من اتفاق باريس، بما في ذلك: (1) بشأن الدعم اللازم: في شكل نصي، نهج تعزيز دعم بناء القدرات؛ والاحتياجات الوطنية والقيود والفجوات في إيلاغ تلك الاحتياجات؛ وكيف سيعمل الدعم على تحسين تقديم المعلومات؛ وعمليات تعزيز الوعي العام والمشاركة والوصول إلى المعلومات؛ وفي شكل جدولي موحد، عنوان النشاط ووصفه، ونوع الدعم، والإطار الزمني والاستخدام المتوقع، والأثر والنتائج المقدرة؛ (2) وبشأن الدعم المستلم: في شكل نصي، دراسات الحالة، وقصص النجاح والفشل؛ وكيفية تعزيز الدعم للقدرات؛ والدعم المستلم على المستوى الوطني ودون الإقليمي والإقليمي؛ والأولويات والمشاركة وإشراك أصحاب المصلحة؛ وفي شكل جدولي، عنوان النشاط ووصفه، والجهات المنفذة والمتلقية، ونوع الدعم، والإطار الزمني المتوقع، وحالة النشاط، والاستخدام والأثر والنتائج المتوقعة؛

(و) معلومات عن الدعم اللازم والمستلم فيما يتعلق بالمادة 13 من اتفاق باريس والشفافية، بما في ذلك بناء القدرات: (1) في شكل نصي، الدعم اللازم والمستلم، بما في ذلك الدعم الخاص بـ تقارير الشفافية لفترة السنتين وللتحسينات المحددة من خلال المراجعة الفنية للخبراء؛ (2) وفي شكل جدولي، العنوان، والأهداف، ووصف النشاط، والجهة المتلقية، والقناة، والمبلغ، والإطار الزمني، وحالة النشاط، والاستخدام والأثر والنتائج المتوقعة.

وتتضمن القائمة أدوات ودراسات حالة وموارد أخرى مقدمة من الأطراف والمستخدمين، وتوفر منصة مركزية لمساعدة المستخدمين في العثور على الأدوات المتاحة. وفي أبريل 2021، احتوت القائمة على 41 دراسة حالة و86 أداة. ويمكن للمستخدمين تصفية النتائج حسب المنطقة، والنطاق، وقطاع/موضوع التكيف، وعنصر التكيف، والمخاطر المناخية، والفئة المستهدفة. ويمكن استخدام المنهجيات الواردة في قائمة الحصر كأساس للإبلاغ عن المعلومات المتعلقة بهذا العنصر في بلاغات التكيف.

قائمة حصر الكترونية قابلة للبحث للمنهجيات، تضم أدوات ودراسات حالة وموارد أخرى قدمتها الأطراف ومستخدمون آخرون، تتعلق بتقييم احتياجات التكيف.

قائمة حصر لجنة التكيف وفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً (AC-LEG) للمنهجيات الخاصة بتقييم احتياجات التكيف في سياق تخطيط التكيف الوطني وتنفيذه.⁷

سيتم إعدادها للنظر فيها في الدورة السابعة

ورقة فنية حول منهجيات تقييم

الموارد	الوصف	الاقتراحات المتعلقة بالعنصر
احتياجات التكيف وتطبيقاتها، بالإضافة إلى الثغرات ذات الصلة، وأفضل الممارسات، والدروس المستفادة، والمبادئ التوجيهية.	و الخمسين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية.	
ورقة منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية حول إبلاغ التقدم المحرز في التكيف الوطني والعالمي مع تغير المناخ. ⁵⁹	تقدم نظرة عامة على إعداد التقارير المتعلقة بالتكيف (بلاغ التكيف، والجرد العالمي، والبلاغ الوطني، والمساهمات المحددة وطنياً)؛ وبالنسبة لبلاغ التكيف، يصف التحديات والفرص وخمسة من عناصر المعلومات.	تشير المعلومات المتعلقة بدعم التكيف إلى التقدم المحرز نحو تحقيق أهداف تمويل المناخ، والتوازن في التمويل بين التخفيف والتكيف. تساعد تقارير الأطراف من البلدان النامية بشأن الدعم الذي تلقت في تقييم ما إذا كانت مستويات الدعم تلبى الاحتياجات المحددة وطنياً، وإذا لم يكن الأمر كذلك، فما هي إجراءات/نتائج التكيف المتوقعة مع الدعم الذي تم تلقيه.
أداة GIZ للمساعدة في صياغة بلاغات التكيف (GIZ AdComm- ^b (DAT)	توفر نموذجاً بصيغتين عبر الإنترنت ودون اتصال بالإنترنت لصياغة بلاغ التكيف، وتقدم مقترحات بشأن المعلومات التي يمكن الإبلاغ عنها لكل عنصر، كما تسلط الضوء على الموارد الأخرى ذات الصلة.	يتطلب تحديد الاحتياجات والتكاليف المرتبطة بها موارد ووقتاً، كما أن تحديد نطاق تمويل التكيف ليس بالأمر السهل، وقد لا يكون مُحددًا على المستوى الوطني، مما يعني أن التقديرات المختلفة تُحسب بناءً على أسس مختلفة.
		بالنسبة لهذا العنصر، يمكن تقديم معلومات حول: (أ) تقييم القدرات التقنية لتخطيط وتنفيذ التكيف؛ (ب) دعم الجاهزية لتمويل المناخ/تخطيط التكيف؛ (ج) التكاليف الوطنية الإجمالية للتكيف؛ (د) التكاليف الخاصة بتدابير التكيف المُخطط لها؛ (هـ) إمكانات الميزانية المحلية للتكيف؛ (و) مشاركة القطاع الخاص والإمكانات المالية؛ (ز) التقييمات المتعلقة بتطوير التكنولوجيا ونقلها؛ (ح) الدعم من خلال التعاون الدولي/الثنائي.
		^a فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً. 2012. خطط التكيف الوطنية: المبادئ التوجيهية التقنية لعملية خطة التكيف الوطنية. بون: UNFCCC. متاح على الرابط التالي: https://www4.unfccc.int/sites/NAPC/Guidelines/Pages/Technical-guidelines.aspx
		^b أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. 2004. إعداد التقارير عن تغير المناخ: دليل المستخدم للمبادئ التوجيهية المتعلقة بالبلاغات الوطنية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول. متاح على الرابط التالي: https://unfccc.int/files/essential_background/application/pdf/userman_nc.pdf
		^c اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل. 2021. التقرير الأول عن تحديد احتياجات الأطراف من البلدان النامية المتعلقة بتنفيذ الاتفاقية واتفاقية باريس. بون: اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ (UNFCCC). متاح على الرابط التالي: https://unfccc.int/topics/climate-finance/workstreams/determination-of-the-needs-of-developing-country-parties/first-report-on-the-determination-of-the-needs-of-developing-country-parties-related-to-implementing
		^d شراكة برنامج الأمم المتحدة للبيئة والجامعة التقنية الدنماركية. 2019. تقييم الاحتياجات التكنولوجية خطوة بخطوة: دليل إرشادي للبلدان التي تجري تقييماً للاحتياجات التكنولوجية ووضع خطة عمل. كوبنهاغن: شراكة برنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEP) والجامعة التقنية الدنماركية (DTU).
		^e فريق الخبراء الاستشاري التابع لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. 2020. دليل الترتيبات المؤسسية لدعم القياس وإعداد التقارير والتحقق/شفافية العمل المناخي والدعم. بون: UNFCCC. متاح على الرابط التالي: https://unfccc.int/process-and-meetings/bodies/constituted-bodies/consultative-group-of-experts-cge/cge-toolbox-on-institutional-arrangements
		^f متاحة على الرابط التالي: https://www4.unfccc.int/sites/NWPStaging/Pages/SearchAsses.aspx
		^g منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية. 2016. الإبلاغ عن التقدم المحرز في التكيف الوطني والعالمي مع تغير المناخ. أوراق فريق الخبراء المعني بتغير المناخ التابع لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية/وكالة الطاقة الدولية. المجلد. 01/2016. متاح على الرابط التالي: https://www.oecd-ilibrary.org/environment/communicating-progress-in-national-and-global-adaptation-to-climate-change_5rlww009v1hj-en
		^h متاح على الرابط https://adcomm-dat.org/

3. الروابط والملاحظات

63. قد تكون الأطراف قد جمعت بالفعل معلومات حول احتياجات التنفيذ والدعم وتقديم الدعم، وقامت بتضمينها في البلاغات و/أو تقديمها في التقارير بموجب اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، مثل خطط التكيف الوطنية، وتقييمات الاحتياجات التكنولوجية، والبلاغات الوطنية. وقد ترغب الأطراف في استخدام المعلومات المتوفرة لإثراء إعداد بلاغ التكيف لتجنب الازدواجية

وتخفيف أعباء إعداد التقارير الإضافية. إضافةً إلى ذلك، قد تتضمن المعلومات التي سيتم الإبلاغ عنها في تقارير الشفافية لفترة السنتين معلومات ذات صلة بهذا العنصر، مما يتيح للأطراف فرصة أكبر للاستفادة من أوجه التآزر بين تقاريرها وبلاغاتها عن المعلومات.

E. تنفيذ إجراءات وخطط التكيف

64. يشمل هذا العنصر: التقدم المحرز والنتائج المحققة؛ وجهود التكيف التي تبذلها البلدان النامية للاعتراف بها؛ والتعاون في تعزيز التكيف على المستويات الوطنية والإقليمية والدولية، حسب الاقتضاء؛ والعوائق والتحديات والثغرات المتعلقة بتنفيذ التكيف؛ والممارسات الجيدة والدروس المستفادة وتبادل المعلومات؛ والرصد والتقييم.

65. يمكن فهم التقدم المحرز والنتائج المحققة على أنهما يصفان كيفية تقدم التكيف بما يتجاوز خط الأساس المحدد، أو نحو تحقيق هدف أو أولوية محددة. وفي المقابل، قد تشير النتائج المحققة إلى مخرجات أو نتائج محددة لتدابير التكيف.

66. الاعتراف بجهود التكيف التي تبذلها البلدان النامية: تنص الفقرة 3 من المادة 7 من اتفاق باريس على وجوب الاعتراف بجهود التكيف التي تبذلها الأطراف من البلدان النامية، وتحدد الفقرة 14 (أ) من المادة 7 ذلك بوصفه إحدى الوظائف المتعلقة بالتكيف في عملية الجرد العالمي. وتشمل الطرائق الممكنة لهذا الاعتراف إصدار الأمانة تقريراً تجميعياً كل سنتين، تحت توجيه لجنة التكيف وفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، ينظر في موضوعات محددة للتكيف، بالإضافة إلى الدروس المستفادة والممارسات الجيدة للأطراف من البلدان النامية. ويضع التقرير الأول من هذه التقارير، الذي نُشر عام 2020،³⁵ إطاراً مفاهيمياً للتكيف بوصفه يهدف إلى معالجة آثار التغيرات المحتملة في تواتر وشدة ومدة الظواهر الجوية والمناخية، والتي، إلى جانب قابلية التعرض والتأثر، تزيد من خطر التأثيرات الشديدة على المجتمع البشري. ويؤكد التقرير أن استجابات التكيف تستند إلى عوامل تمكين مشتركة، مثل المؤسسات والحكومة الفعالة، والابتكار والاستثمارات في التقنيات والبنية التحتية السليمة بيئياً، وسبل العيش المستدامة. ولذلك، يبحث التقرير في كيفية تهيئة بيئة مواتية للتكيف، بالإضافة إلى الحد من قابلية التعرض والتأثر، وتعزيز القدرة على الصمود والتكيف.

67. قد يشير التعاون في تعزيز التكيف على المستويات الوطنية والإقليمية والدولية إلى العمل البحثي المشترك، ونقل التكنولوجيا، وتبادل المعرفة، والتمويل، وبناء القدرات بين مختلف الجهات الفاعلة، مثل الهيئات الحكومية على مختلف المستويات، والأمم المتحدة وغيرها من المنظمات الحكومية الدولية، وبنوك التنمية متعددة الأطراف، والمؤسسات البحثية.

68. قد تشير العوائق والتحديات والثغرات المتعلقة بتنفيذ التكيف إلى عوائق أمام تخطيط التكيف أو أمام تنفيذ التكيف.³⁶ وتشير الأولى إلى أي قيود مؤسسية أو مادية أو ثقافية أو سياسية يُحتمل أن تعيق وضع خطة تكيف وطنية أو أي أداة أخرى، بينما تشير الثانية إلى أي عقبات قد تؤخر عملية التكيف أو تحول دونها أو تعوقها. ويمكن فهم التحديات على أنها صعوبات تتطلب جهوداً وموارد كبيرة للتغلب عليها. ووفقاً لتقرير فجوة التكيف الصادر عن برنامج الأمم المتحدة للبيئة لعام 2014، يمكن تعريف فجوة التكيف بشكل عام بأنها الفرق بين التكيف المنفذ فعلياً والهدف الذي يحدده المجتمع، والذي يتحدد إلى حد كبير بالتنفضيلات المتعلقة بتأثيرات تغير المناخ المقبولة، ويعكس محدودية الموارد وتضارب الأولويات. ويسلط التقرير الضوء على ثغرات أكثر تحديداً في المجالات الرئيسية، بما في ذلك التمويل المتعلق بالتكيف، والتكنولوجيا، والفجوات المعرفية.³⁷

69. يمكن فهم الممارسات الجيدة والدروس المستفادة وتبادل المعلومات على أنها إجراءات اتخذتها الأطراف والجهات الفاعلة الأخرى والتي أثبتت نجاحها فيما يتعلق بالتكيف وإمكانية تكرارها. وتشير الدروس المستفادة إلى رؤى وخبرات مستقاة من أنشطة التكيف السابقة، والتي ينبغي أخذها في الاعتبار عند تنفيذ الأنشطة المستقبلية، مثل المعلومات المتعلقة بما نجح وما لم ينجح في تصميم أو

³⁵ متاح على الرابط التالي: <https://unfccc.int/documents/267818>.

³⁶ انظر موسر، إس سي وإكستروم، جيه إيه. 2010. إطار عمل لتشخيص العوائق التي تحول دون التكيف مع تغير المناخ. مجلة أعمال الأكاديمية الوطنية للعلوم (PNAS)، المجلد 107 (العدد 51): الصفحات 22026-22031.

³⁷ برنامج الأمم المتحدة للبيئة. 2014. تقرير فجوة التكيف: تقييم أولي. نيروبي: برنامج الأمم المتحدة للبيئة. متاح على الرابط التالي: <https://wedocs.unep.org/bitstream/handle/20.500.11822/9331/->

[Adaptation_gap_report_a_prel.pdf?sequence=2&isAllowed=y](https://wedocs.unep.org/bitstream/handle/20.500.11822/9331/-/Adaptation_gap_report_a_prel.pdf?sequence=2&isAllowed=y)

تنفيذ برامج التكيف. وقد يصف تبادل المعلومات عملية تبادل المعرفة و/أو البيانات المتعلقة بالتكيف بين الجهات الفاعلة والمنظمات أو إتاحة هذه البيانات أو المعلومات للجمهور.

70. يتكون الرصد والتقييم من عمليتين متكاملتين: الرصد هو عملية مستمرة لتتبع ومراجعة الأنشطة ونتائجها وسياقها مقابل الأهداف والغايات المحددة مسبقاً من خلال جمع المعلومات والبيانات، بما في ذلك من خلال المؤشرات. والهدف من ذلك هو التدخل في حال انحراف العمليات عن هدفها أو غايتها أو معيارها الأصلي، أو في حال وجود ثغرات تستدعي المعالجة. ويشمل الرصد توثيق الخبرات والدروس المستفادة لتحديد أفضل الممارسات وتحسين كيفية تنفيذ الأنشطة. أما التقييم، فيهدف إلى تحديد مدى تحقيق هدف التدخل أو غايته، وأسباب ذلك، وما إذا كان من الممكن تنفيذه بشكل أفضل عبر وسائل أخرى.

1. توفير المعلومات ذات الصلة بموجب الترتيبات الأخرى لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ

71. يُشار إلى المعلومات ذات الصلة في جميع المبادئ التوجيهية لإعداد التقارير المتعلقة بالتكيف الصادرة عن اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، كما هو موضح في الجدول 14.

الجدول 14

توفير المعلومات ذات الصلة بموجب الترتيبات الأخرى لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ

بلاغات التكيف (القرارات CMA.1/9، المرفق، الفقرة (هـ))	البلاغات الوطنية بلاغات الأطراف المدرجة في المرفق الأول (القرار CP.25/6، المرفق)	البلاغات الوطنية بلاغات الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول (القرار CP.8/17، المرفق)	خطط التكيف الوطنية (القرارات CP.17/5، CP.20/3، و CP.24/8، والمبادئ التوجيهية التقنية لخطط التكيف الوطنية)	قارير الشفافية لفترة السنتين (القرار CMA.1/18، المرفق)
تنفيذ إجراءات وخطط التكيف، بما في ذلك التقدم المحرز والنتائج؛ وجهود البلدان النامية من أجل الاعتراف بها؛ والتعاون بشأن تعزيز التكيف على المستويات الوطنية والإقليمية والدولية؛ والحوافز والتحديات والثغرات المتعلقة بالتنفيذ؛ والممارسات الجيدة والدروس المستفادة وتبادل المعلومات؛ والرصد والتقييم.	معلومات عن: (أ) إطار الرصد والتقييم؛ ونهج رصد وتقييم التكيف المنفذ (الفقرة 47(هـ)). (ب) التقدم المحرز والنتائج؛ وتدابير التكيف المتخذة لمعالجة المخاطر وأوجه التأثير، وحالة تنفيذها؛ والتقدم المحرز والنتائج وفعالية التدابير المنفذة (الفقرة 47(و)).	وصف الخطوات المتخذة أو المزمع اتخاذها نحو صياغة البرامج الوطنية والإقليمية وتنفيذها وتشرها وتحديثها، بما في ذلك التدابير التي تيسر التكيف، وأي معلومات أخرى تعتبر ذات صلة (الفقرة 28). معلومات حول الخطوات المتخذة لدمج اعتبارات المناخ في السياسات والإجراءات (الفقرة 41).	معلومات عن: (أ) التدابير ذات الصلة بعملية خطة التكيف الوطنية (القرار CP.17/5، الفقرة 32)؛ (ب) التقدم المحرز وفعالية عملية خطة التكيف الوطنية (القرار CP.17/5، المرفق، الفقرة 6 (ب))؛ (ج) التقدم المحرز نحو تحقيق أهداف خطط التكيف الوطنية، والخبرات، وأفضل الممارسات، والدروس المستفادة، والثغرات والاحتياجات، من خلال استبيان الكتروني على مركز خطط التكيف الوطنية (NAP Central) أو وسائل أخرى (القرار CP.24/8، الفقرة 23).	معلومات عن: (أ) التحديات والثغرات والعوائق (الفقرة 108(ب))؛ (ب) التقدم المحرز في التنفيذ (الفقرة 110(أ)). (ج) البرامج والاستراتيجيات والتدابير واطر السياسات (مثل خطط التكيف الوطنية) (الفقرة 110(ب)). (د) تنفيذ الإجراءات المحددة في بلاغات التكيف، بما في ذلك الإجراءات الرامية إلى تلبية احتياجات التكيف (الفقرة 110(هـ)). (هـ) تنفيذ الإجراءات المحددة في المساهمات المحددة وطنياً (الفقرة 110 (د))؛ (و) التنسيق واللوائح والسياسات والتخطيط (الفقرة 110(هـ)). (ز) بالنسبة للبلدان النامية، تنفيذ الإجراءات المدعومة وفعالية التدابير المنفذة (الفقرة 111). (ح) أنظمة رصد وتقييم تنفيذ التكيف (الفقرة 112). (ط) الرصد والتقييم (مثل الإنجازات، والآثر، والقدرة على الصمود، والمراجعة، والفعالية، والنتائج، والنهج، والمخرجات، والمؤشرات (مثل مؤشرات القدرة على الصمود، والحد من الآثار،

بلاغات التكيف (القرار CMA.1/9 لمرفق، الفقرة (هـ))	البلاغات الوطنية بالأطراف المدرجة في المرفق الأول (القرار CP.25/6، المرفق)	البلاغات الوطنية بالأطراف غير المدرجة في المرفق الأول (القرار CP.8/17، المرفق)	خطط التكيف الوطنية (القرارات CP.17/5، CP.20/3، و CP.24/8، والمبادئ التوجيهية التقنية لخطط التكيف الوطنية)
			قارير الشفافية لفترة السنتين (القرار CMA.1/18، المرفق)
وعدم كفاية التكيف، والفعالية)) (الفقرة 113)؛			
(ي) التنفيذ (مثل كيفية تلبية الدعم للاحتياجات، وكيفية تأثير التكيف على التنمية، والممارسات الجيدة والدروس المستفادة) (الفقرة 113 (د))؛			
(ك) الفعالية والاستدامة (مثل الملكية، وإشراك أصحاب المصلحة، والتوافق مع السياسات الأخرى، وإمكانية التكرار، والنتائج) (الفقرة 114).			
(ل) التعاون، والممارسات الجيدة، والخبرة، والدروس المستفادة (على سبيل المثال تبادل المعلومات ذات الصلة، بما في ذلك المعلومات المتعلقة بالعلوم والتخطيط والسياسات والمشاريع وتكامل التكيف والمؤسسات والمتانة والفعالية وتحديد الاحتياجات والأولويات والتحديات والفجوات) (الفقرة 116 (أ))؛			
(م) تعزيز البحث العلمي والمعرفة (مثل البحث والملاحظة المنهجية، والإنذار المبكر، وقابلية التأثير، والتكيف، والرصد والتقييم) (الفقرة 116 (ب)).			

2. موارد لإعداد المعلومات المتعلقة ببلاغ التكيف

72. لا يوجد حالياً أي مورد يتناول بشكل شامل إعداد المعلومات، وإعداد التقارير، و/أو الإبلاغ فيما يتعلق بجميع جوانب هذا العنصر. علاوة على ذلك، بالنسبة لبعض العناصر الفرعية، لا توجد مواد مرجعية تتناولها بشكل فردي من حيث إعداد التقارير والإبلاغ، مثل جهود التكيف التي تبذلها البلدان النامية من أجل الاعتراف بها. ومع ذلك، فقد أبلغت العديد من الأطراف اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ بمعلومات ذات صلة، كما يتضح من التقرير التجميعي الأول بشأن الاعتراف بجهود التكيف التي تبذلها الأطراف من البلدان النامية، والتقرير التجميعي للمساهمات المحددة وطنياً. ويوضح الجدول 15 بعض الموارد التي قد تسهل إعداد المعلومات لعنصر فرعي واحد أو أكثر.

الجدول 15

لمحة عامة عن الموارد التي يمكن أن تسهل إعداد المعلومات المتعلقة بهذا العنصر من عناصر بلاغ التكيف

المورد	الوصف	الاقتراحات المتعلقة بالعنصر
مساهمة فريق العمل الثاني في تقرير التقييم السادس للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ (الفصل 17) ^a	تصف المزايا والفرص والتحديات المتعلقة بالرصد والتقييم؛ وتحدد العديد من المبادئ التوجيهية القائمة الخاصة بالرصد والتقييم.	يسهل الرصد والتقييم فهم مدى فعالية التكيف وقدرته على الحد من المخاطر وقابلية التأثير، أو زيادة القدرة على التكيف والمرونة، وما إذا كان التنفيذ جارياً وما هي آثاره، ويمكن أن يركز على العمليات والأنشطة والمخرجات والنتائج والتأثيرات على مختلف المستويات (ص 17-92).
		وينبغي أن تستند الأنظمة الفعالة إلى نظرية التغيير، وأن تكون تشاركية ومُصممة خصيصاً للأهداف العامة واحتياجات المعلومات، وأن تتضمن تواسلاً فعالاً وتغذية راجعة في عملية صنع القرار.

وقد اقترحت عدة مناهج للرصد والتقييم. كما اقترحت اطر قطاعية للزراعة والصحة والنظم الإيكولوجية والمدن.

وتشمل الأدلة الإرشادية للرصد والتقييم ما يلي:

- هاميل، أ.، ديكنز، ج.، لينتر، ت.، وآخرون. 2014. مستودع مؤشرات التكيف: أمثلة واقعية من أنظمة الرصد والتقييم الوطنية. بون وإيشبورن، ألمانيا: GIZ. متاح على الرابط التالي:

<https://www.adaptationcommunity.net/download/me/me-guides-manuals-reports/giz2014-en-climate-adaptation-indicator-repository.pdf>

- هاميل أ وديكنز ج. 2014. رصد وتقييم التكيف على المستويات المجمعّة: تحليل مقارن لعشرة أنظمة. بون وإيشبورن، ألمانيا: GIZ. متاح على الرابط التالي:

https://www.adaptationcommunity.net/download/me/me-guides-manuals-reports/GIZ_2014-Comparative_analysis_of_national_adaptation_M&E.pdf

- لينتر ت. 2017. مستكشف الرصد والتقييم الخاص بالتكيف: أداة لدعم اتخاذ القرار من أجل اختيار المناهج المناسبة لرصد وتقييم التكيف مع تغير المناخ. في: جي أويتو، جي بوري، وآر دي فان دن بيرج (محرران). تقييم العمل المناخي من أجل التنمية المستدامة. تشام: دار نشر سيرينغر الدولية. الصفحات 327-341. متاح على الرابط التالي: https://doi.org/10.1007/978-3-319-43702-6_18

- برايس كيلبي إتش، هاميل إيه، ديكنز جيه، وآخرون. 2015. تطوير نظم رصد وتقييم التكيف الوطنية: دليل إرشادي. بون وإيشبورن، ألمانيا: GIZ. متاح على الرابط:

https://www.adaptationcommunity.net/download/uploads/giz2015_Developing_national_adaptation_M&E_systems_-_A_guidebook.pdf

قد يشمل الإبلاغ عن التقدم المحرز مؤشرات لحالة تنفيذ الإجراءات. أما بالنسبة لتنفيذ خطط التكيف الوطنية أو غيرها من الاستراتيجيات أو البرامج أو الأطر، فينبغي تقديم وصف لعملية صياغة الإجراء وتنفيذه وتحديثه.

وستشير المعلومات المتعلقة بالنتائج المحققة إلى نتائج الإجراءات الفردية أو عملية التكيف الوطنية. ويمكن الحصول على هذه المعلومات من خلال الرصد والتقييم؛ وبحسب تصميم نظام الرصد والتقييم وقدراته، قد تكون النتائج مؤشرات كمية تكملها أوصاف وبيانات نوعية، أو أوصافاً نوعية بحتة. ولا تمتلك جميع الأطراف حالياً أنظمة رصد وتقييم، وفي هذه الحالة يمكن استخدام المعلومات من العمليات المخصصة (مثل المشاريع والبرامج المدعومة من الجهات المانحة) أو الأنظمة دون الوطنية.

وفيما يتعلق بالرصد والتقييم، يمكن للبلدان تقديم معلومات عن الأنظمة القائمة (مثل نظرة عامة، وقدراتها وخصائصها، بالإضافة إلى معلومات عن كيفية قياس وتقييم نتائج وأثار محددة (مثل زيادة القدرة على التكيف والقدرة على الصمود، وخفض القابلية للتأثر)). ويمكن للأطراف الإجابة على الأسئلة الرئيسية حول أهداف النظام وهيكله وطريقة عمله، وكذلك حول المؤسسات والتكامل مع الأنظمة الأخرى؛ وما الذي يرصده ويقيمه بالضبط؛ والمدخلات المطلوبة من حيث الموارد المالية والبشرية؛ والمخرجات.

وفيما يتعلق بالتعاون في مجال التكيف والممارسات الجيدة والدروس المستفادة وتبادل المعلومات، يمكن للدول تقديم تقارير عن الإجراءات التي تخطط لها أو تنفذها أو نفذتها والتي تتضمن التعاون و/أو تبادل المعلومات والممارسات الجيدة والخبرات والدروس المستفادة مع الشركاء. ويمكن أن تشمل المعلومات المشاركة في المبادرات الإقليمية والعابرة للحدود والتعاون مع الكيانات غير الحكومية (مثل البحوث والقطاع الخاص والمنظمات الحكومية الدولية). ويمكن استخلاص هذه المعلومات من أي مرحلة من مراحل عملية التكيف، مثل نمذجة تغير المناخ وتأثيراته، والتخطيط، وإنشاء بيئات تمكينية،

تقدم مقترحات حول كيفية قيام الأطراف بالإبلاغ في تقارير الشفافية لفترة السنين الخاصة بها، وهو ما قد يكون مفيداً لإعداد بلاغ التكيف بغض النظر عن الوثيقة التي يقدم من خلالها.

شراكة برنامج الأمم المتحدة للبيئة والجامعة التقنية الدنماركية (DTU) - مبادرة الشفافية العمل المناخي (ICAT). الإبلاغ عن التكيف من خلال تقرير الشفافية لفترة السنين: شرح عملي للتوجيهات.

<p>والتنفيذ. ويمكن لهذه المعلومات أن تسهل تقدير جهود الأطراف من الدول النامية من خلال تسليط الضوء على النجاحات.</p>	
<p>وفيما يتعلق بالعوائق والتحديات والثغرات، يمكن للأطراف وصف العوائق المعروفة التي يجب التغلب عليها لمعالجة القابلية للتأثر في المجالات ذات الأولوية وتحقيق الأهداف. ويمكن استخلاص هذه المعلومات من تحليلات مُحددة، والتي يمكن للأطراف وصفها أيضاً.</p>	
<p>و غالباً ما يتضمن الرصد والتقييم تقييمات نوعية أو ذاتية بالإضافة إلى تقييمات كمية. ويمكن أن تتضمن مؤشرات العمليات والنتائج.</p>	<p>تقدم نظرة عامة على إعداد التقارير المتعلقة بالتكيف (بلاغ التكيف، والجرد العالمي، والبلاغ الوطني، والمساهمات المحددة وطنياً)؛ وبالنسبة لبلاغ التكيف، يصف</p>
<p>هناك خبرة محدودة في مجال رصد وتقييم استراتيجيات وخطط التكيف الوطنية لأن معظمها جديد. ومع ذلك، فقد أجرت بعض البلدان تقييمات منتصف المدة لخطط التكيف، ووضعت بلدان أخرى تقارير عن التقدم المحرز في مجال تغيير المناخ ومؤشرات للرصد والتقييم.</p>	<p>منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية: الإبلاغ عن التقدم المحرز في التكيف الوطني والعالمي مع تغيير المناخ^٥</p>
<p>وتوجد تحديات كبيرة في رصد وتقييم إجراءات أو خطط التكيف الفردية، ولا يوجد حل واحد يناسب الجميع.</p>	<p>التحديات والفرص وخمسة من عناصر المعلومات.</p>
<p>تتفاقم التحديات عند تقييم الآثار الكلية للتكيف الناتجة عن إجراءات متعددة على مستوى إجمالي، حيث لا يوجد مؤشر واحد يمكن استخدامه لتقييم مدى الإجراءات والنهج والاحتياجات المختلفة للتكيف في بلد ما - وليس هناك دائماً خط أساس موثوق يمكن قياس الآثار من خلاله.</p>	<p>المعلومات.</p>
<p>ولا تكفي المؤشرات وحدها دائماً (أو تكون غير مناسبة) لرصد وتقييم التقدم المحرز في التكيف.</p>	
<p>ويمكن أن يوفر الرصد والتقييم معلومات لتتبع التقدم المحرز نحو تحقيق الأهداف الوطنية ويمكن أن يكون بمثابة مصدر معلومات لعملية الجرد العالمي، ولا سيما من أجل الاعتراف بجهود التكيف وتعزيز التنفيذ.</p>	<p>تستند إلى رؤى حول النهج الوطنية الحالية للرصد والتقييم، وتضعها في سياق المفاوضات الدولية بشأن المناخ.</p>
<p>ويمكن أن توفر عمليات الرصد معلومات حول التقدم المحرز في تطوير السياسات وتنفيذها (عمليات الرصد)، والموارد المالية والبشرية المخصصة لتطويرها وتنفيذها (مدخلات الرصد).</p>	<p>رؤى منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية من أنظمة الرصد والتقييم الوطنية للتكيف^٦</p>
<p>ويعتمد التعلم من تجارب التكيف إلى حد ما على توافر التقييم على المستوى الوطني، وهو أقل تطوراً من رصد التكيف.</p>	
<p>ولا يمكن لأنظمة الرصد والتقييم الوطنية إلا أن تكون أحد مصادر المعلومات لبلاغات التكيف، وتساهم (بشكل غير مباشر) في تلبية احتياجات المعلومات الأخرى بموجب اتفاق باريس. ويمكن أن تكون تقارير التقييم الصادرة عن الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة مصادر تكميلية.</p>	<p>يقدم تعريفات وأمثلة ونهج ودروساً مستفادة متعلقة بالرصد والتقييم.</p>
<p>يقدم هذا التقرير لمحة عامة عن التطورات القطرية فيما يتعلق بالاستراتيجيات والخطط الخاصة بالتكيف وتنفيذها في سياق أطر السياسات العالمية والأوروبية، ونظرة عامة وأمثلة على الثغرات المعرفية الحالية والتحديات الرئيسية لتطوير سياسة التكيف؛ وتعميم النهج والخبرات؛ والظروف الداعمة للتنفيذ؛ ونهج الرصد والتقييم؛ ومؤشرات الرصد والتقييم.</p>	<p>رصد وتقييم الوكالة الأوروبية للبيئة لسياسات التكيف الوطنية طوال دورة السياسات^٧</p>
<p>يمكن للأطراف تضمين معلومات في تقاريرها الوطنية بموجب اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغيير المناخ، بحيث ترسم بشكل متكرر صورة للتقدم المحرز في التكيف والنتائج المحققة على المستوى الوطني، وربما على المستوى الجماعي. فعلى سبيل المثال، يمكن للأطراف تقديم معلومات بأثر رجعي في تقارير الشفافية لفترة السنتين تتوافق مع المعلومات التطلعية التي سبق إرسالها في بلاغات التكيف وغيرها من الوثائق الوطنية، وذلك على نحو يوضح مدى وفاء الأطراف بالأهداف والغايات التي وضعتها لنفسها.</p>	<p>ورقة تقنية للجنة التكيف بشأن نهج مراجعة التقدم العام المحرز في تحقيق الهدف العالمي بشأن التكيف^٨</p>
<p>وتوجد أنظمة ومبادرات متنوعة ذات صلة بتقييم التقدم المحرز في التكيف، بما في ذلك على المستوى دون الوطني (مثل شبكات المدن) والمستوى الدولي (مثل الآليات والمؤشرات المنشأة بموجب أطر وبرامج دولية أخرى). ويمكن للأطراف الاستفادة من هذه الأنظمة والمبادرات لجمع معلومات تتعلق بالتقدم المحرز والنتائج المحققة وجهود الرصد والتقييم.</p>	<p>تقدم لمحة عامة عن الأدبيات ذات الصلة بمراجعة التقدم المحرز نحو الهدف العالمي للتكيف، وتصف الأنظمة والأساليب الحالية لمراجعة التقدم المحرز في مجال التكيف على مختلف المستويات، وتناقش مشهد المنهجيات والاعتبارات الشاملة.</p>

المورد	الوصف	الاقتراحات المتعلقة بالعنصر
أداة GIZ للمساعدة في صياغة بلاغات التكيف (GIZ) AdComm- ⁴ (DAT)	توفر نموذجاً بصيغتين عبر الإنترنت ودون اتصال بالإنترنت لصياغة بلاغ التكيف، وتقديم مقترحات بشأن المعلومات التي يمكن الإبلاغ عنها لكل عنصر، كما تسلط الضوء على الموارد الأخرى ذات الصلة.	وينضمّن الورقة التقنية لمحة عامة عن عملية الجرد العالمي، بما في ذلك آلياتها، والتي قد تساعد الأطراف على فهم كيفية إسهام المعلومات الواردة في بلاغات التكيف في إثراء هذه العملية. بالنسبة لهذا العنصر، يمكن تقديم معلومات حول: (أ) التقدم المحرز والنتائج المحققة: الوضع الحالي لإجراءات التكيف؛ (ب) جهود التكيف التي تبذلها البلدان النامية لأغراض الاعتراف. (1) جهود التكيف والإجراءات المتخذة بالقدرات المحلية؛ (2) الدعم المقدم من/إلى البلدان النامية؛ (ج) التعاون بشأن تعزيز التكيف على المستويات الوطنية والإقليمية والدولية: (1) تعزيز أهداف التكيف من خلال التعاون؛ (2) على المستوى الوطني ودون الوطني؛ (3) على المستوى الإقليمي؛ (4) على المستوى الدولي؛ (د) المعوقات والتحديات والثغرات المتعلقة بتنفيذ التكيف والتدابير المحلية لمعالجتها، بما في ذلك ما يلي: (1) التمويل؛ (2) القدرات التقنية؛ (3) توافر المعرفة؛ (4) أمور أخرى؛ (هـ) الممارسات الجيدة والدروس المستفادة وتبادل المعلومات، بما في ذلك ما يتعلق بما يلي: (1) الجرد وجمع المعلومات؛ (2) التخطيط لإجراءات التكيف؛ (3) وضع استراتيجيات التنفيذ؛ (4) تنفيذ أنشطة التكيف؛ (5) الرصد والتقييم؛ (6) الترتيبات المؤسسية؛ (7) بناء القدرات؛ (و) الرصد والتقييم: (1) نظام/إطار الرصد والتقييم للتكيف؛ (2) الغرض؛ (3) التصميم والجهات الفاعلة المعنية؛ (4) المؤشرات/تتبع التقدم المحرز؛ (5) الأدوار والمسؤوليات؛ (6) إدراج أهداف/غايات التكيف الواردة في المساهمات المحددة وطنياً؛ (7) الترابطات بين أنظمة الرصد والتقييم القائمة على المشاريع والأنظمة (دون الوطنية)؛ (8) أوجه التآزر مع أنظمة/أطر الرصد والتقييم الأخرى؛ (9) الإبلاغ عن نتائج الرصد والتقييم؛ (10) تحديد الفئات المستهدفة وقنوات التواصل؛ (11) تقديم البلاغات إلى أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ؛

^a الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ. 2022. التغير المناخي 2022: الآثار والتكيف وقابلية التأثر. مساهمة فريق العمل الثاني في تقرير التقييم السادس للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ. هـ. بورنر، د. روبرتس، م. تينور، وآخرون (محررون). كامبريدج، المملكة المتحدة: مطبعة جامعة كامبريدج. متاح على الرابط التالي <https://www.ipcc.ch/report/ar6/wg2/>

^b ديل، تي. دبليو. كريستيانسن، إل.، ونيوفيلدت، إتش. (2020). الإبلاغ عن التكيف من خلال تقرير الشفافية لفترة السنتين: شرح عملي للتوجيهات

^c كاتو، ت. وج. أليس 2016. الإبلاغ عن التقدم المحرز في مجال التكيف الوطني والعالمي مع تغير المناخ. أوراق فريق الخبراء المعني بتغير المناخ التابع لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية/وكالة الطاقة الدولية. المجلد. 01/2016. متاح على الرابط التالي: https://www.oecd-ilibrary.org/environment/communicating-progress-in-national-and-global-adaptation-to-climate-change_5j1ww009v1hj-en

فاليخول. 2017. رؤى من أنظمة الرصد والتقييم الوطنية للتكيف. باريس: منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية. متاح على الرابط: https://www.oecd-ilibrary.org/environment/insights-from-national-adaptation-monitoring-and-evaluation-systems_da48ce17-en

^e لينتر، م.، ماكينين، ك.، فانوفيل، و.، وآخرون. 2020. رصد وتقييم سياسات التكيف الوطنية طوال دورة السياسة. متاح على الرابط: https://op.europa.eu/publication/manifestation_identifier/PUB_THAL20015ENN

لجنة التكيف. 2021. نهج مراجعة التقدم العام المحرز في تحقيق الهدف العالمي بشأن التكيف. يون: UNFCCC. متاح على الرابط التالي <https://unfccc.int/documents/309030>

^g متاح على الرابط <https://adcomm-dat.org/>

3. الروابط والملاحظات

73. توجد روابط بين العناصر الفرعية لهذا العنصر وبين هذه العناصر الفرعية والعناصر الأخرى. على سبيل المثال، يمكن الحصول على معلومات حول التقدم المحرز والنتائج التي تم تحقيقها من خلال أنظمة أو مبادرات الرصد والتقييم. وبالمثل، يمكن ربط المعلومات المتعلقة بالعوائق والتحديات والثغرات، وكذلك الممارسات الجيدة والدروس المستفادة وتبادل المعلومات، بالعديد من العناصر الأخرى. لذا، يمكن للأطراف اختيار تنظيم المعلومات بطرق متنوعة، مع التركيز على الروابط الأكثر صلة بها. فعلى سبيل المثال، يمكنهم الإبلاغ عن الجوانب الشاملة، كالممارسات الجيدة والدروس المستفادة في سائر أجزاء بلاغ التكيف، أو إجراء إحالات مرجعية بين الأقسام، حسب الاقتضاء.

F. إجراءات التكيف و/أو خطط التنوع الاقتصادي، بما في ذلك تلك التي تسفر عن فوائد مشتركة في مجال التخفيف

74. ينطوي التنوع الاقتصادي على جهود لزيادة تنوع الاقتصاد الوطني من خلال تشجيع أنواع جديدة من النشاط الاقتصادي بهدف تقليل الهشاشة الاقتصادية بشكل عام، لا سيما الاعتماد على موارد فردية أو أنشطة اقتصادية عرضة للتأثر بالمناخ. وتتحقق الفوائد المشتركة للتخفيف عندما يساهم التكيف و/أو التنوع الاقتصادي في خفض الانبعاثات، بالإضافة إلى الفوائد المرتبطة بالتكيف و/أو التنوع الاقتصادي. وتنص المادة 4، الفقرة 7، من اتفاق باريس على أن "الفوائد المشتركة للتخفيف الناتجة عن إجراءات التكيف و/أو خطط التنوع الاقتصادي للأطراف يمكن أن تساهم في نتائج التخفيف بموجب هذه المادة".

1. توفير المعلومات ذات الصلة بموجب الترتيبات الأخرى لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ

75. بالإضافة إلى إدراج هذا العنصر في المبادئ التوجيهية لبلاغات التكيف، فقد أدرج أيضاً في التوجيهات الخاصة بتقارير الشفافية لفترة السنتين. وبالتحديد، ينص المرفق الخاص بالقرار CMA.1/18 (الفقرة 109 هـ)) على أنه يتعين على الأطراف تقديم معلومات، حسب الاقتضاء، بشأن إجراءات التكيف و/أو خطط التنوع الاقتصادي التي تُفضي إلى فوائد مشتركة للتخفيف.

76. يرد ملخص للرباط بين هذا العنصر والمساهمات المحددة وطنياً في الإطار أدناه.

تقديم معلومات عن فوائد التخفيف المشتركة الناتجة عن التكيف و/أو التنوع الاقتصادي

ينص القرار CMA.1/9 على أنه إذا رغب أحد الأطراف في تقديم معلومات عن فوائد التخفيف المشتركة الناتجة عن جهود التكيف أو التنوع الاقتصادي كجزء من المساهمات المحددة وطنياً، فيمكنه تضمين هذه المعلومات في بلاغ التكيف المقدم كعنصر من عناصر المساهمات المحددة وطنياً. وعلاوة على ذلك، يوضح القرار CMA.1/4 أن الأطراف التي تشمل مساهماتها المحددة وطنياً فوائد التخفيف المشتركة الناتجة عن التكيف و/أو جهود التنوع الاقتصادي، يتعين عليها أن تقدم -كجزء من المعلومات اللازمة لتيسير الوضوح والشفافية والفهم للمساهمات المحددة

وطنياً. معلومات عن تلك الفوائد المشتركة كما هو موضح في المرفق الأول للقرار CMA.1/4. ومن منظور التكيف، يمكن أن يشمل ذلك معلومات عن: الفوائد المشتركة في حد ذاتها؛ والمشاريع والتدابير والمبادرات المحددة؛ والنظر في العواقب الاقتصادية والاجتماعية لتدابير الاستجابة؛ وخطط التكيف التي تحقق فوائد مشتركة للتخفيف (على سبيل المثال في قطاعات رئيسية مثل الطاقة، والموارد، والمياه، والمناطق الساحلية، والمستوطنات البشرية، والتخطيط الحضري، والزراعة، والحراجة).

2. موارد لإعداد المعلومات المتعلقة ببلاغ التكيف

77. ويقدم الجدول 16 نظرة عامة على الموارد التي تتناول الإبلاغ عن التنوع الاقتصادي. وتشمل هذه الموارد:

- (a) ورقة تقنية صادرة عن اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ حول مفهوم التنوع الاقتصادي في سياق تدابير الاستجابة؛³⁸
- (b) تقرير مقدم من رئيسا الهيئتين الفرعيتين بشأن ورشة عمل حول الآراء والخبرات المتعلقة بالتنوع الاقتصادي والتحول الاقتصادي، وبشأن الانتقال العادل للقوى العاملة، وخلق فرص عمل لائقة وذات جودة عالية؛³⁹
- (c) وقائع المنتدى الثاني عشر لنقاط الاتصال لبرنامج عمل نيروبي المعني بالآثار وقابلية التأثر والتكيف مع تغير المناخ، بشأن تنوع النشاط الاقتصادي كإستراتيجية للتكيف؛⁴⁰
- (d) ورقة معلومات حول الروابط بين التخفيف والتكيف من إعداد لجنة التكيف، تتضمن معلومات تتعلق بفوائد التخفيف المشتركة الناتجة عن التكيف؛⁴¹
- (e) أداة GIZ للمساعدة في صياغة بلاغات التكيف (GIZ AdComm-DAT)⁴²

الجدول 16

لمحة عامة عن الموارد التي يمكن أن تسهل إعداد المعلومات المتعلقة بهذا العنصر من عناصر بلاغ التكيف

المورد	الوصف	الاقتراحات المتعلقة بالعنصر
ورقة تقنية صادرة عن اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ حول مفهوم التنوع الاقتصادي في سياق تدابير الاستجابة؛ ³⁸	تحدد العمل في إطار اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ بالتنوع الاقتصادي وخيارات السياسات ذات الصلة.	يشير التقرير إلى أنه، وقت النشر، لم تتضمن التقارير المقدمة من الأطراف إلى اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ سوى معلومات قليلة جداً حول التنوع الاقتصادي. ويتناول التقرير بالتفصيل مفهوم التنوع الاقتصادي، ويسلط الضوء على الأدوات والأساليب المستخدمة لقياسه. وقد تساعد النظرة العامة المفاهيمية والأدوات والأساليب الأطراف في صياغة ووصف خططها وجهودها ذات الصلة في بلاغات التكيف الخاصة بها.
تقرير مقدم من رئيسا الهيئتين الفرعيتين بشأن ورشة عمل حول الآراء والخبرات المتعلقة بالتنوع الاقتصادي، والتحول الاقتصادي، وبشأن الانتقال العادل للقوى العاملة، وخلق	تقارير عن ورشة عمل ذات صلة عقدت في الدوحة في الفترة من 2 إلى 4 أكتوبر/نشرين الأول 2016، بمشاركة الأطراف والمنظمات الدولية والخبراء.	وتُعد جلسة ورشة العمل حول دمج التنوع الاقتصادي في الاستراتيجيات الوطنية: تبادل الخبرات والدروس المستفادة، ذات صلة بهذا العنصر. وقد تقترح الرؤى المستخلصة مواضيع وجهوداً محتملة يمكن إدراجها في بلاغات التكيف، مثل الروابط بين التنوع الاقتصادي وسياسة التنمية الاقتصادية المستدامة والسياسة التجارية، بالإضافة إلى السياسة المناخية.

38. FCCC/TP/2016/3.

39. FCCC/SB/2016/INF.2.

40. اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. 2018. مستمد من وقائع المنتدى الثاني عشر لنقاط الاتصال لبرنامج عمل نيروبي. تنوع النشاط الاقتصادي كاستراتيجية للتكيف. كاتوفيتشي، بولندا: اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. متاح على الرابط التالي:

https://unfccc.int/sites/default/files/resource/Proceedings_2019.02.12_PPF%20summary_FINAL2.pdf

41. لجنة التكيف. 2022. ورقة معلومات حول الروابط بين التكيف والتخفيف ورقة معلومات أعدتها لجنة التكيف. UNFCCC متاح على الرابط التالي:

https://unfccc.int/sites/default/files/resource/linkages_mitigation_adaptation_inpaper.pdf

42. متاح على الرابط <https://adcomm-dat.org/>

فرص عمل لائقة
و ذات جودة عالية؛^b

تستعرض الورقة الأدبيات العلمية حول الروابط بين التكيف والتخفيف، بما في ذلك إجراءات التكيف التي تؤثر على التخفيف، وإجراءات التخفيف التي تؤثر على التكيف، والعلاقات بين خيارات التكيف والتخفيف والتنمية المستدامة. ويشمل ذلك مناقشات بشأن فوائد التخفيف المشتركة الناتجة عن التكيف. وتوضح كيفية معالجة الروابط بين التكيف والتخفيف في إطار اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، وكذلك كيفية ارتباط ذلك بجدول الأعمال الدولية الأخرى، بما في ذلك خطة التنمية المستدامة لعام 2030، واتفاقية التنوع البيولوجي، واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، والعمل في إطار منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة. وتتضمن الورقة معلومات عن الروابط كما تظهر في مختلف التقارير الوطنية في إطار اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، مع تقديم أمثلة من قطاعات مختلفة. وقد تساعد هذه المعلومات في توجيه الأطراف المهتمة بإدراج معلومات ذات صلة في بلاغات التكيف الخاصة بها نحو أنواع المعلومات التي يمكن تسليط الضوء عليها، والجهود المبذولة في أطر دولية أخرى التي قد تقدم رؤى إضافية.

تُفصّل هذه الورقة الروابط بين التكيف والتخفيف، وعلاقتها المتبادلة بالتنمية المستدامة، بهدف تعزيز فهم كيفية معالجة هذه الروابط في إطار اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، بما في ذلك أوجه التآزر والمفاضلات المرتبطة بها.

ورقة معلومات صادرة عن لجنة التكيف بشأن الروابط بين التكيف والتخفيف.^c

تتضمن الرسائل الرئيسية التي يمكن أن تسترشد بها الأطراف في إعداد تقاريرها بشأن هذا العنصر ما يلي:

(أ) لا يقتصر مفهوم التنوع الاقتصادي على الخطط الوطنية الرسمية فحسب، بل يشمل أيضاً إستراتيجيات الأسر لتنويع سبل عيشها، والتي قد تشمل الهجرة؛

(ب) لا يقتصر التنوع على استبدال وظيفة بأخرى فحسب، بل يمكن أن يكون عملية أكثر شمولاً وتكاملاً؛ فمن الممكن إعادة توجيه أنماط الحياة أو تغييرها بالكامل؛

(ج) من المهم التركيز على قصص النجاح والمعلومات العلمية.

(د) توجد إجراءات قائمة للتنوع الاقتصادي لا يتم الإبلاغ عنها أو تحديدها كتنوع اقتصادي.

(هـ) سياسات التكيف مع تغير المناخ والتنوع الاقتصادي متفرقة بين وزارات مختلفة - وزارات الزراعة والمالية والبيئة، وغيرها.

(و) ثمة حاجة إلى الإبلاغ عن كيفية ارتباط التغيرات بتغير المناخ، وفوائد التكيف والتنوع، وليس فقط الجوانب السلبية.

بالنسبة لهذا العنصر، يمكن تقديم معلومات حول:

(أ) فوائد التخفيف المشتركة الناتجة عن إجراءات التكيف؛

(ب) خطط التنوع الاقتصادي.

تلخص المناقشات التي دارت في المنتدى، والتي ركزت على التنوع الاقتصادي، وتجمع الرسائل الرئيسية.

وقائع المنتدى الثاني عشر لنقاط الاتصال لبرنامج عمل نيروبي المعني بالآثار وقابلية التأثير والتكيف مع تغير المناخ، بشأن تنوع النشاط الاقتصادي كإستراتيجية للتكيف^d

توفر نموذجاً بصيغتين صياغة بلاغات التكيف عبر الإنترنت ودون اتصال بالإنترنت لصياغة بلاغ التكيف، وتقديم مقترحات بشأن المعلومات التي يمكن الإبلاغ عنها لكل عنصر، كما تسلط الضوء على الموارد الأخرى ذات الصلة.

أداة GIZ للمساعدة في صياغة بلاغات التكيف (GIZ AdComm-) (DAT)^e

^a FCCC/TP/2016/3.

^b FCCC/SB/2016/INF.2.

^c لجنة التكيف، 2022. ورقة معلومات حول الروابط بين التكيف والتخفيف ورقة معلومات أعدتها لجنة التكيف. UNFCCC متاح على الرابط التالي:

[https://unfccc.int/sites/default/files/resource/linkages_mitigation_adaptation_infpaper.p](https://unfccc.int/sites/default/files/resource/linkages_mitigation_adaptation_infpaper.pdf)

^d اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، 2018. مستمد من وقائع المنتدى الثاني عشر لنقاط الاتصال لبرنامج عمل نيروبي، تنوع النشاط الاقتصادي كإستراتيجية للتكيف. كاتوفيتشي، بولندا: اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. متاح على الرابط التالي:

G. كيف تُسهم إجراءات التكيف في الأطر و/أو الاتفاقيات الدولية الأخرى

78. إن إجراءات التكيف التي تساهم في تحقيق أهداف الاتفاقية واتفاق باريس قد تساهم أيضاً في تحقيق أهداف أطر و/أو اتفاقيات دولية أخرى. وثمة روابط بين اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، على سبيل المثال، وإطار سندياي للحد من مخاطر الكوارث 2015-2030، وخطة التنمية المستدامة لعام 2030، وأهداف التنمية المستدامة، واتفاقيتي ريو الأخريين، وهما اتفاقية التنوع البيولوجي واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر. وقد تعود هذه الروابط إلى مواضيع مشتركة (مثل القدرة على الصمود، والنظم الإيكولوجية)، أو نطاق مشترك (مثل شمولية القطاعات، وتعدد المستويات)، أو أهداف مشتركة (مثل التأثير على الأفراد والمجتمعات)، أو عوامل أخرى.

79. لذا، قد تتضمن أوصاف كيفية إسهام إجراءات التكيف في الأطر والاتفاقيات الدولية الأخرى معلومات حول الجهود المبذولة لاتباع نهج منسق أو تعزيز تكامل السياسات بين هذه المجالات ذات الصلة، و/أو معلومات أكثر تحديداً حول كيفية إسهام إجراءات معينة في تحقيق أهداف أطر أخرى.

1. توفير المعلومات ذات الصلة بموجب الترتيبات الأخرى لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ

80. على الرغم من عدم الإشارة صراحةً إلى المعلومات ذات الصلة في المبادئ التوجيهية الأخرى لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ المتعلقة بإعداد التقارير والإبلاغ بشأن التكيف، فقد قدمت بعض الأطراف بالفعل هذه المعلومات في تقاريرها بموجب اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. فعلى سبيل المثال، وفقاً للنسخة الأولية من التقرير التجميعي للمساهمات المحددة وطنياً، تُفصل الأطراف بشكل متزايد كيفية ربط جهود التكيف بالجهود المبذولة في إطار الأطر الدولية ذات الصلة.⁴³ ويوضح التقرير كيف تعكس المساهمات المحددة وطنياً أوجه التآزر بين خطة التنمية المستدامة لعام 2030، وإطار سندياي، واتفاقية التنوع البيولوجي، واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، واتفاقية رامسار بشأن الأراضي الرطبة ذات الأهمية الدولية، لا سيما كموانئ للطيور المائية.⁴⁴ وقد قدمت معظم الأطراف أوصافاً عامة لأوجه التآزر والروابط المذكورة، غير أن أطرافاً عدة سلطت الضوء على كيفية إسهام إجراءات معينة في تحقيق أهداف محددة من أهداف التنمية المستدامة.

81. وبالمثل، تقدم بعض الأطراف معلومات ذات صلة في خطط التكيف الوطنية الخاصة بها، توضح فيها كيف يُتوقع أن تسهم الإجراءات المحددة في تلك الخطط في الجهود المبذولة بموجب أطر وعمليات دولية أخرى. ويشمل ذلك معلومات تتعلق بأطر عمل متنوعة، بما في ذلك التنوع البيولوجي، والحد من مخاطر الكوارث، ومكافحة التصحر، والتنمية المستدامة، ويتراوح بين وصف عام لأوجه التآزر المحتملة والجهود المبذولة لمواءمة العمليات ذات الصلة، وصولاً إلى روابط أكثر تحديداً بين الأقسام الفردية في خطة التكيف الوطنية ومساهماتها المتوقعة في تحقيق أهداف أطر العمل الأخرى.

82. تُدرج بعض الأطراف معلومات ذات صلة في بلاغاتها الوطنية، على سبيل المثال في الأقسام المتعلقة بالظروف الوطنية أو الجهود المبذولة لدمج تغير المناخ في التنمية. ولذلك، غالباً ما تكون هذه المعلومات غير مُخصصة للتكيف، على الرغم من أنه في بعض الحالات تُربط بشكل مباشر بإجراءات التكيف الفردية.

2. موارد لإعداد المعلومات المتعلقة ببلاغ التكيف

83. ترد الموارد التي يمكن أن تسهل إعداد المعلومات المتعلقة بهذا العنصر من عناصر بلاغ التكيف بالتفصيل في الجدول 17. وهي كالتالي:

⁴³ FCCC/PA/CMA/2021/2.

⁴⁴ FCCC/PA/CMA/2021/Add.1.

(a) المبادئ التوجيهية التقنية الصادرة عن فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً لعملية خطة التكيف الوطنية⁴⁵

(b) دليل المستخدم للاتفاقية الإطارية بشأن المبادئ التوجيهية المتعلقة بالبلاغات الوطنية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول⁴⁶

(c) المنشور المشترك الصادر عن أمانات اتفاقية التنوع البيولوجي، واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، بشأن إجراءات التكيف بموجب اتفاقيات ريو.⁴⁷

(d) وثيقة اتفاقية التنوع البيولوجي بشأن تعزيز أوجه التآزر في معالجة قضايا التنوع البيولوجي والتكيف مع تغير المناخ؛⁴⁸

(e) ورقة تقنية صادرة عن اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ حول الفرص والخيارات المتاحة لدمج التكيف مع أهداف التنمية المستدامة وإطار سنداى للحد من مخاطر الكوارث 2015-2030.⁴⁹

(f) أداة GIZ للمساعدة في صياغة بلاغات التكيف (GIZ AdComm-DAT)

84. ومع أن الموارد المذكورة في الفقرة 82 (ج-هـ) أعلاه لا تحدد ماهية المعلومات التي ينبغي إدراجها في التقارير أو البلاغات أو كيفية صياغتها، فإنها قد تسلط الضوء على المعلومات التي قد تكون ذات صلة وكيفية جمعها.

الجدول 17

نظرة عامة على الموارد الممكنة التي يمكن أن تسهل إعداد المعلومات لهذا العنصر من بلاغ التكيف

المورد	الوصف	الاقتراحات المتعلقة بالعنصر
المبادئ التوجيهية التقنية لخطة التكيف الوطنية الصادرة عن فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً ⁴⁵	تحدد الخطوات والأنشطة الرامية إلى صياغة خطة تكيف وطنية وتنفيذها	تتضمن المبادئ التوجيهية خطوة لتعزيز التنسيق والتآزر على المستوى الإقليمي ومع الاتفاقيات البيئية الأخرى. ويستند ذلك إلى الجهود المبذولة لتنسيق تصميم خطط العمل في إطار اتفاقيات ريو. ويتمثل أحد الأنشطة في تحديد وتعزيز أوجه التآزر مع الاتفاقيات الأخرى في صياغة الخطط ذات الصلة، وفي بناء القدرات والتنفيذ. وثمة نهجان مقترحان على المستوى الوطني لتعزيز أوجه التآزر هذه، وهما استخدام هيئات مشتركة بين المؤسسات أو البيئات لتنسيق للجمع بين الوكالات الحكومية وأصحاب المصلحة أو دمج المسؤوليات بموجب اتفاقيات ريو في إدارة أو وحدة واحدة داخل وزارة أو وكالة. وهناك ثلاثة نهج أخرى يمكن أن تعزز أوجه التآزر بين الاتفاقيات على الصعيد الوطني: تحديد الأنشطة في إطار اتفاقيات ريو وترتيب أولوياتها؛ والنظر في الالتزامات بموجب الاتفاقيات عند مراجعة أو إصدار تشريعات جديدة؛ والاستفادة من الآليات التي تدرج في إطار إحدى الاتفاقيات لتنسيق العمل بين الاتفاقيات الثلاث.
دليل المستخدم لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ الخاص بالمبادئ التوجيهية المتعلقة بالبلاغات	يقدم مقترحات بشأن إعداد التقارير المتعلقة بجهود التكيف في البلاغات الوطنية (الصفحات 14-18)	ويمكن للأطراف أن تدرج في القسم الخاص بالظروف الوطنية في بلاغاتها الوطنية معلومات عن الروابط بين الأنشطة المتعلقة بتغير المناخ والأنشطة التي تدرج في إطار اتفاقيات أخرى، بما في ذلك اتفاقية التنوع البيولوجي واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر. وقد

⁴⁵ كما هو موضح في الحاشية رقم 15 أعلاه.

⁴⁶ أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. 2004. *إعداد التقارير عن تغير المناخ: دليل المستخدم للمبادئ التوجيهية المتعلقة بالبلاغات الوطنية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول*. متاح على الرابط التالي: https://unfccc.int/files/essential_background/application/pdf/userman_nc.pdf

⁴⁷ اتفاقية التنوع البيولوجي واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. 2012. *اتفاقيات ريو: إجراءات التكيف*. مونتريال، كندا؛ بون، ألمانيا: اتفاقية التنوع البيولوجي واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. متاح على الرابط التالي: https://unfccc.int/resource/docs/publications/rio_20_adaptation_brochure.pdf

⁴⁸ UNEP/CBD/COP/12/INF/29.

⁴⁹ FCCC/TP/2017/3.

المورد	لوصف	الاقتراحات المتعلقة بالعنصر
الوطني الصادر عن الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول	توضيح كيفية إسهام عمليات اتفاقيات ريو في التكيف	قامت بعض الأطراف بذلك بالفعل فيما يتعلق باتفاقيات ريو وكذلك الأطراف الأخرى.
وثيقة اتفاقية التنوع البيولوجي بشأن تعزيز أوجه التآزر في معالجة قضايا التنوع البيولوجي والتكيف مع تغير المناخ: الربط بين خطط التكيف الوطنية والاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي.	توليف المعلومات المتعلقة بكيفية تعزيز الدول للروابط بين الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي وخطط التكيف الوطنية.	وقد تساعد المعلومات المتعلقة بكيفية معالجة كل اتفاقية لمسألة التكيف، والالتزامات ذات الصلة الواقعة على عاتق الأطراف أو الدعوات الموجهة إليها، والمنشورات أو القرارات الرئيسية ودراسات الحالة التي تسلط الضوء على أمثلة للعمل المتكامل، الأطراف في تحديد كيفية مساهمة إجراءات التكيف الخاصة بها في هذه الاتفاقيات، ومن ثم إدراج هذه المعلومات في بلاغات التكيف الخاصة بها.
ورقة تقنية صادرة عن اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ حول الفرص والخيارات المتاحة لدمج التكيف مع تغير المناخ مع أهداف التنمية المستدامة وإطار سندي.	تسلط الضوء على الروابط بين الأطراف الثلاثة، وفرص تعزيز التكيف، والتحديات القائمة، ودراسات الحالة التي تستعرض الجهود الوطنية والإقليمية الرامية إلى تحقيق التكامل.	يسلط التقرير الضوء على الروابط بين التنوع البيولوجي وتغير المناخ، ويقدم الحجج الداعية إلى تعزيز وتقوية أوجه التآزر بين الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي وخطط التكيف الوطنية، كما يقترح سبل تحقيق مواءمة أفضل بين هاتين العمليتين. وقد يوفر التقرير رؤى حول كيفية مساهمة خطط التكيف الوطنية في تحقيق الأهداف والوفاء بالالتزامات المنصوص عليها في اتفاقية التنوع البيولوجي، وهو ما قد يساعد بدوره في توليد مواد لهذا العنصر من بلاغ التكيف.
أداة GIZ للمساعدة في صياغة بلاغات التكيف (GIZ AdComm-DAT) ^e	توفر نموذجاً بصيغتين عبر الإنترنت ودون اتصال بالإنترنت لصياغة بلاغ التكيف، وتقدم مقترحات بشأن المعلومات التي يمكن الإبلاغ عنها لكل عنصر، كما تسلط الضوء على الموارد الأخرى ذات الصلة.	من خلال تفصيل العلاقات بين الأطراف الثلاثة وتقديم أمثلة في السياق الوطني، قد تساعد هذه الورقة الدول على تحليل كيفية إسهام إجراءات التكيف التي اتخذتها في تحقيق الأهداف أو المبادرات التكميلية في إطار خطة التنمية المستدامة لعام 2030 و/أو إطار سندي.
		بالنسبة لهذا العنصر، يمكن تقديم معلومات حول: (أ) أوجه التآزر/المفاضلات بين التكيف وأهداف التنمية المستدامة؛ (ب) أوجه التآزر/المفاضلات بين التكيف وإطار سندي. (ج) أوجه التآزر/المفاضلات بين التكيف وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي. (د) أوجه التآزر/المفاضلات بين التكيف والأطر/الاتفاقيات الدولية الأخرى ذات الصلة.

^a فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، 2012، خطط التكيف الوطنية: المبادئ التوجيهية التقنيّة لعملية خطة التكيف الوطنية. بون: UNFCCC. متاح على الرابط التالي: <https://unfccc.int/topics/adaptation-and-resilience/workstreams/national-adaptation-plans-naps/guidelines-for-national-adaptation-plans-naps>

^b اتفاقية التنوع البيولوجي واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. 2012. اتفاقيات ريو: إجراءات التكيف. مونتريال، كندا؛ بون، ألمانيا: اتفاقية التنوع البيولوجي واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. متاح على الرابط التالي: https://unfccc.int/resource/docs/publications/rio_20_adaptation_brochure.pdf

^c UNEP/CBD/COP/12/INF/29.

^d FCCC/TP/2017/3.

^e متاح على الرابط <https://adcomm-dat.org/>

3. الروابط والملاحظات

85. على الرغم من قلة المبادئ التوجيهية لتقديم معلومات حول كيفية مساهمة إجراءات التكيف في الأطر و/أو الاتفاقيات الدولية الأخرى، فقد قامت عدة أطراف بذلك بالفعل، على سبيل المثال، في خطط التكيف الوطنية، والمساهمات المحددة وطنياً، والبلاغات الوطنية. وعند إعداد بلاغات التكيف، قد تتمكن الأطراف من البناء على هذه المعلومات والاستفادة من المؤسسات والعمليات التي استخدمتها لتوليد تلك المعلومات. إضافةً إلى ذلك، توجد موارد تشرح الروابط وأوجه التآزر بين التكيف

والإجراءات المتخذة بموجب الأطر الدولية الأخرى. وقد تجد الأطراف التي لم تُبلغ بعد عن معلومات تتعلق بهذا العنصر توجيهات قيمة في هذه الوثائق حول كيفية توليد هذه المعلومات.

H. إجراءات التكيف المستجيبة للنوع الاجتماعي، والمعارف التقليدية، ومعارف الشعوب الأصلية، ونظم المعرفة المحلية المتعلقة بالتكيف

86. يمكن فهم إجراءات التكيف المستجيبة للنوع الاجتماعي على أنها إجراءات تنطوي على دراسة المعايير والأدوار وأوجه عدم المساواة بين الجنسين ومعالجتها بفعالية، وتذهب إلى أبعد من الحساسية تجاه الفروق بين الجنسين لتعزيز المساواة بين الجنسين.⁵⁰ ومن الناحية العملية، يمكن أن يستتبع ذلك اتخاذ إجراءات لتمكين المرأة داخل أسرتها ومجتمعها، وفي عمليات وضع السياسات والتخطيط.

87. ووفقاً للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، فإن المعرفة الأصلية تعني "أنماط الفهم والمهارات والفلسفات التي طورتها المجتمعات ذات التاريخ الطويل من التفاعل مع بيئتها الطبيعية"، وفي كثير من الحالات، "تسهم في اتخاذ القرارات المتعلقة بجوانب أساسية من الحياة، بدءاً من الأنشطة اليومية وصولاً إلى الإجراءات طويلة الأجل، وهي جزء لا يتجزأ من المجتمعات الثقافية، التي تشمل أيضاً اللغة، وأنظمة التصنيف، وممارسات استخدام الموارد، والتفاعلات الاجتماعية، والقيم، والطقوس، والروحانية".⁵¹

88. وفقاً للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، فإن المعرفة المحلية "تشير إلى الفهم والمهارات التي يكتسبها الأفراد والسكان، والمرتبطة بالأماكن التي يعيشون فيها"، و"تسهم في اتخاذ القرارات المتعلقة بجوانب أساسية من الحياة، بدءاً من الأنشطة اليومية وصولاً إلى الإجراءات طويلة الأجل". كما أن المعرفة المحلية "عنصر أساسي في النظم الاجتماعية والثقافية التي تؤثر على رصد تغير المناخ والاستجابة له"، و"تسهم في اتخاذ قرارات الحكمة".

89. ترتبط المعرفة التقليدية ارتباطاً وثيقاً بالمعرفة الأصلية والمحلية. ويمكن تعريف المعرفة التقليدية بأنها "معارف وابتكارات وممارسات المجتمعات الأصلية والمحلية [...]". وقد تطورت هذه المعرفة من الخبرة المكتسبة على مر القرون وتم تكيفها مع الثقافة والبيئة المحلية، وتنتقل المعرفة التقليدية شفهاً من جيل إلى جيل. وهي عادةً ما تكون ملكية جماعية، وتتخذ شكل قصص وأغانٍ وفلكلور وأمثال وقيم ثقافية ومعتقدات وطقوس وقوانين مجتمعية ولغة محلية وممارسات زراعية، بما في ذلك تطوير أنواع النباتات وسلالات الحيوانات [...]". وتتسم المعرفة التقليدية بطابع عملي في المقام الأول، لا سيما في مجالات مثل الزراعة ومصايد الأسماك والصحة والبستنة والغابات والإدارة البيئية بشكل عام".⁵²

1. توفير المعلومات ذات الصلة بموجب الترتيبات الأخرى لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ

90. لم تحدد المبادئ التوجيهية الأخرى لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ المتعلقة بإعداد التقارير والإبلاغ بشأن التكيف معلومات حول الاستجابة لاعتبارات النوع الاجتماعي و/أو المعارف التقليدية أو الأصلية أو المحلية ذات الصلة بالتكيف. ومع ذلك، فقد اختارت أطراف عديدة تقديم هذه المعلومات أو الإبلاغ عنها. فعلى سبيل المثال، أدرجت بعض الأطراف اعتبارات النوع الاجتماعي ومعلومات حول الاستجابة لاعتبارات النوع الاجتماعي في بلاغاتها الوطنية فيما يتعلق بالظروف الوطنية، وتقديم الدعم، وتقييم قابلية التأثر، وتأثيرات تغير المناخ، والتكيف، والبحوث والرصد المنهجي. علاوةً على ذلك، تشير معظم الأطراف في مساهماتها المحددة وطنياً الجديدة أو المُحدثة إلى منظور النوع الاجتماعي، بما في ذلك تقديم معلومات عن السياسات والتشريعات، والالتزامات بتحقيق المساواة بين الجنسين، ومراعاة النوع الاجتماعي في صياغة خطط التكيف

⁵⁰ الشبكة العالمية لخطة التكيف الوطنية واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. 2019. مجموعة أدوات لعملية مستجيبة للنوع الاجتماعي لصياغة وتنفيذ خطط التكيف الوطنية (NAPS). آيه. دازي و سبه. تشيرش (محرران). وينيبغ، كندا: المعهد الدولي للتنمية المستدامة. متاح على الرابط التالي:

<https://napglobalnetwork.org/resource/toolkit-for-gender-responsive-national-adaptation-plans/>

⁵¹ الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ. 2018. تقرير خاص للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ حول آثار الاحترار العالمي بمقدار 1.5 درجة مئوية فوق مستويات ما قبل الثورة الصناعية ومسارات انبعاثات غازات الدفيئة العالمية ذات الصلة في سياق تعزيز الاستجابة العالمية لخطر تغير المناخ والتنمية المستدامة والجهود المبذولة للقضاء على الفقر. ف. ماسون-ديلموت، ب. تشاي، هو بورتر، وآخرون (محررون). جنيف: المنظمة العالمية للأرصاد الجوية. متاح على الرابط: <https://www.ipcc.ch/sr15/>

⁵² انظر <https://www.cbd.int/traditional/intro.shtml>

الوطنية وتنفيذها، وتعميم إدماج منظور النوع الاجتماعي في المساهمات المحددة وطنياً. كما تُشير بعض الأطراف في مساهماتها المحددة وطنياً إلى فوائد الاستفادة من المعارف الأصلية، لا سيما فيما يتعلق بالتكيف، فضلاً عن أهمية الجمع بين الممارسات التقليدية والحديثة.

91. إضافةً إلى ذلك،⁵³ تتضمن خطة العمل الجنسانية لبرنامج عمل ليما المُعزز بشأن النوع الاجتماعي أنشطة لتعزيز إعداد التقارير والإبلاغ بشأن المنظور الجنساني. على سبيل المثال، يتمثل هدف النشاط (أ.1) في تعزيز بناء القدرات لتعميم مراعاة النوع الاجتماعي عند صياغة الخطط والسياسات والاستراتيجيات والإجراءات وتنفيذها ورصدها ومراجعتها، بما في ذلك المساهمات المحددة وطنياً، وخطط التكيف الوطنية، والبلاغات الوطنية.

2. موارد لإعداد المعلومات المتعلقة ببلاغ التكيف

92. ترد الموارد التي يمكن أن تسهل إعداد المعلومات المتعلقة بهذا العنصر من عناصر بلاغ التكيف بالتفصيل في الجدول 18. وهي كالتالي:

(a) مجموعة أدوات خطط التكيف الوطنية الخاصة بالشبكة العالمية لخطة التكيف الوطنية، وفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، ولجنة التكيف؛⁵⁴

(b) مجموعة أدوات برنامج الأمم المتحدة الإنمائي للبلاغات الوطنية المستجيبة للنوع الاجتماعي؛⁵⁵

(c) المبادئ التوجيهية التقنية الصادرة عن فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً لعملية خطة التكيف الوطنية

(d) مقدمة حول دمج المعارف الأفريقية الأصلية والتقليدية في خطط التكيف الوطنية وغيرها من السياسات؛⁵⁶

(e) ورقة تقنية أعدها الفريق العامل التيسيري التابع لمنبر المجتمعات المحلية والشعوب الأصلية بشأن الثغرات في السياسات والإجراءات والبلاغات القائمة بموجب الاتفاقية؛⁵⁷

(f) أداة GIZ للمساعدة في صياغة بلاغات التكيف (GIZ AdComm-DAT)

الجدول 18

لمحة عامة عن الموارد التي يمكن أن تسهل إعداد المعلومات المتعلقة بهذا العنصر من عناصر بلاغ التكيف

المورد	الوصف	مقترحات متعلقة بالإعداد
مجموعة أدوات خطط التكيف الوطنية الخاصة بالشبكة العالمية لخطة التكيف الوطنية، وفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، ولجنة التكيف؛	وبوصفه ملحقاً تكميلياً للمبادئ التوجيهية التقنية لخطة التكيف الوطنية، فإنه يوجه عملية إدماج النهج المستجيبة للنوع الاجتماعي في جميع مراحل عملية خطة	تتمثل إحدى نقاط الدخول في تجميع خطط التكيف الوطنية والإبلاغ عنها؛ إذ من المهم تطبيق منظور النوع الاجتماعي في جميع المراحل، مثل:
مجموعة أدوات برنامج الأمم المتحدة الإنمائي للبلاغات الوطنية المستجيبة للنوع الاجتماعي؛	الوطنية، فإنه يوجه عملية إدماج النهج المستجيبة للنوع الاجتماعي في جميع مراحل عملية خطة	(أ) إدراج أقسام محددة تُلخص تحليلات النوع الاجتماعي، وتصف كيفية تطبيقها في إعداد خطة التكيف الوطنية؛
المبادئ التوجيهية التقنية الصادرة عن فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً لعملية خطة التكيف الوطنية	الوطنية، فإنه يوجه عملية إدماج النهج المستجيبة للنوع الاجتماعي في جميع مراحل عملية خطة	(ب) وصف كيفية مشاركة المؤسسات والجهات المعنية، وكيفية مراعاة التوازن بين الجنسين والشمولية في عملية صنع القرار.

⁵³ القرار CP.25/3.

⁵⁴ الشبكة العالمية لخطة التكيف الوطنية واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. (2019). مجموعة أدوات لعملية مستجيبة للنوع الاجتماعي لصياغة وتنفيذ خطط التكيف الوطنية (NAPS). أ. دازي و س. تشيرش (محرران). وينيبغ، كندا: المعهد الدولي للتنمية المستدامة. متاح على الرابط التالي:

<https://napglobalnetwork.org/resource/toolkit-for-gender-responsive-national-adaptation-plans/>
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. 2015. مجموعة أدوات البلاغات الوطنية المستجيبة للنوع الاجتماعي. نيويورك: برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. متاح على الرابط التالي:

<https://www.undp.org/content/undp/en/home/librarypage/womens-empowerment/gender-responsive-national-communications.html>

⁵⁶ كراوهال ن. 2016. مقدمة حول دمج المعارف الأفريقية الأصلية والتقليدية في خطط التكيف الوطنية، وبرامج العمل، والمنصات، والسياسات. كيب تاون: لجنة التنسيق الأفريقية للشعوب الأصلية، IPACC. متاح على الرابط التالي:

<https://ipacc.org.za/wp-content/uploads/2020/02/LimaReportFinal.pdf>

⁵⁷ الفريق العامل التيسيري لمنبر المجتمعات المحلية والشعوب الأصلية. 2021. ورقة تقنية. تحليل للثغرات في السياسات والإجراءات والبلاغات القائمة بموجب الاتفاقية: مدى وكيفية إدماج مراعاة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية وإشراكها. متاح على الرابط التالي: - https://lcipp.unfccc.int/sites/default/files/2021-10/Technical%20Paper%20Activity%20209_LCIPP.pdf

المورد	الوصف	مقترحات متعلقة بالإعداد
بأقل البلدان نمواً، ولجنة التكيف ^a	التكيف الوطنية، ويحدد نقاط الدخول لهذه النهج المستجيبة للنوع الاجتماعي.	(ج) معالجة قضايا النوع الاجتماعي في جميع أقسام خطة التكيف الوطنية، وليس فقط في المبادئ التوجيهية أو القسم التمهيدي. تتمثل نقطة دخول أخرى في التواصل وإعداد التقارير، وتشمل الإجراءات ما يلي: (أ) تتبع وتقديم تقارير عن المساواة بين الجنسين في المؤسسات وعمليات أصحاب المصلحة؛ (ب) توثيق عمليات صنع القرار المتعلقة بالتكيف، بما في ذلك الجهات المشاركة والمعايير المستخدمة. (ج) إعداد التقارير عن النتائج المتباينة حسب النوع الاجتماعي لاستثمارات التكيف والتقدم المحرز في المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة من خلال عملية خطة التكيف الوطنية.
مجموعة أدوات برنامج الأمم المتحدة الإنمائي للبلاغات الوطنية المستجيبة للنوع الاجتماعي ^b	صُممت للمساعدة في إدماج اعتبارات النوع الاجتماعي والمساواة في البلاغات الوطنية (متوفرة باللغات الإنجليزية والفرنسية والإسبانية).	وتتناول مجموعة الأدوات كيفية مراعاة النوع الاجتماعي في، على سبيل المثال: إشراك أصحاب المصلحة، وحصر الموارد، وتعزيز تحليل اعتبارات النوع الاجتماعي، وتوضيح ما هو مفقود أو مطلوب لدعم إعداد التقارير المستجيبة للنوع الاجتماعي في البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة سنتين. كما تقدم توجيهات، وقوائم مرجعية، ودراسات حالة توضح كيف يمكن للبلدان إنشاء مؤسسات لدعم إعداد وجمع المعلومات للبلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة سنتين بطريقة مستجيبة للنوع الاجتماعي.
		ولإدماج النوع الاجتماعي والتكيف في التقارير، يمكن للبلدان وصف المواضيع التي تم فيها إبراز النوع الاجتماعي في المبادرات القائمة، وإمكانية ربط الإجراءات بالالتزامات المنصوص عليها في اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة، وخطط التنمية المستدامة الوطنية، والسياسات أو خطط العمل الوطنية الخاصة بالنوع الاجتماعي. ويمكن جمع هذه المعلومات من خلال مشاورات أصحاب المصلحة، أو تقييم الوضع الراهن الموضح في هذه المجموعة الأدوات، أو من خلال فريق عمل معني بالتكيف تم تشكيله كجزء من عملية إعداد البلاغات الوطنية. علاوة على ذلك، يمكن للمؤشرات المتعلقة بالنوع الاجتماعي، مثل عدد الأسر التي تعيلها نساء مقارنة بالأسر التي يعيلها رجال والتي نزحت بسبب الجفاف الناجم عن تغير المناخ (باستخدام بيانات التعداد السكاني)، أو حالات حمى الضنك لدى الذكور مقارنة بالإناث (باستخدام البيانات الصحية الإدارية)، أن تتيح تتبع التقدم المحرز.
المبادئ التوجيهية التقنية لخطة التكيف الوطنية الصادرة عن فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً	تُبرز أهمية دمج النوع الاجتماعي في خطة التكيف الوطنية، وتحدد الأنشطة الممكنة لتحقيق ذلك.	وبإمكان الأطراف تقييم المعلومات المتعلقة بالنساء والفئات الضعيفة الأخرى، وإجراء البحوث، وضمان مشاركة النساء والفئات الضعيفة الأخرى في عملية خطة التكيف الوطنية، وإدماج وجهات نظر النساء ومعارفهن الفريدة في مجال التكيف واستراتيجياتهن المحلية في هذه الخطة، وذلك باستخدام بيانات مصنفة حسب الجنس في تقييمات قابلية التأثر والتكيف، ورصد إدماج منظور النوع الاجتماعي في خطة التكيف الوطنية وإعداد التقارير عنه. كما يمكن للأطراف جمع المعلومات اللازمة لخطة التكيف الوطنية وغيرها من الوثائق من خلال هذه الأنشطة.
مقدمة حول دمج المعارف الأفريقية الأصلية والتقليدية في خطط التكيف الوطنية لمواجهة تغير المناخ وغيرها من السياسات، من إعداد لجنة التنسيق الأفريقية للشعوب الأصلية ^d	تهدف إلى استكمال المبادئ التوجيهية التقنية لخطة التكيف الوطنية، والمساعدة في دمج معارف الشعوب الأصلية والمعارف التقليدية في التقارير المقدمة بموجب اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، والخطط وغيرها من الصكوك، بشكل فعال وهادف ومحترم.	وعلى الرغم من أنها لا تحدد كيفية إعداد التقارير المتعلقة بالإدماج، إلا أنه يمكن أن يساعد الأطراف في الحصول على المعلومات اللازمة للتخطيط، وإعداد التقارير، والإبلاغ. ويمكن إدماج معارف الشعوب الأصلية والمعارف التقليدية في خطط التكيف الوطنية من خلال عملية متعددة المستويات تشمل: ورش عمل وأنشطة لتحويل المعارف الشفهية إلى بيانات قابلة للاستخدام وقرارات محلية؛ وعمليات جماعية لجمع واختيار البيانات على المستوى الإقليمي؛ وتفعيل منصات للسياسات من أجل توليف البيانات والتفاعل مع صانعي السياسات على المستوى الوطني.
		ويسلط التقرير الضوء على المبادئ والتحديات المتعلقة بدمج المعارف والتقنيات والمنهجيات الأصلية والتقليدية التي تساعد في ترجمة المعارف التقليدية الشفوية إلى صيغ متوافقة مع التكيف، وأنواع المعارف المتعلقة بالتكيف التي يمكن أن تسهم بها هذه المعارف (مثل كيفية التخفيف من آثار الجفاف، ورصد التغيرات في النباتات والحياة البرية والاستجابة لها، وإدارة المياه). وقد يساعد ذلك في تحديد مداخل إدماج هذه المعارف في عملية التخطيط، مما

قد يؤدي إلى توليد معلومات مفيدة لخطط التكيف الوطنية، والبلاغات بشأن التكيف، وغيرها من الوثائق. وعلى الرغم من تركيزه الإقليمي على أفريقيا، يمكن أن يكون التقرير مفيداً لإدماج معارف الشعوب الأصلية والمعارف التقليدية في خطط التكيف الوطنية، والتقارير، والبلاغات الخاصة بالأطراف في المناطق الأخرى.

واستناداً إلى مراجعة التقارير الوطنية المقدمة بموجب اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، ونتائج الاستطلاعات والمشاركات ذات الصلة، تحدد الورقة التقنية الفجوات في البلاغات والسياسات والإجراءات القائمة بموجب الاتفاقية فيما يتعلق بإشراك الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية. وتسلط الفجوات المحددة الضوء على فرص لتعزيز إشراك الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، بما في ذلك في إعداد التقارير الوطنية، مما قد يسهل الإبلاغ عن المعلومات المتعلقة بالمعارف التقليدية، ومعارف الشعوب الأصلية، ونظم المعارف المحلية المتصلة بالتكيف. وتتخلل الورقة اعتبارات لتحسين البلاغات المتعلقة بالشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، مثل الإبلاغ عن المشاركة في استخدام تقنيات وممارسات الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، وإدراج معلومات حول تقاطع النوع الاجتماعي والهوية الأصلية وتغير المناخ.

أعدت هذه الورقة كجزء من خطة العمل الأولية للمنبر ومدتها سنتان، وهي تستعرض السياسات والإجراءات والبلاغات القائمة بموجب اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ فيما يتعلق بمراعاة المجتمعات المحلية والشعوب الأصلية وإشراكها، وتحدد الفجوات في هذا الصدد.

ورقة تقنية من إعداد الفريق العامل التيسيري التابع لمنبر المجتمعات المحلية والشعوب الأصلية^e

بالنسبة لهذا العنصر، يمكن تقديم معلومات حول:

(أ) مراعاة الديناميكيات المتعلقة بالفئات الضعيفة؛

(ب) مراعاة الديناميكيات المتعلقة بالنوع الاجتماعي؛

(ج) إدماج المعارف التقليدية والمحلية ومعارف الشعوب الأصلية.

(د) الآليات المؤسسية لضمان المشاركة المتساوية لجميع الأجناس والفئات الضعيفة.

توفر نموذجاً بصيغتين عبر الإنترنت ودون اتصال بالإنترنت لصياغة بلاغ التكيف، وتقدم مقترحات بشأن المعلومات التي يمكن الإبلاغ عنها لكل عنصر، كما تسلط الضوء على الموارد الأخرى ذات الصلة.

أداة GIZ للمساعدة في صياغة بلاغات التكيف GIZ AdComm-DAT^f

^a الشبكة العالمية لخطة التكيف الوطنية واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. 2019. مجموعة أدوات عملية مستجيبة للنوع الاجتماعي لصياغة وتنفيذ خطط التكيف الوطنية (NAPS). أ. دازي و س. تشيرش (محرران). وينيبغ، كندا: المعهد الدولي للتنمية المستدامة. متاح على الرابط التالي:

<https://napglobalnetwork.org/resource/toolkit-for-gender-responsive-national-adaptation-plans/>

^b برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. 2015. مجموعة أدوات البلاغات الوطنية المستجيبة للنوع الاجتماعي. نيويورك: برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. متاح على الرابط التالي:

<https://www.undp.org/content/undp/en/home/librarypage/womens-empowerment/gender-responsive-national-communications.html>

^c فريق الخبراء المعني باقل البلدان نمواً. 2012. خطط التكيف الوطنية: مبادئ توجيهية تقنية لعملية خطة التكيف الوطنية. بون: UNFCCC. متاح على الرابط التالي:

<https://www4.unfccc.int/sites/NAPC/Guidelines/Pages/Technical-guidelines.aspx>

^d كراو هال ن. 2016. مقدمة حول دمج المعارف الأفرقية الأصلية والتقليدية في خطط التكيف الوطنية، وبرامج العمل، والمنصات، والسياسات. كيب تاون: لجنة التنسيق الأفريقية للشعوب الأصلية، IPACC. متاح على الرابط التالي:

<https://ipacc.org.za/wp-content/uploads/2020/02/LimaReportFinal.pdf>

^e الفريق العامل التيسيري لمنبر المجتمعات المحلية والشعوب الأصلية. 2021. ورقة تقنية تحليل للثغرات في السياسات والإجراءات والبلاغات القائمة بموجب الاتفاقية: مدى وكيفية إدماج مراعاة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية وإشراكها. متاح على الرابط التالي:

https://lcipp.unfccc.int/sites/default/files/2021-10/Technical%20Paper%20Activity%209_LCIPP.pdf

^f متاح على الرابط <https://adcomm-dat.org/>

3. الروابط والملاحظات

93. توجد عدة نقاط دخول في الترتيبات الحالية والوثائق التوجيهية لإعداد معلومات حول إجراءات التكيف المستجيبة للنوع الاجتماعي، فضلاً عن المعارف التقليدية ومعارف الشعوب الأصلية وأنظمة المعرفة المحلية المتعلقة بالتكيف. وفي الواقع، أدرجت عدة دول معلومات ذات صلة في تقاريرها المقدمة إلى اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، والتي قد ترغب في الاستعانة بها في بلاغات التكيف الخاصة بها. وعلاوة على ذلك، ومع تقدم تنفيذ خطة العمل بشأن النوع الاجتماعي بموجب اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، قد تجد الأطراف فرصاً لتعزيز قدراتها على إعداد المعلومات ذات الصلة والإبلاغ عنها وتبادلها.

I. أي معلومات أخرى متعلقة بالتكيف

94. يمنح هذا العنصر الأطراف المرنة اللازمة لتضمين بلاغات التكيف الخاصة بها أي معلومات تود تسليط الضوء عليها فيما يتعلق بالتكيف، والتي قد لا تندرج تحت أي من العناصر السابقة. وقد يشمل ذلك معلومات تتعلق بما يلي:⁵⁸

- (a) عملية إعداد بلاغ التكيف، بما في ذلك مصادر المعلومات وعمليات التشاور التي أجريت؛
- (b) المخاطر المناخية العابرة للحدود و/أو جهود التكيف الرامية إلى التصدي لها؛
- (c) الخطط الوطنية والتقدم المحرز في ترجمة الهدف العالمي بشأن التكيف إلى إجراءات محلية؛
- (d) معلومات تتعلق بمدى كفاية وفعالية إجراءات التكيف، و/أو الدعم المقدم للتكيف؛
- (e) معلومات تتعلق بالفوائد المشتركة للتكيف الناتجة عن جهود التخفيف.
- (f) معلومات تتعلق بمخاطر سوء التكيف والجهود المبذولة للحد من هذه المخاطر في تخطيط التكيف؛
- (g) مبادرات التعليم والتدريب في مجال التكيف المخطط لها أو المنفذة؛
- (h) تخطيط التكيف وتنفيذه على المستوى دون الوطني، بما في ذلك من قبل الحكومات المحلية؛
- (i) إشراك أصحاب المصلحة في التخطيط والتنفيذ والرصد والتقييم. ويمكن أن يشمل ذلك، على سبيل المثال، الجهود الرامية إلى إشراك الفئات الضعيفة أو الفئات السكانية المهمشة (مثل الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والأطفال والشباب)، والجهود المبذولة للتغلب على الحواجز التي تحول دون إدماجهم في العمليات المتعلقة بالتكيف.

IV. الملاحظات الختامية

95. تُعد بلاغات التكيف أداة أساسية لتعزيز إبراز التكيف ومكانته، وتحسين التوازن مع جهود التخفيف، ولتعزيز الإجراءات والدعم ذي الصلة، ولإثراء عملية الجرد العالمي. وبغية تيسير إعداد بلاغات التكيف، قدمت هذه التوجيهات لمحة عامة عن:

- (a) التوجيهات الحالية المتعلقة ببلاغات التكيف (بما في ذلك لجان التكيف نفسها، والوثائق المحتملة، والسجل، والمساهمة في عملية الجرد العالمي)؛
- (b) أوجه التآزر المعلوماتي المحتملة بين بلاغات التكيف والوثائق الناقلة، مما يوفر فرصاً لتقليل عبء الإبلاغ؛
- (c) معلومات تتعلق بكل عنصر من العناصر المحددة في ملحق القرار CMA.1/9، بما في ذلك التعريفات والتفاهات الممكنة، بالإضافة إلى الموارد التي يمكن أن تسهل إعداد المعلومات لكل عنصر؛
- (d) بلاغات التكيف المقدمة حتى الآن، والنهج التي اتبعتها الأطراف، والتحديات والدروس المستفادة خلال عملية الإعداد.

96. وتهدف هذه التوجيهات إلى أن تكون بمثابة مجموعة أدوات للأطراف، توفر وصولاً سهلاً إلى المعلومات المتعلقة بكل عنصر من العناصر، حتى يتمكنوا من التركيز على أنواع المعلومات ذات

⁵⁸ هذه القائمة غير شاملة وغير الزامية. للاطلاع على التحديات والفرص المتعلقة بإشراك الأطفال والشباب والجمهور في تخطيط التكيف وتنفيذه، بما في ذلك في صياغة الوثائق والبلاغات الوطنية، يُرجى الرجوع إلى الرابط التالي: http://tep-a.org/wp-content/uploads/2021/05/TEPA_2020_TP.pdf. وللإطلاع على الفجوات المتعلقة بإشراك الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في السياسات والإجراءات والبلاغات بموجب الاتفاقية، يُرجى الرجوع إلى الرابط التالي: https://lcipp.unfccc.int/sites/default/files/2021-10/Technical_Paper_Activity_9_LCIPP.pdf.

الصلة باحتياجاتهم. إضافةً إلى تقديم توجيهات خاصة ببلاغات التكيف، تتناول هذه الوثيقة جوانب مختلفة من العمل المنجز حتى الآن فيما يتعلق ببلاغات التكيف، بحيث يمكن للأطراف الاستفادة من الخبرة والتواصل مع الأطراف التي أعدت بلاغات التكيف بالفعل لتسهيل جهودها. وتشجع لجنة التكيف الأطراف على استخدام هذه التوجيهات التكميلية في إعداد بلاغات التكيف الخاصة بها. وستوفر بلاغات التكيف التي تقدمها الأطراف مدخلات أساسية للنظر في مسألة التكيف بموجب عملية الجرد العالمي.

97. وتستهدف هذه التوجيهات، بصفة خاصة، تسليط الضوء على كيفية إعداد الأطراف لبلاغات تكيف قوية مع تقليل أعباء الإبلاغ في الوقت ذاته، وذلك عبر وسائل منها: الاستناد إلى التقارير الحالية وأوجه التأزر في المعلومات فيما بين التقارير، وربط إعداد بلاغات التكيف بالعمليات التي تتلقى الدعم بالفعل (مثل تلك المتعلقة بالبلاغات الوطنية)، وطلب الدعم من مصادر محددة تم تحديدها في القرار CMA.1/9، والتواصل مع المنظمات الأخرى التي تقدم الدعم، مثل الوكالة الألمانية للتعاون الدولي (GIZ) والشبكة العالمية لخطط التكيف الوطنية (NAP Global Network). ومع ذلك، ونظرًا لحدائثة عملية إعداد بلاغات التكيف، فإنه يلزم إيلاء المزيد من الاهتمام لمصادر الأعباء وكيفية معالجتها بشكل محدد.

مقارنة بين أنواع المعلومات المتعلقة بالتكيف التي يتعين الإبلاغ عنها أو إعداد التقارير عنها وفقاً للمبادئ التوجيهية لمختلف الصكوك بموجب الاتفاقية واتفاق باريس

إبلاغات التكيف (القرار CMA.1/6، المرفق) (جميع الأحكام "يجوز أن تشمل")	الإبلاغات الوطنية للأطراف المدرجة في المرفق الأول (القرار CP.25/6، المرفق)	الإبلاغات الوطنية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول (القرار CP.8/17، المرفق)	خطط التكيف الوطنية (القرارات CP.17/5، CP.20/3، CP.24/8)
(أ) الظروف الوطنية والترتيبات المؤسسية والأطر القانونية	3. يتعين على الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول تقديم وصف لأولوياتها وأهدافها وظروفها التنموية الوطنية والإقليمية، والتي ستعتمد عليها في التصدي لتغير المناخ وآثاره السلبية. وقد يشمل هذا الوصف معلومات عن خصائص جغرافيتها ومناخها واقتصادها التي قد تؤثر على قدرتها على التعامل مع التخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه، بالإضافة إلى معلومات تتعلق باحتياجاتها وشواغلها الخاصة الناجمة عن الآثار السلبية لتغير المناخ و/أو تأثير تنفيذ تدابير الاستجابة، كما هو وارد في المادة 4، الفقرة 8، وحسب الاقتضاء، في المادة 4، الفقرتين 9 و 10، من الاتفاقية.	3. يتعين على الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول تقديم وصف لأولوياتها وأهدافها وظروفها التنموية الوطنية والإقليمية، والتي ستعتمد عليها في التصدي لتغير المناخ وآثاره السلبية. وقد يشمل هذا الوصف معلومات عن خصائص جغرافيتها ومناخها واقتصادها التي قد تؤثر على قدرتها على التعامل مع التخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه، بالإضافة إلى معلومات تتعلق باحتياجاتها وشواغلها الخاصة الناجمة عن الآثار السلبية لتغير المناخ و/أو تأثير تنفيذ تدابير الاستجابة، كما هو وارد في المادة 4، الفقرة 8، وحسب الاقتضاء، في المادة 4، الفقرتين 9 و 10، من الاتفاقية.	106. يتعين على كل طرف تقديم المعلومات التالية، حسب الاقتضاء: (أ) الظروف الوطنية ذات الصلة بإجراءات التكيف الخاصة بها، بما في ذلك الخصائص البيوجيوفيزيائية، والديموغرافيا، والاقتصاد، والبنية التحتية، ومعلومات عن القدرة على التكيف؛ (ب) الترتيبات المؤسسية والحوكمة، بما في ذلك تقييم الآثار، ومعالجة تغير المناخ على المستوى القطاعي، وصنع القرار، والتخطيط، والتنسيق، ومعالجة القضايا الشاملة، وتعديل الأولويات والأنشطة، والتشاور، والمشاركة، والتنفيذ، وحوكمة البيانات، والرصد والتقييم، وإعداد التقارير؛ (ج) الأطر واللوائح القانونية والسياساتية.
(د) الآثار والمخاطر وأوجه التأثير، حسب الاقتضاء	46. يجب أن يتضمن البلاغ الوطني معلومات عن الآثار المتوقعة لتغير المناخ [...] يُشجع الأطراف على استخدام المنهجيات والتوجيهات ذات الصلة والإشارة إليها لتقييم آثار تغير المناخ وقابلية التأثير [...] يجوز للأطراف أيضاً تقديم تقارير عن نتائج محددة للبحوث العلمية في مجال تقييم قابلية التأثير والتكيف.	29. [...] ينبغي على الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول تقديم معلومات عن مدى تأثيرها بالآثار السلبية لتغير المناخ، وعن تدابير التكيف المتخذة لتلبية احتياجاتها ومخاوفها الخاصة الناجمة عن هذه الآثار السلبية. 32. يُشجع الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول على تقديم معلومات حول نطاق تقييم مدى تأثيرها وتدابير التكيف، بما في ذلك تحديد المناطق الأكثر تأثراً.	107. يتعين على كل طرف تقديم المعلومات التالية، حسب الاقتضاء: (أ) الاتجاهات والمخاطر المناخية الحالية والمتوقعة؛ (ب) الآثار المرصودة والمحتملة لتغير المناخ، بما في ذلك أوجه التأثير القطاعية والاقتصادية والاجتماعية والبيئية؛ (ج) النهج والمنهجيات والأدوات، وما يرتبط بها من أوجه عدم يقين وتحديات، فيما يتعلق بالفقرة 107 (أ-ب) أعلاه؛

بلاغات التكيف (القرار
CMA.1/4، المرفق)
"أجمع الأحكام" يجوز أن
تسمل"

بلاغات الوطنية للأطراف المدرجة في
المرفق الأول (القرار CP.25/6، المرفق)

بلاغات الوطنية للأطراف غير
المدرجة في المرفق الأول (القرار
CP.8/17، المرفق)

خطط التكيف الوطنية
(القرارات CP.17/5،
CP.20/3،
CP.24/8)

تقارير الشفافية لفترة السنتين (القرار
CMA.1/18، المرفق)

33. يُشجع الأطراف غير المدرجة في
المرفق الأول على إدراج وصف
للنهج والمنهجيات والأدوات
المستخدمة، بما في ذلك سيناريوهات
تقييم آثار تغير المناخ، والقابلية للتأثر،
والتكيف معه، فضلاً عن أي أوجه
عدم يقين متصلة في هذه المنهجيات.

34. يُشجع الأطراف غير المدرجة في
المرفق الأول على تقديم معلومات عن
قابليتها للتأثر بالتأثر بتغير المناخ،
وتكيفها معه، وذلك في المناطق
الرئيسية المعرضة للتأثر. وينبغي أن
تتضمن المعلومات النتائج الرئيسية،
والآثار المباشرة وغير المباشرة
الناشئة عن تغير المناخ، بما يسمح
بإجراء تحليل متكامل لقابلية البلد
للتأثر بتغير المناخ.

26. يجوز للأطراف غير المدرجة في
المرفق الأول تقديم معلومات عن [...]
التدابير الرامية إلى تيسير التكيف
الملائم مع تغير المناخ، وذلك وفقاً
للأحكام الواردة في هذه المبادئ
التوجيهية.

36. حيثما كان ذلك ذا صلة، يجوز
للأطراف تقديم تقارير عن استخدام
أطر السياسات، مثل برامج وخطط
وسياسات التكيف الوطنية، لتطوير
وتنفيذ استراتيجيات وتدابير التكيف.

53. يجوز للأطراف غير المدرجة في
المرفق الأول تضمين معلومات حول
فرص تنفيذ تدابير التكيف، بما في ذلك
مشاريع التكيف التجريبية و/أو
التوضيحية، الجارية أو المقترحة
[...].

46. ينبغي أن يتضمن البلاغ الوطني [...]
موجزاً للأجراءات المتخذة لتنفيذ المادة 4،
الفقرة 1 (ب) و(هـ)، من الاتفاقية فيما
يتعلق بالتكيف. ويُشجع الأطراف على
استخدام المنهجيات والتوجيهات ذات
الصلة والإشارة إليها لتقييم [...] تدابير
التكيف. ويجوز للأطراف الإشارة، من
بين أمور أخرى، إلى الخطط المتكاملة
لإدارة المناطق الساحلية، والموارد المائية،
والزراعة.

(د) أولويات التكيف
الوطنية، والاستراتيجيات،
والسياسات، والخطط،
والأهداف، والإجراءات

القرار CP.17/5،
الفقرة 33. يُشجع
الأطراف من البلدان
الأقل نمواً، قدر
المستطاع، على تقديم
معلومات عن عملية
خطط التكيف الوطنية
الخاصة بها من خلال
بلاغاتها الوطنية، فضلاً
عن القنوات الأخرى

108. ينبغي لكل طرف تقديم المعلومات التالية،
حسب الاقتضاء: (أ) الأولويات المحلية والتقدم
المحرز في تحقيقها [...].

109. يتعين على كل طرف تقديم المعلومات
التالية، حسب الاقتضاء:

(أ) تنفيذ إجراءات التكيف وفقاً للهدف العالمي
للتكيف المنصوص عليه في المادة 7، الفقرة 1،
من اتفاق باريس؛

(ب) أهداف التكيف، والإجراءات، والغايات،
والتعهدات، والجهود، والخطط (مثل خطط
التكيف الوطنية والخطط دون الوطنية)،
والاستراتيجيات، والسياسات، والأولويات (مثل
القطاعات ذات الأولوية، والمناطق ذات
الأولوية، أو الخطط المتكاملة لإدارة المناطق
الساحلية والمياه والزراعة)، والبرامج والجهود
المبدولة لبناء القدرة على الصمود؛

(ج) أفضل السبل لدمج العلوم المتاحة،
والمنظورات الجنسانية، والمعارف الأصلية
والتقليدية والمحلية في عملية التكيف؛

إبلاغات التكيف (القرار
CMA.1/19، المرفق)
أجمع الأحكام "يجوز أن
يشمل"

إبلاغات الوطنية للأطراف المدرجة في
المرفق الأول (القرار CP.25/6، المرفق)

إبلاغات الوطنية للأطراف غير
المدرجة في المرفق الأول (القرار
CP.8/17، المرفق)

خطط التكيف الوطنية
(القرارات CP.17/5،
CP.20/3،
CP.24/8)

تقارير الشفافية لفترة السنتين (القرار
CMA.1/18، المرفق)

(د) أولويات التنمية المتعلقة بالتكيف مع تغير
المناخ وآثاره؛

[...]

(و) الجهود المبذولة لدمج تغير المناخ في جهود
التنمية وخططها وسياساتها وبرامجها، بما في
ذلك أنشطة بناء القدرات ذات الصلة؛

(ز) الحلول القائمة على الطبيعة للتكيف مع تغير
المناخ؛

(ح) إشراك أصحاب المصلحة، بما في ذلك
الخطط والأولويات والإجراءات والبرامج على
المستويات دون الوطنية والمجتمعية والقطاع
الخاص.

121. لتعزيز شفافية الإبلاغ، يجب تقديم وصف
للاقتراضات والمنهجيات والتعريفات الأساسية،
حسب الاقتضاء، المستخدمة لتحديد و/أو
الإبلاغ، بما في ذلك: [...] (ح) نوع الدعم (مثل:
التكيف، التخفيف، الدعم الشامل) [...].

123. معلومات ذات صلة، في شكل جدول، عن
السنتين الماليتين السابقتين دون تداخل مع فترات
الإبلاغ السابقة، بشأن الدعم المالي الثنائي
والإقليمي المقدم، مع تحديد: [...] (ح) نوع
الدعم (مثل التكيف، والتخفيف، أو الدعم
الشامل) [...].

124. معلومات ذات صلة، في شكل جدول، عن
السنتين الماليتين السابقتين دون تداخل مع فترات
الإبلاغ السابقة، بشأن الدعم المالي المقدم عبر
القنوات متعددة الأطراف، مع تحديد ما يلي:
[...] (ك) نوع الدعم (مثل التكيف، أو التخفيف،
أو الدعم الشامل)، حسب توفره [...].

125. معلومات ذات صلة، في شكل نصي و/أو
جدولي، للسنتين السابقتين دون تداخل مع فترات
الإبلاغ السابقة، بشأن الدعم المالي الذي تم
حشده من خلال التدخلات العامة عبر القنوات
ثنائية والإقليمية ومتعددة الأطراف، بما في ذلك
الكيانات العاملة في الآلية المالية وكيانات الآلية
التكنولوجية، حسب الاقتضاء وبقدر الإمكان:

القرار CP.17/5،
الفقرة 32. يدعو
الأطراف إلى تقديم
معلومات، من خلال
بلاغاتها الوطنية، بشأن
[...] الدعم المقدم أو
المستلم ذي الصلة
بعملية خطة التكيف
الوطنية.

القرار CP.17/5،
الفقرة 34. يطلب من
فريق الخبراء المعني
بأقل البلدان نمواً، ولجنة
التكيف، وغيرهما من
الهيئات ذات الصلة
بموجب الاتفاقية، إدراج
معلومات في تقاريرها
عن كيفية استجابتها
للطلبات الواردة في هذا
القرار، وعن أنشطتها
ذات الصلة بعملية خطة
التكيف الوطنية، وفقاً
لأولويات كل منها.

القرار CP.17/5،
الفقرة 35. يدعو

53. يجوز للأطراف غير المدرجة في
المرفق الأول أن تُضمّن، حسب
الاقتضاء، معلومات حول كيفية تلبية
برامج الدعم المقدمة من الأطراف
المدرجة في المرفق الثاني لاحتياجاتها
وشواغلها الخاصة المتعلقة بقابلية
التأثر والتكيف مع تغير المناخ.

48. يتعين على الأطراف المدرجة في
المرفق الثاني تقديم معلومات عن توفير
الدعم المالي والتكنولوجي والدعم في
مجال بناء القدرات إلى الأطراف غير
المدرجة في المرفق الأول، بما في ذلك
معلومات تبين كيف أن هذا الدعم جديد
وإضافي. وعند الإبلاغ عن هذه
المعلومات، ينبغي للأطراف أن تميز، قدر
الإمكان، بين الدعم المقدم للأطراف غير
المدرجة في المرفق الأول لأنشطة
التخفيف والتكيف [...]. بالنسبة للأنشطة
ذات الأهداف المتعددة، يمكن الإبلاغ عن
التمويل كمساهمة مخصصة جزئياً
للأهداف الأخرى ذات الصلة.

51. يتعين على كل طرف مدرج في
المرفق الثاني أن يصف، قدر الإمكان،
كيف يسعى لضمان أن تلبى الموارد التي
يقدمها احتياجات الأطراف غير المدرجة
في المرفق الأول فيما يتعلق بالتكيف مع
تغير المناخ [...].

52. يتعين على كل طرف من أطراف
المرفق الثاني تقديم معلومات عن الدعم
المالي الذي صرفه والتزم به لغرض
مساعدة الأطراف غير المدرجة في
المرفق الأول على [...] التكيف مع الآثار

(د) احتياجات التنفيذ
والدعم، وتقديم الدعم
للأطراف من البلدان
النامية.

إبلاغات التكيف (القرار CMA.1/4، المرفق) (بجميع الأحكام "يجوز أن تشمل")	إبلاغات الوطنية للأطراف المدرجة في المرفق الأول (القرار CP.25/6، المرفق) إبلاغات الوطنية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول (القرار CP.8/17، المرفق)	خطت التكيف الوطنية (القرارات CP.17/5، CP.20/3، CP.24/8) تقارير الشفافية لفترة السنتين (القرار CMA.1/18، المرفق)
السلبية لتغير المناخ [...]، وبناء القدرات ونقل التكنولوجيا في مجال [...] التكيف [...]، عند الاقتضاء. وتحقيق هذه الغاية، يتعين على كل طرف من الأطراف المدرجة في المرفق الثاني تقديم معلومات موجزة في شكل نصي وجدولي عن قنوات التخصيص والمساهمات السنوية للسنتين التقويميتين أو المائيتين السابقتين، دون تدخل مع فترات الإبلاغ السابقة، بما في ذلك، عند الاقتضاء، ما يلي:	منظمات الأمم المتحدة، والمنظمات متعددة الأطراف، والمنظمات الحكومية الدولية، وغيرها من المنظمات الدولية والإقليمية، إلى تقديم معلومات حول أنشطتها لدعم عملية خطة التكيف الوطنية.	[...] (ز) نوع الدعم (مثل التكيف، أو التخفيف، أو الدعم الشامل) [...]. 127. معلومات كمية و/أو نوعية في شكل جدولي موحد حول التدابير أو الأنشطة المتعلقة بدعم تطوير ونقل التكنولوجيا التي تم تنفيذها أو التخطيط لها منذ التقرير السابق، بما في ذلك، قدر الإمكان وحسب الاقتضاء: [...] (د) نوع الدعم (التخفيف، أو التكيف، أو الدعم الشامل) [...].
(أ) مرفق البيئة العالمية، وصندوق البلدان الأقل نمواً، والصندوق الخاص بتغير المناخ، وصندوق التكيف، وصندوق المناخ الأخضر، والصندوق الاستئماني لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ للأنشطة التكميلية؛	القرار CP.24/8، الفقرة 23. يدعو الأطراف إلى مواصلة تقديم معلومات عن [...] الدعم المقدم والمستلم [...] عبر الاستبيان المتاح على الإنترنت في مركز خطط التكيف الوطنية (NAP Central)، أو غيرها من الوسائل حسب الاقتضاء.	128. معلومات، في شكل نصي، عن الدعم المقدم لبناء القدرات بموجب المادة 11 من اتفاق باريس، بما يشمل، قدر المستطاع، معلومات نوعية و/أو كمية بشأن: [...] (ب) كيفية استجابة دعم بناء القدرات المقدم للاحتياجات والأولويات والتغرات القائمة والمستجدة في مجال بناء القدرات التي حددتها الأطراف من البلدان النامية في مجال [...] التكيف [...].
(ب) صناديق أخرى متعددة الأطراف معنية بتغير المناخ؛		129. معلومات كمية و/أو نوعية في شكل جدولي موحد حول التدابير أو الأنشطة المتعلقة بدعم بناء القدرات التي تم تنفيذها أو التخطيط لها منذ التقرير السابق، بما في ذلك، قدر الإمكان وحسب الاقتضاء: [...] (د) نوع الدعم (التخفيف، أو التكيف، أو الدعم الشامل) [...].
(ج) المؤسسات المالية متعددة الأطراف، بما في ذلك بنوك التنمية الإقليمية؛		131. عند الإبلاغ عن معلومات الدعم المطلوب والمتلقى، ينبغي على الأطراف من البلدان النامية وصف الافتراضات والتعريفات والمنهجيات الأساسية المستخدمة لتقديم معلومات عن الدعم المطلوب والمتلقى، بما في ذلك، عند الاقتضاء، تلك المستخدمة في: [...] (ح) تحديد نوع الدعم والإبلاغ عنه (التخفيف، أو التكيف، أو الدعم الشامل) [...].
(د) هيئات الأمم المتحدة المتخصصة؛		133. ينبغي للأطراف من البلدان النامية تقديم معلومات، في شكل جدولي موحد، عن الدعم المالي المطلوب، بما في ذلك ما يلي، قدر الإمكان وحسب التوافر وحسب الاقتضاء: [...] (و) نوع الدعم (التخفيف، أو التكيف، أو الدعم الشامل) [...].
(هـ) المساهمات عبر القنوات الثنائية والإقليمية وغيرها.		
53. يتعين على كل طرف من الأطراف المدرجة في المرفق الثاني تقديم المعلومات الموجزة المشار إليها في الفقرة 52 أعلاه عن السنتين التقويميتين أو المائيتين السابقتين، في شكل نصي وجدولي، بشأن الدعم المالي السنوي الذي قدمه لغرض مساعدة الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، بما في ذلك ما يلي:		
[...] (ب) نوع الدعم (لأنشطة التخفيف والتكيف)؛		
[...]		

إبلاغات التكيف (القرار
CMA.1/4، المرفق)
(أجمع الأحكام "يجوز أن
يشمل")

إبلاغات الوطنية للأطراف المدرجة في
المرفق الأول (القرار CP.25/6، المرفق)

إبلاغات الوطنية للأطراف غير
المدرجة في المرفق الأول (القرار
CP.8/17، المرفق)

خطط التكيف الوطنية
(القرارات CP.17/5،
CP.20/3،
CP.24/8)

تقارير الشفافية لفترة السنتين (القرار
CMA.1/18، المرفق)

54. يتعين على كل طرف من الأطراف المدرجة في المرفق الثاني تقديم معلومات تفصيلية عن المساعدة التي قدمها لغرض مساعدة الأطراف من البلدان النامية الأكثر قابلية للتأثر بالآثار السلبية لتغير المناخ في تغطية تكاليف التكيف مع تلك الآثار السلبية، وذلك في شكل نصي وبالإشارة إلى الجدول 6 [...] ^a.

55. وإدراكاً منها بأن هدف تعبئة الموارد المالية المشار إليه في الفقرة 98 من القرار CP.16/1 يشمل المصادر المالية الخاصة، ينبغي لكل طرف مدرج في المرفق الثاني أن يقدم تقارير، قدر المستطاع، عن التدفقات المالية الخاصة التي تم حشدتها عن طريق تمويل المناخ الثنائي لصالح أنشطة التكيف في الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، كما ينبغي له تقديم تقارير عن السياسات والتدابير التي تعزز زيادة الاستثمار الخاص في أنشطة التخفيف والتكيف في الأطراف من البلدان النامية.

58. يتعين على كل طرف من أطراف المرفق الثاني أن يقدم، في شكل نصي وجدولي (انظر الجدول 10 [...]) ^b، معلومات عن التدابير والأنشطة المتعلقة بنقل التكنولوجيا التي تم تنفيذها أو التخطيط لها منذ بلاغه الوطني السابق أو تقرير فترة السنتين. وعند الإبلاغ عن هذه التدابير والأنشطة، يتعين على الأطراف المدرجة في المرفق الثاني أن تقدم، قدر المستطاع، معلومات عن البلد المتلقي، والمجال المستهدف لـ [...] التكيف، والقطاع المعني، ومصادر نقل التكنولوجيا من القطاعين العام أو الخاص، كما يتعين عليها التمييز بين الأنشطة التي يضطلع بها القطاع العام وتلك التي يضطلع بها القطاع الخاص [...].

134. ينبغي للأطراف من البلدان النامية تقديم معلومات، في شكل جدولي موحد، عن الدعم المالي الذي تلقتة، بما في ذلك، قدر الإمكان، وحسب التوافر والاقتضاء: [...] (ك) نوع الدعم (التخفيف، أو التكيف، أو الدعم الشامل) [...].

135. ينبغي للأطراف من البلدان النامية تقديم معلومات، في شكل نصي، عن دعم تطوير ونقل التكنولوجيا المطلوب بموجب المادة 10 من اتفاق باريس، بما في ذلك، قدر الإمكان، وحسب التوافر والاقتضاء: [...] (ج) نوع الدعم (التخفيف، أو التكيف، أو الدعم الشامل) [...].

138. ينبغي للأطراف من البلدان النامية تقديم معلومات، في شكل جدولي موحد، عن دعم تطوير ونقل التكنولوجيا الذي تلقتة، بما في ذلك، قدر الإمكان، وحسب التوافر والاقتضاء: [...] (ز) نوع الدعم (التخفيف، أو التكيف، أو الدعم الشامل) [...].

140. ينبغي للأطراف من البلدان النامية تقديم معلومات، في شكل جدولي موحد، عن الدعم اللازم لبناء القدرات، بما في ذلك ما يلي، قدر الإمكان، وحسب التوافر والاقتضاء: [...] (د) نوع الدعم (التخفيف، أو التكيف، أو الدعم الشامل) [...].

142. ينبغي للأطراف من البلدان النامية أن تقدم، في شكل جدولي موحد، معلومات عن دعم بناء القدرات الذي تلقتة، بما في ذلك ما يلي، قدر الإمكان، وحسب التوافر والاقتضاء: [...] (هـ) نوع الدعم (التخفيف، أو التكيف، أو الدعم الشامل) [...].

بلاغات التكيف (القرار
CMA.1/18، المرفق)
أجمع الأحكام "يجوز أن
تسمل"

بلاغات الوطنية للأطراف المدرجة في
المرفق الأول (القرار CP.25/6، المرفق)
بلاغات الوطنية للأطراف غير
المدرجة في المرفق الأول (القرار
CP.8/17، المرفق)

خطط التكيف الوطنية
(القرارات CP.17/5،
CP.20/3،
CP.24/8)

تقارير الشفافية لفترة السنتين (القرار
CMA.1/18، المرفق)

59. يتعين على كل طرف مدرج في
المرفق الثاني تقديم معلومات، قدر
المستطاع، عن كيفية تقديمه للدعم في
مجال بناء القدرات الذي يلي احتياجات
بناء القدرات القائمة والمستجدة التي
حددها الأطراف غير المدرجة في المرفق
الأول في مجال [...] التكيف [...] وينبغي
الإبلاغ عن المعلومات في شكل نصي
وجولي (انظر الجدول 11 [...])
بوصفها وصفا للتدابير والأنشطة الفردية.

(و) تنفيذ إجراءات وخطط
التكيف، بما في ذلك:
(1) التقدم المحرز والنتائج
المحققة؛

(2) جهود التكيف التي
تبدلها البلدان النامية من
أجل الاعتراف بها؛

(3) التعاون في تعزيز
التكيف على المستويات
الوطنية والإقليمية
والدولية، حسب الاقتضاء؛
(4) الحواجز والتحديات
والتغزات المتعلقة بتنفيذ
التكيف؛

(5) الممارسات الجيدة
والدروس المستفادة وتبادل
المعلومات؛

(6) الرصد والتقييم

47. تُشجّع الأطراف على استخدام الهيكل
التالي عند الإبلاغ عن المعلومات في هذا
القسم:

(هـ) إطار الرصد والتقييم: على سبيل
المثال، معلومات محدثة عن نهج رصد
وتقييم استراتيجيات أو خطط التكيف
المنفذة؛

(و) التقدم المحرز ونتائج إجراءات
التكيف: على سبيل المثال، معلومات
محدثة عن تدابير التكيف المتخذة لمعالجة
المخاطر وأوجه التأثير الحالية، وعن حالة
تنفيذها؛ ومعلومات محدثة عن التقدم
المحرز، وعند الإمكان، عن نتائج وفعالية
تدابير التكيف المنفذة بالفعل.

28. يتعين على كل طرف، وفقاً للمادة
12، الفقرة 1 (ب-ج)، من الاتفاقية،
أن يقدم إلى مؤتمر الأطراف معلومات
عن الأوصاف العامة للخطوات
المتخذة أو المزمع اتخاذها نحو
صياغة وتنفيذ ونشر وتحديث البرامج
الوطنية، والبرامج الإقليمية عند
الاقتضاء، بانتظام، والتي تتضمن
تدابير لتيسير التكيف المناسب مع تغير
المناخ، وأي معلومات أخرى يعتبرها
ذات صلة بتحقيق هدف الاتفاقية
ومناسبة لإدراجها في بلاغاته.

41. بهدف تيسير صياغة وتنفيذ
برامج التنمية المستدامة، تُشجّع
الأطراف غير المدرجة في المرفق
الأول، حسب الاقتضاء، على تقديم
معلومات بشأن أي خطوات اتخذتها
لدمج اعتبارات تغير المناخ في
السياسات والإجراءات الاجتماعية
والاقتصادية والبيئية ذات الصلة، وفقاً
للمادة 4، الفقرة 1 (و)، من الاتفاقية.

47. تُشجّع الأطراف غير المدرجة في
المرفق الأول على تضمين معلومات،
حسب الاقتضاء، عن أنشطة بناء
القدرات الوطنية ودون الإقليمية و/أو
الإقليمية لدمج التكيف مع تغير المناخ
في التخطيط المتوسط والطويل الأجل.
البلدان نمواً والتي قد

القرار CP.17/5،
الفقرة 32. يدعو
الأطراف إلى تقديم
معلومات، من خلال
بلاغاتها الوطنية، عن
التدابير التي اتخذتها
[...] ذات الصلة بعملية
خطة التكيف الوطنية.

القرار CP.17/5،
المرفق، الفقرة 6(ب).
[...] ينبغي للأطراف
إجراء مراجعة دورية،
على فترات تحددها:

[...] (ب) رصد
ومراجعة الجهود
المبدولة، وتقديم
معلومات في بلاغاتها
الوطنية عن التقدم
المحرز وفعالية عملية
خطة التكيف الوطنية.

القرار CP.20/3،
الفقرة 9. يدعو
الأطراف من أقل
البلدان نمواً، والأطراف
الأخرى من البلدان
النامية المهتمة غير
المصنفة ضمن أقل
البلدان نمواً والتي قد

108. ينبغي لكل طرف تقديم المعلومات التالية،
حسب الاقتضاء: [...] (ب) تحديات وتغزات
وعوائق التكيف.

110. ينبغي لكل طرف تقديم المعلومات التالية،
حسب الاقتضاء، حول التقدم المحرز في:
(أ) تنفيذ الإجراءات المحددة في الفصل 4.د
[...]؛

(ب) الخطوات المتخذة لصياغة وتنفيذ ونشر
وتحديث البرامج والاستراتيجيات والتدابير
الوطنية والإقليمية، وأطر السياسات (مثل خطط
التكيف الوطنية)، وغيرها من المعلومات ذات
الصلة.

(ج) تنفيذ إجراءات التكيف المحددة في بلاغات
التكيف الحالية والسابقة، بما في ذلك الجهود
المبدولة لتلبية احتياجات التكيف، حسب
الاقتضاء.

(د) تنفيذ إجراءات التكيف المحددة في عنصر
التكيف في المساهمات المحددة وطنياً، حسب
الاقتضاء.

(هـ) أنشطة التنسيق والتغييرات في اللوائح
والسياسات والتخطيط.

111. يجوز للأطراف من البلدان النامية أيضاً
أن تقدم معلومات، حسب الاقتضاء، عن تنفيذ
إجراءات التكيف المدعومة، وفعالية تدابير
التكيف المنفذة بالفعل.

إبلاغات التكيف (القرار
CMA.1/4، المرفق)
(أجمع الأحكام "يجوز أن
تسمل")

إبلاغات الوطنية للأطراف المدرجة في
المرفق الأول (القرار CP.25/6، المرفق)

إبلاغات الوطنية للأطراف غير
المدرجة في المرفق الأول (القرار
CP.8/17، المرفق)

خطط التكيف الوطنية
(القرارات CP.17/5،
CP.20/3،
CP.24/8)

تقارير الشفافية لفترة السنتين (القرار
CMA.1/18، المرفق)

53. يجوز للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول [...] تقديم معلومات عن العوائق التي تحول دون تنفيذ تدابير التكيف [...].
53. يجوز للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول [...] تقديم معلومات عن العوائق التي تحول دون تنفيذ تدابير التكيف [...].
112. من أجل تعزيز إجراءات التكيف وتيسير عملية الإبلاغ، ينبغي لكل طرف، حسب الاقتضاء، الإبلاغ عن إنشاء أو استخدام أنظمة محلية لرصد وتقييم تنفيذ إجراءات التكيف. كما ينبغي للأطراف الإبلاغ عن النهج والأنظمة المستخدمة في الرصد والتقييم، بما في ذلك تلك القائمة أو قيد التطوير.
112. من أجل تعزيز إجراءات التكيف وتيسير عملية الإبلاغ، ينبغي لكل طرف، حسب الاقتضاء، الإبلاغ عن إنشاء أو استخدام أنظمة محلية لرصد وتقييم تنفيذ إجراءات التكيف. كما ينبغي للأطراف الإبلاغ عن النهج والأنظمة المستخدمة في الرصد والتقييم، بما في ذلك تلك القائمة أو قيد التطوير.
113. ينبغي لكل طرف تقديم المعلومات التالية، حسب الاقتضاء، المتعلقة بالرصد والتقييم:
113. ينبغي لكل طرف تقديم المعلومات التالية، حسب الاقتضاء، المتعلقة بالرصد والتقييم:
- (أ) الإنجازات، والآثار، والقدرة على الصمود، والمراجعة، والفعالية، والنتائج؛
- (أ) الإنجازات، والآثار، والقدرة على الصمود، والمراجعة، والفعالية، والنتائج؛
- (ب) النهج والأنظمة المستخدمة، ومخرجاتها؛
- (ب) النهج والأنظمة المستخدمة، ومخرجاتها؛
- (ج) تقييم ومؤشرات ما يلي:
- (ج) تقييم ومؤشرات ما يلي:
- (1) كيف ساهم التكيف في زيادة القدرة على الصمود والحد من الآثار؛
- (1) كيف ساهم التكيف في زيادة القدرة على الصمود والحد من الآثار؛
- (2) متى لا يكون التكيف كافيًا لتجنب الآثار؛
- (2) متى لا يكون التكيف كافيًا لتجنب الآثار؛
- (3) مدى فعالية تدابير التكيف المنفذة.
- (3) مدى فعالية تدابير التكيف المنفذة.
- (د) التنفيذ، ولا سيما فيما يتعلق بما يلي:
- (د) التنفيذ، ولا سيما فيما يتعلق بما يلي:
- (1) شفافية التخطيط والتنفيذ؛
- (1) شفافية التخطيط والتنفيذ؛
- (2) كيفية تلبية برامج الدعم لأوجه تآثر محددة واحتياجات التكيف؛
- (2) كيفية تلبية برامج الدعم لأوجه تآثر محددة واحتياجات التكيف؛
- (3) كيف تؤثر إجراءات التكيف على أهداف التنمية الأخرى.
- (3) كيف تؤثر إجراءات التكيف على أهداف التنمية الأخرى.
- (4) الممارسات الجيدة، والخبرات، والدروس المستفادة من التعديلات في السياسات واللوائح، والإجراءات، وآليات التنسيق.
- (4) الممارسات الجيدة، والخبرات، والدروس المستفادة من التعديلات في السياسات واللوائح، والإجراءات، وآليات التنسيق.
114. ينبغي لكل طرف تقديم المعلومات المتعلقة بفعالية واستدامة إجراءات التكيف، حسب الاقتضاء، بما في ذلك ما يلي:
114. ينبغي لكل طرف تقديم المعلومات المتعلقة بفعالية واستدامة إجراءات التكيف، حسب الاقتضاء، بما في ذلك ما يلي:
- (أ) الملكية، وإشراك أصحاب المصلحة، ومواءمة إجراءات التكيف مع السياسات الوطنية ودون الوطنية، وإمكانية التكرار؛
- (أ) الملكية، وإشراك أصحاب المصلحة، ومواءمة إجراءات التكيف مع السياسات الوطنية ودون الوطنية، وإمكانية التكرار؛
- (ب) نتائج إجراءات التكيف واستدامة تلك النتائج.
- (ب) نتائج إجراءات التكيف واستدامة تلك النتائج.

إبلاغات التكيف (القرار
CMA.1/4، المرفق)
أجمع الأحكام "يجوز أن
شمل"

إبلاغات الوطنية للأطراف المدرجة في
المرفق الأول (القرار CP.25/6، المرفق)
إبلاغات الوطنية للأطراف غير
المدرجة في المرفق الأول (القرار
CP.8/17، المرفق)

خطط التكيف الوطنية
(القرارات CP.17/5،
CP.20/3،
CP.24/8)

تقارير الشفافية لفترة السنتين (القرار
CMA.1/18، المرفق)

116. ينبغي لكل طرف تقديم المعلومات التالية،
حسب الاقتضاء، المتعلقة بالتعاون، والممارسات
الجيدة، والخبرات، والدروس المستفادة:

- (أ) الجهود المبذولة لتبادل المعلومات،
والممارسات الجيدة، والخبرات، والدروس
المستفادة، بما في ذلك ما يتعلق بما يلي:
 - (1) العلم، والتخطيط، والسياسات ذات الصلة
بالتكيف؛
 - (2) ابتكار السياسات، والمشاريع التجريبية
والتوضيحية؛
 - (3) دمج إجراءات التكيف في التخطيط على
مختلف المستويات؛
 - (4) التعاون لتبادل المعلومات وتعزيز العلم
والمؤسسات والتكيف.
 - (5) مجال التعاون ونطاقه وأنواعه،
والممارسات الجيدة.
 - (6) تحسين استدامة وفعالية إجراءات التكيف.
 - (7) مساعدة البلدان النامية على تحديد ممارسات
التكيف الفعالة والاحتياجات والأولويات
والتحديات والثغرات بطريقة تتفق مع تشجيع
الممارسات الجيدة؛
 - (ب) تعزيز البحث العلمي والمعرفة المتعلقة بما
يلي:
 - (1) المناخ، بما في ذلك البحث والرصد
المنهجي وأنظمة الإنذار المبكر، لإثراء خدمات
المناخ وصنع القرار؛
 - (2) قابلية التأثير والتكيف؛
 - (3) الرصد والتقييم.
109. ينبغي لكل طرف تقديم المعلومات التالية،
حسب الاقتضاء: [...] (هـ) أي إجراءات للتكيف
و/أو خطط للتنوع الاقتصادي تؤدي إلى فوائد
مشتركة في مجال التخفيف [...].

(و) إجراءات التكيف و/أو
خطط التنوع الاقتصادي،
بما في ذلك تلك التي تسفر
عن فوائد مشتركة في
مجال التخفيف

إبلاغات التكيف (القرار
CMA.1/6، المرفق)
"جميع الأحكام" يجوز أن
تُشمل".

إبلاغات الوطنية للأطراف المدرجة في
المرفق الأول (القرار CP.25/6، المرفق)
إبلاغات الوطنية للأطراف غير
المدرجة في المرفق الأول (القرار
CP.8/17، المرفق)

خطط التكيف الوطنية
(القرارات CP.17/5،
CP.20/3،
CP.24/8)

تقرير الشفافية لفترة السنتين (القرار
CMA.1/18، المرفق)

(1) أي معلومات أخرى
متعلقة بالتكيف

117. يجوز لكل طرف تقديم أي معلومات
أخرى متعلقة بآثار تغير المناخ والتكيف معه،
حسب الاقتضاء، بموجب المادة 7.

115. يجوز لكل طرف مهتم، حسب الاقتضاء،
تقديم معلومات تتعلق بتعزيز الفهم والعمل
والدعم، على أساس تعاوني وتيسيري، لتجنب
الخسائر والأضرار المرتبطة بآثار تغير المناخ
وتقليلها إلى أدنى حد ومعالجتها، مع مراعاة
التغيرات المتوقعة في المخاطر المتعلقة بالمناخ،
وأوجه التأثير، والقدرات التكيفية، والتعرض
للمخاطر، بما في ذلك، حسب الاقتضاء، ما يلي:

(أ) آثار تغير المناخ المرصودة والمحتملة، بما
في ذلك تلك المتعلقة بالظواهر الجوية المتطرفة
والظواهر البطيئة الظهور، بالاستناد إلى أفضل
العلوم المتاحة؛

(ب) الأنشطة المتعلقة بتجنب الخسائر
والأضرار المرتبطة بالآثار السلبية لتغير المناخ
والحد منها ومعالجتها؛

(ج) الترتيبات المؤسسية لتيسير تنفيذ الأنشطة
المشار إليها في الفقرة 115 (ب) أعلاه.

ملاحظة: لحصر المعلومات المتعلقة تحديداً بالتكيف دون غيرها، يتم استخدام "التكيف" في الجدول حيث يتضمن النص الأصلي معلومات غير ذات صلة مباشرة بالتكيف. ولا يقل
هذا بأي حال من الأحوال من أهمية تلك المعلومات، وإنما الهدف منه هو عرض الأحكام الخاصة بالتكيف بأكثر قدر ممكن من الشمول دون التوسع في حجم الجدول. التوجيهات
الكاملة متاحة في نصوص القرارات الأصلية.

^a القرار CP.25/6، الملحق، الجدول 6. انظر أيضًا الجدولين 7-8 للمواصفات المتعلقة بالتكيف.

^b القرار CP.25/6، المرفق، الجدول 10.

^c القرار CP.25/6، المرفق، الجدول 11.